

MEGANE

INSTRUKCJA OBSŁUGI



ELF opracowuje dla RENAULT pełną gamę olejów: oleje silnikowe, oleje do skrzyń mechanicznych i automatycznych.



Dzięki doświadczeniom zdobytym podczas badań prowadzonych dla potrzeb Formuły 1, oleje te są opracowywane w oparciu o wysoko zaawansowane technologie.

Aktualizowana przy udziale służb technicznych RENAULT, gama ta doskonale odpowiada wymaganiom pojazdów produkowanych przez RENAULT.

► Oleje ELF wpływają znacząco na osiągi Państwa pojazdu.



Uwaga: w celu zapewnienia optymalnego działania silnika, używanie danego typu oleju może być ograniczone do niektórych wersji pojazdów. Należy zapoznać się z książką przeglądów.

RENAULT zaleca oleje posiadające homologację ELF przy uzupełnianiu poziomu i wymianie oleju silnikowego. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem RENAULT lub odwiedzić stronę www.lubricants.elf.com

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne dla Państwa informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Aby ułatwić Państwu korzystanie z instrukcji, wprowadziliśmy do niej następujący symbol:



Oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenie związane z bezpieczeństwem.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej). **Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości.

Określenie „Partner marki” oznacza w niniejszej instrukcji Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.



S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

6

Skorowidz alfabetyczny

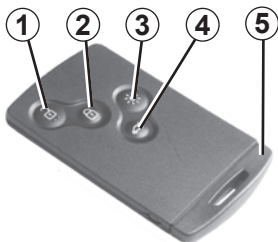
7



Rozdział 1: Poznajemy samochód

Karty RENAULT: informacje ogólne, sposób użycia, zabezpieczenie antywłamaniowe	1.2
Drzwi	1.10
Automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy	1.14
Zagłówki - Fotele	1.15
Pasy bezpieczeństwa	1.22
Zabezpieczenia uzupełniające:	1.25
przednie pasy	1.25
tylne pasy	1.29
zabezpieczenia boczne	1.30
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne	1.32
wybór mocowania fotelika dla dziecka	1.35
montaż fotelika dla dziecka	1.37
odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera	1.43
Miejsce kierowcy	1.46
Przyrządy kontrolne	1.50
komputer pokładowy	1.56
menu ustawień osobistych pojazdu	1.66
Kierownica	1.67
Układ wspomagania kierownicy	1.67
Godzina i temperatura zewnętrzna	1.68
Lusterka wsteczne	1.69
Sygnaly ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne	1.70
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.71
Regulacja ustawienia reflektorów	1.74
Wycieraczki - Spryskiwacze szyb	1.75
Zbiornik paliwa (napełnianie paliwa)	1.78

26787



- 1 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 2 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 3 Włączanie oświetlenia na odległość.
- 4 Blokowanie-odblokowanie bagażnika.
- 5 Wbudowany kluczyk.

Cecha szczególna

Karta RENAULT „SERVICE”, dostępna w pojazdach posiadających takie wyposażenie, ma wydrukowane słowo „SERVICE”. Patrz paragraf „Karta RENAULT SERVICE” w rozdziale 1.

Karta RENAULT umożliwia:

- odblokowanie lub zablokowanie zamków drzwi i bagażnika oraz klapki wlewu paliwa (patrz następne strony);
- zdalne włączanie oświetlenia pojazdu (patrz na następnych stronach);
- zależnie od typu pojazdu, zdalne, automatyczne zamykanie szyb i otwieranie dachu, patrz paragrafy „Elektryczne podnośniki szyb/Dach otwierany elektrycznie” w rozdziale 3;
- rozruch silnika - patrz paragraf „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2.

Trwałość baterii karty

Należy się upewnić, że bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz że jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwa lata: należy ją wymienić, gdy na tablicy wskaźników wyświetli się komunikat „Bateria karty do wymiany” (patrz paragraf „Karta RENAULT: bateria” w rozdziale 5).

Zasięg działania karty RENAULT

Zmienia się on w zależności od otoczenia: należy zatem uważnie obchodzić się z kartą RENAULT, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe wciśnięcie przycisku.

Gdy bateria jest rozładowana, można nadal zablokować-odblokować zamki i uruchomić silnik w samochodzie. Patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie pojazdu” w rozdziale 1 i „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2.

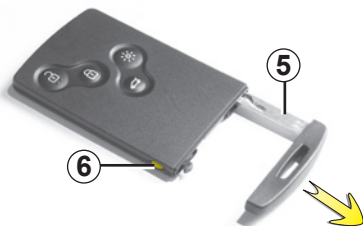


Odpowiedzialność kierowcy

Gdy karta RENAULT znajduje się w kabinie, nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę). Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. Ryzyko poważnych obrażeń.

KARTY RENAULT: informacje ogólne (2/2)

26788



Wbudowany kluczyk 5

Wbudowany kluczyk służy do blokowania lub odblokowania przednich drzwi lewych, gdy karta RENAULT nie działa.

- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator, itp.
- korzystanie z urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta;
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;

Dostęp do kluczyka 5

Nacisnąć na przycisk 6 i pociągnąć za kluczyk 5, następnie puścić przycisk.

Sposób użycia kluczyka

Patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie drzwi”.

Gdy tylko znajdziecie się Państwo w pojeździe za pomocą wbudowanego kluczyka, należy schować go z powrotem w karcie RENAULT, a następnie wprowadzić kartę RENAULT do czytnika kart, w celu uruchomienia pojazdu.

Rada

Nie należy zbliżać karty do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

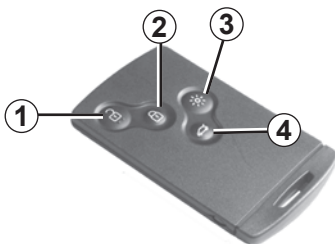
Nie należy umieszczać karty RENAULT w miejscach, w których mogłaby ulec wygięciu, a nawet przypadkowemu uszkodzeniu: może się tak zdarzyć na przykład, gdy usiądziemy na karcie schowanej w tylnej kieszeni ubrania.

Wymiana karty RENAULT lub konieczność posiadania karty zapasowej

W przypadku zagubienia karty RENAULT, jak również gdy zechcą Państwo posiadać kartę zapasową, prosimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku wymiany karty RENAULT zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu **wraz ze wszystkimi kartami RENAULT** do Autoryzowanego Partnera marki, aby ustawić ponownie parametry początkowe całego systemu.

Do jednego samochodu można używać do czterech kart RENAULT.



26787

Odblokowanie drzwi i pokryw

Nacisnąć na przycisk **1**.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem światel awaryjnych.

Gdy włączone jest tylko odblokowanie zamka drzwi kierowcy (patrz paragraf „menu osobistych ustawień pojazdu” w rozdziale 1):

- wciśnięcie przycisku **1** powoduje odblokowanie wyłącznie zamka drzwi kierowcy i klapy wlewu paliwa;
- wciśnięcie dwa razy z rzędu przycisku **1** powoduje odblokowanie wszystkich zamków.

Blokowanie drzwi i pokrywy bagażnika

Wcisnąć przycisk blokujący **2**. Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światel awaryjnych. Jeżeli jeden z elementów otwieranych (drzwi lub pokrywa bagażnika) jest otwarty lub niedomknięty, albo karta RENAULT pozostała w czytniku, następuje szybkie zablokowanie, a następnie odblokowanie zamków **bez mignięcia** światel awaryjnych.

Odblokowanie/Zablokowanie zamka bagażnika

Wcisnąć przycisk **4**, aby odblokować/zablokować zamek bagażnika.

Funkcja „zdalne włączanie światel”

Wciśnięcie przycisku **3** powoduje włączenie światel mijania, bocznych kierunkowskazów i oświetlenia wnętrza na około 30 sekund. Funkcja ta umożliwia np. odnalezienie pojazdu stojącego na parkingu.

Uwaga: ponowne naciśnięcie na przycisk **3** powoduje wyłączenie oświetlenia.

Alarm sygnalizujący, że karta RENAULT nie została wykryta

W przypadku otwarcia drzwi, gdy silnik jest włączony, a karta nie znajduje się w czytniku, wyświetla się komunikat „Karta niewykryta” i słychać sygnał dźwiękowy. Komunikat alarmowy znika, gdy karta zostanie ponownie włożona do czytnika.

Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.

Miganie światel awaryjnych informuje o stanie pojazdu:

- **jedno mignięcie** wskazuje, że zamki pojazdu są całkowicie odblokowane;
- **dwa mignięcia** wskazują, że zamki pojazdu są całkowicie zablokowane.

KARTA RENAULT TYPU „WOLNE RĘCE”: sposób użycia (1/3)

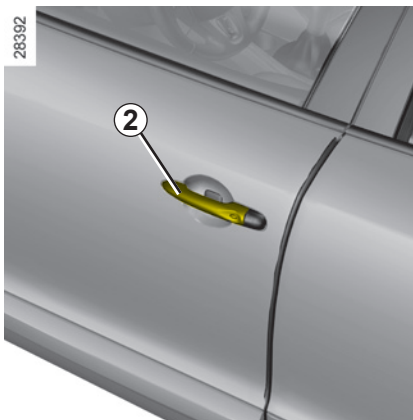


28517

Sposób użycia

W pojazdach posiadających takie wyposażenie karta ta umożliwia, oprócz funkcji RENAULT nadajnika zdalnego sterowania, zablokowanie/odblokowanie zamków bez dotykania karty RENAULT w przypadku, gdy znajduje się ona w strefie zasięgu **1**.

Uwaga: należy uważać, aby karta RENAULT nie stykała się z innymi urządzeniami elektronicznymi (komputer, notes elektroniczny, telefon...), które mogą spowodować zakłócenia systemu.



28392

Odblokowanie pojazdu

Gdy karta RENAULT znajduje się w strefie **1**, włożyć rękę za klamkę **2**: zamki w pojeździe zostają odblokowane (w niektórych przypadkach trzeba pociągnąć dwukrotnie za klamkę **2**, aby odblokować zamki w pojeździe i otworzyć drzwi).

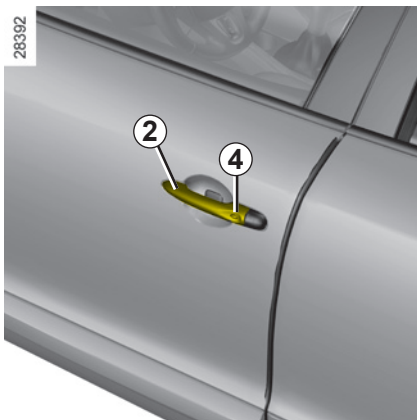
Jedno naciśnięcie na przycisk **3** powoduje odblokowanie całego pojazdu.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem świateł awaryjnych.



28481

KARTA RENAULT TYPU „WOLNE RĘCE”: sposób użycia (2/3)



Blokowanie pojazdu

Istnieją trzy sposoby blokowania zamków w pojeździe: zdalne blokowanie, blokowanie za pomocą przycisku 4, blokowanie za pomocą karty RENAULT.

Zdalne blokowanie

Mając przy sobie kartę RENAULT, gdy drzwi i pokrywa bagażnika są zamknięte, należy oddalić się od pojazdu: natychmiast po opuszczeniu strefy 1, nastąpi automatyczne zablokowanie zamków.

Uwaga: odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków drzwi pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych.



Blokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światła awaryjnych i pojedynczym sygnałem dźwiękowym.

Sygnał dźwiękowy można wyłączyć. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jeżeli jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, lub jeżeli karta znajduje się w kabinie (lub w czytniku kart), zablokowanie jest niemożliwe. W takim przypadku, **nie rozlega się sygnał dźwiękowy i nie migają światła awaryjne.**

Blokowanie za pomocą przycisku 4

Gdy drzwi i pokrywa bagażnika są zamknięte, należy nacisnąć na przycisk 4 klamki drzwi kierowcy. Zamki pojazdu zostają zablokowane. Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika jest otwarta lub niedomknięta, następuje szybkie zablokowanie/odblokowanie zamków.

Uwaga: karta RENAULT musi znajdować się w strefie zasięgu (strefa 1), aby zablokowanie zamków przy pomocy przycisku było możliwe.

Cecha szczególna:

Jeżeli kierowca chce sprawdzić prawidłowe zablokowanie zamków, po dokonaniu zablokowania za pomocą przycisku 4, ma on około **trzy** sekundy, w czasie których może poruszyć klamkami, nie odblokowując drzwi.

Następnie ponownie włączy się tryb wolne ręce i każde dotknięcie klamki będzie powodować odblokowanie zamków w pojeździe.

KARTA RENAULT TYPU „WOLNE RĘCE”: sposób użycia (3/3)



26787



28518

Blokowanie zamków pojazdu (ciąg dalszy)

Blokowanie przy pomocy karty RENAULT

Gdy drzwi i pokrywa bagażnika są zamknięte, należy wcisnąć przycisk 5: zamki w pojeździe zostają zablokowane.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światła awaryjnych.

Uwaga: maksymalna odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych.

Cechy szczególne:

Zablokowanie zamków pojazdu nie jest możliwe, gdy:

- jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) jest otwarty lub niedomknięty;
- karta pozostała w strefie 6 (lub w czytniku kart) i żadna inna karta nie znajduje się w strefie rozpoznania na zewnątrz.

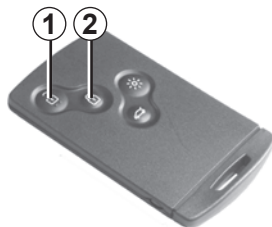
Przy włączonym silniku, jeśli po otwarciu i zamknięciu drzwi, karta nie znajduje się już w kabinie, wyświetla się komunikat „Karta niewykryta” (któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy w przypadku przekroczenia określonego progu prędkości) informujący, że karty nie ma w pojeździe. Pozwala to na uniknięcie np. pozostawienia karty u pasażera, po opuszczeniu przez niego samochodu.

Sygnał ostrzegawczy znika, gdy tylko karta zostaje ponownie wykryta.

Po zablokowaniu/odblokowaniu zamków pojazdu lub samej pokrywy bagażnika za pomocą przycisków karty RENAULT, funkcja zdalnego blokowania i odblokowania zamków w trybie wolne ręce jest wyłączona.

Aby powrócić do funkcji „wolne ręce”, należy powtórnie uruchomić pojazd.

KARTA RENAULT: zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi



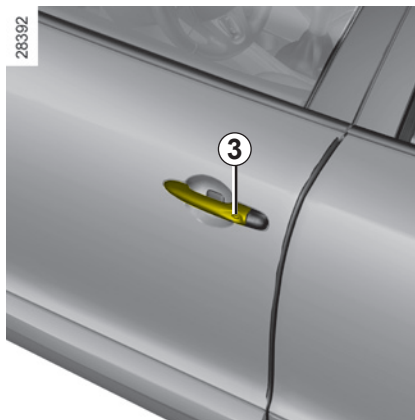
26787

W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie elementów otwieranych nadwozia oraz na uniemożliwienie otwarcia drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (przypadek stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).



Nigdy nie należy korzystać z funkcji antywłamaniowego zabezpieczenia drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.

28392



Aby włączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Można wybrać jeden z dwóch trybów uruchamiania zabezpieczenia antywłamaniowego:

- wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk 2;
- lub wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk klamki drzwi kierowcy 3.

Zablokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **pięciokrotnym** mignięciem świateł awaryjnych.

Aby wyłączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Odblokować pojazd za pomocą przycisku 1 karty RENAULT.

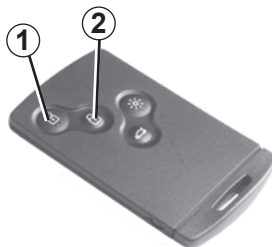
Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane jednokrotnym mignięciem świateł awaryjnych.

Włączanie aktywnego zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi, jak również, w pojazdach, które posiadają takie wyposażenie, zdalne zamykanie szyb i/lub dachu otwieranego elektrycznie.

Po włączeniu zabezpieczenia antywłamaniowego za pomocą przycisku 2, funkcja zdalnego blokowania i odblokowania w trybie wolne ręce jest wyłączona.

Aby powrócić do funkcji „wolne ręce”, należy powtórnie uruchomić pojazd.

POMOCNICZA KARTA RENAULT „SERVICE”



26787

Jeśli pojazd jest wyposażony w tego typu kartę, można ją rozpoznać po napisie „SERVICE” wygrawerowanym na karcie.

W niektórych sytuacjach występuje konieczność powierzenia pojazdu osobie trzeciej (parkingowy, pracownik pomocy drogowej...). Istnieje możliwość ograniczenia tej osobie praw dostępu.

Pomocnicza karta RENAULT „SERVICE” umożliwia zablokowanie całego pojazdu, ale odblokowanie jedynie drzwi kierowcy oraz uruchomienie samochodu.



31411

Włączanie trybu „SERVICE”

Wprowadzić kartę RENAULT „SERVICE” do czytnika kart **4**. Następuje zablokowanie wszystkich elementów otwieranych nadwozia (z wyjątkiem drzwi kierowcy).

Lub też, **na postoju**, nacisnąć na przycisk **1** (następuje zablokowanie wszystkich drzwi i bagażnika z wyjątkiem drzwi kierowcy) lub **2** (następuje zablokowanie całego pojazdu) pomocniczej karty RENAULT „SERVICE”.

Wyłączanie trybu „SERVICE”

Istnieją dwie możliwości:

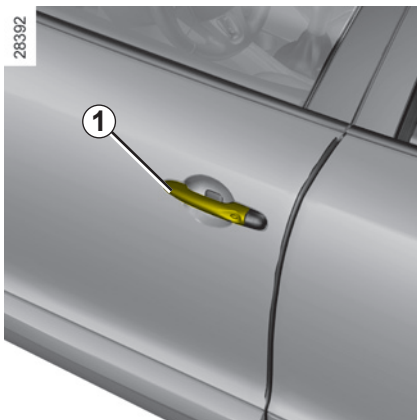
- Nacisnąć na przycisk karty RENAULT (innej niż pomocnicza karta RENAULT „SERVICE”);
- uruchomić silnik za pomocą karty RENAULT (innej niż pomocnicza karta RENAULT „SERVICE”). Gdy karta znajduje się w czytniku **4**, nacisnąć na przycisk **5**.

Element sterujący blokowaniem-odblokowaniem zamków od wewnątrz **3** nie działa, gdy pojazd jest używany z wykorzystaniem pomocniczej karty RENAULT „SERVICE”.

Każdy samochód może być wyposażony tylko w jedną kartę RENAULT „SERVICE”.

Podczas używania pomocniczej karty RENAULT „SERVICE”, pozostałe karty zachowują swoją funkcjonalność.

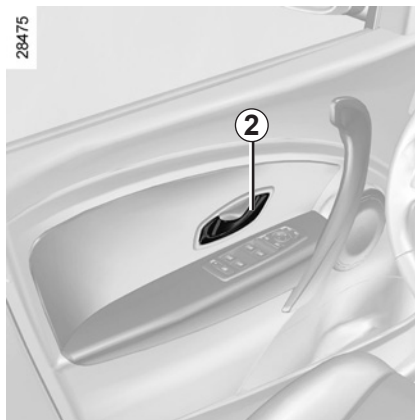
OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (1/2)



Otwieranie z zewnątrz

Po odblokowaniu zamków lub mając przy sobie kartę RENAULT typu „wolne ręce”, chwycić klamkę **1** i pociągnąć do siebie.

W niektórych przypadkach konieczne jest dwukrotne pociągnięcie za klamkę w celu otwarcia drzwi.



Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę **2**.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W momencie otwarcia drzwi, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony.

Alarm przypominający o pozostawieniu karty

Po otwarciu drzwi kierowcy, jeżeli karta pozostała w czytniku, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Wyjmij kartę” i słychać sygnał dźwiękowy.

Alarm sygnalizujący otwarte drzwi lub pokrywę bagażnika

Jeżeli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Otwarty bagażnik” lub „Otwarte drzwi” (zależnie od drzwi lub pokrywy) i zaczyna się świecić lampka kontrolna.

Cecha szczególna

Po wyłączeniu silnika, światła i dodatkowe elementy wyposażenia (radio, itd.) nadal działają.

Zostaną one wyłączone w momencie otwarcia drzwi po stronie kierowcy.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania lub zamykania drzwi należy wykonywać wyłącznie na postoju.



Bezpieczeństwo dzieci



Pojazd z przełącznikiem 1

Nacisnąć na przełącznik **1** w celu umożliwienia otwarcia drzwi tylnych. Jeśli pojazd jest wyposażony w elektryczne podnośniki szyb tylnych, ta funkcja umożliwia również ich działanie.

Świecenie lampki kontrolnej wbudowanej w przełącznik potwierdza zablokowanie drzwi.

Uwaga: w przypadku uszkodzenia systemu na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Skontroluj funk. zabezpiecz.”: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Bezpieczeństwo osób podróżujących na tylnych siedzeniach

Kierowca może zezwolić na działanie otwierania tylnych drzwi oraz, zależnie od wersji, funkcji podnoszenia szyb tylnych, wciskając przełącznik **1** po stronie z symbolem.

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku usterki:

- rozlega się sygnał dźwiękowy;
- na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat;
- nie świeci się wbudowana kontrolka.

Po odłączeniu akumulatora, należy nacisnąć na przełącznik **1** po stronie rysunku, w celu zablokowania tylnych drzwi.

28417



Ręczne blokowanie każdych z drzwi

Chcąc uniemożliwić otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz należy przesunąć dźwignię **2** w drzwiach i sprawdzić od środka, czy drzwi są prawidłowo zablokowane.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW (1/2)

Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi z zewnątrz

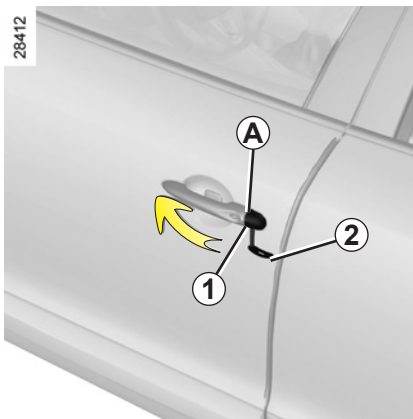
Odbywa się przy użyciu karty RENAULT: patrz paragraf „Karty RENAULT” w rozdziale 1.

W niektórych przypadkach, karta RENAULT może przestać działać:

- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator...
- korzystanie z urządzeń działających na tej samej częstotliwości co karta (telefon komórkowy, ...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

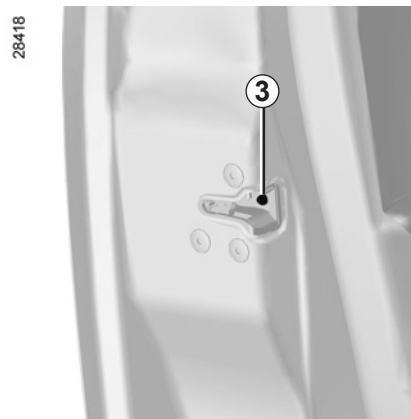
Można wtedy:

- użycie kluczyka wbudowanego w kartę do odblokowania zamka drzwi przednich lewych;
- zablokować ręcznie zamki wszystkich drzwi;
- użyć przycisku blokowania-odblokowania drzwi od wewnątrz (patrz następne strony).



Używanie kluczyka wbudowanego w kartę RENAULT

- Zdjąć osłonę **A** na drzwiach lewych (przy pomocy końcówki kluczyka **2** na wysokości wcięcia **1**;
- przesunąć do góry w celu zdjęcia osłony **A**;
- wprowadzić kluczyk **2** do zamka i zablokować lub odblokować przednie drzwi lewe.



Ręczne blokowanie zamków drzwi

W przypadku otwartych drzwi, obrócić śrubę **3** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknąć drzwi.

Drzwi są odtąd zablokowane z zewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub przy pomocy kluczyka w przypadku przednich lewych drzwi.



Sterowanie blokowaniem-odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz

Włącznik **4** steruje jednocześnie zamkami drzwi, bagażnika i zależnie od pojazdu, klapki wlewu paliwa.

Jeżeli jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) jest otwarty lub niedomknięty, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

W przypadku przewożenia przedmiotów z otwartym bagażnikiem, możliwe jest mimo to zablokowanie zamków pozostałych elementów otwieranych: **po wyłączeniu silnika**, wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund włącznik **4** w celu zablokowania pozostałych zamków.

Blokowanie zamków bez użycia karty RENAULT

Np. w przypadku rozładowanej baterii, chwilowego braku działania karty RENAULT...

Przy wyłączonym silniku i otwartym jednym z elementów otwieranych (drzwi lub pokrywa bagażnika), wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund włącznik **4**.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

Odblokowanie pojazdu od zewnątrz jest możliwe jedynie za pomocą karty RENAULT znajdującej się w strefie zasięgu pojazdu lub za pomocą kluczyka wbudowanego w kartę RENAULT.

Po zablokowaniu/odblokowaniu zamków pojazdu lub samej pokrywy bagażnika za pomocą przycisków karty RENAULT, zdalne blokowanie i odblokowanie zamków w trybie wolne ręce jest wyłączone.

Aby powrócić do funkcji „wolne ręce”, należy powtórnie uruchomić pojazd.

Lampka kontrolna informująca o zablokowaniu elementów otwieranych nadwozia

Po włączeniu zapłonu, lampka kontrolna wbudowana we włącznik **4** informuje kierowcę o stanie zablokowania elementów otwieranych nadwozia:

- lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
- lampka zgaszona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

Przy blokowaniu drzwi, lampka kontrolna świeci się, po czym gaśnie.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kartę RENAULT.



W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI PODCZAS JAZDY

Kierowca może zdecydować, czy zechce potrzeba włączenia tej funkcji.

Zasada działania

Po ruszeniu, system automatycznie zablokuje elementy otwierane nadwozia, gdy tylko zostanie rozwinięta prędkość około 10 km/h.

Odblokowanie następuje:

- poprzez naciśnięcie przycisku **1** odblokowania drzwi.
- po zatrzymaniu pojazdu, przy otwarciu drzwi przednich.

Uwaga: w przypadku otwarcia-zamknięcia jednych z drzwi, zostaną one automatycznie zablokowane ponownie, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.



Włączanie-wyłączanie funkcji

Patrz paragraf „Menu osobistych ustawień pojazdu” w rozdziale 1, funkcja „Auto. blok. Zamków drzwi podczas jazdy”:



funkcja włączona

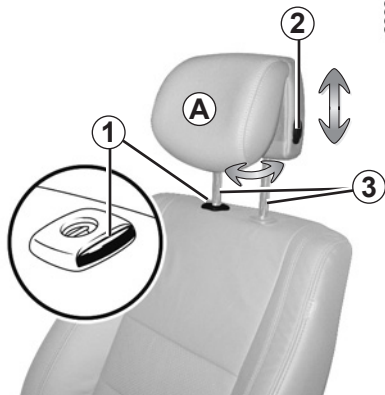


funkcja wyłączona.

Nieprawidłowości w działaniu

W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka kontrolna wbudowana w przycisk **1** nie zapala się w chwili zablokowania zamków...) należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie drzwi zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE



28884

Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk 2 i opuścić zagłówek do wybranej wysokości, przytrzymując go.

Regulacja pochylenia zagłówka

Zależnie od wersji pojazdu, odsunąć lub przysunąć część A aż do uzyskaniażądanego ustawienia.

Zdejmowanie zagłówka

Ustawić zagłówek w najwyższej możliwej pozycji (w razie potrzeby odchylić oparcie do tyłu). Wcisnąć przycisk 1 i podnieść zagłówek aż do zwolnienia zaczepów.

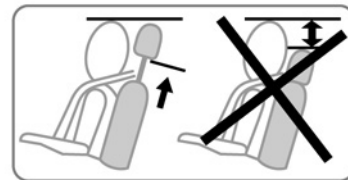
Montaż zagłówka

Wysunąć maksymalnie trzpienie 3, pociągając za nie. Należy przestrzegać ich prawidłowego ustawienia oraz czystości, a w przypadku problemów, sprawdzić, czy wgłębienia są ustawione do przodu.

Wprowadzić trzpienie zagłówka w prowadnice (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby).

Włożyć zagłówek, aż do zablokowania, następnie nacisnąć na przycisk 1 i opuścić go maksymalnie.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie każdego trzpienia 3 na oparciu fotela, próbując je wsunąć lub wysunąć.



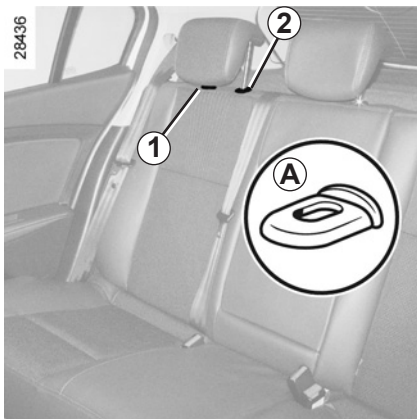
26342

Można zmieniać trzy górne ustawienia bez wciskania przycisku 2. Jednakże, zalecane jest wciśnięcie przycisku, aby opuścić zagłówek.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli. Odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część A musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

ZAGŁÓWKI TYLNE



Położenie użytkowe

Podnieść lub opuścić zagłówek przytrzymując go w pozycji skierowanej do przodu pojazdu.

Zdejmowanie zagłówka

Nacisnąć na zaczepy **A** trzpieni **1** i **2** wyciągając równocześnie zagłówek.

Uwaga: w wersjach trzydrzwiowych, należy najpierw opuścić oparcie kanapy (patrz paragraf „Funkcje tylnych foteli” w rozdziale 3).



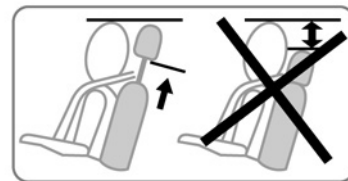
Montaż zagłówka w oparciu fotela

Wprowadzić trzpień w prowadnicę i opuścić zagłówek, aż do pierwszego położenia.

Składanie

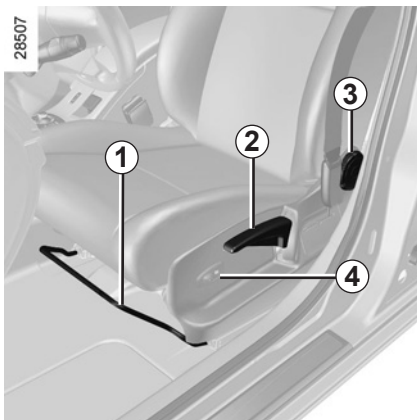
Opuścić zagłówek maksymalnie, następnie nacisnąć na zaczep **2** i opuścić go całkowicie.

Zagłówek całkowicie opuszczony (pozycja B) znajduje się w pozycji złożonej. Zagłówek nie wolno składać, gdy na danym miejscu siedzi pasażer.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy: powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane w oparciach foteli. Odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czołku głowy.

PRZEDNIE FOTELE REGULOWANE RĘCZNIE (1/2)



Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu

Podnieść uchwyt **1** w celu odblokowania fotela. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

W celu podniesienia lub opuszczenia siedzenia fotela

Zmieniać położenie dźwigni **2** w górę lub w dół tyle razy ile jest to konieczne.

Pochylanie oparcia

Obrócić pokrętkę **3**, aż do wybranego położenia.

Ogrzewane fotele

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy pracującym silniku, obrócić element sterujący **4** na jedną z pozycji **1**, **2** lub **3** (zależnie od wybranej temperatury). Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników, gdy tylko ogrzewanie przednich foteli zostaje włączone.

System-regulowany termostatem określa, zależnie od wybranego położenia, czy włączenie ogrzewania jest niezbędne.

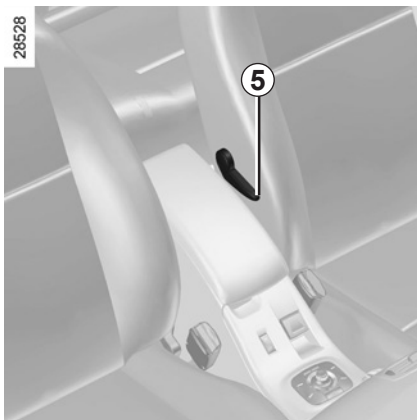


Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

Radzimy nie odchylać nadmiernie oparcie foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

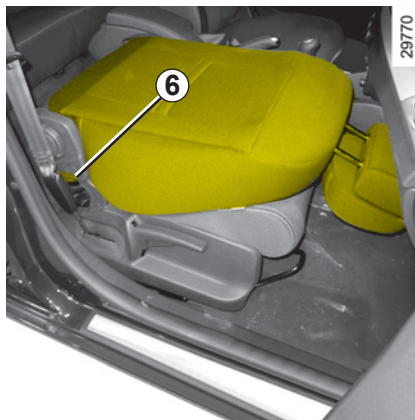
Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

PRZEDNIE FOTELE REGULOWANE RĘCZNIE (2/2)



Regulacja kształtu oparcia fotela kierowcy na wysokości bioder:

Opuścić dźwignię 5, aby wzmocnić podparcie a unieść ją, aby zmniejszyć je.



Ustawianie oparcia w pozycji stolika

Zależnie od wersji pojazdu, oparcie po stronie pasażera można złożyć na siedzenie, uzyskując w ten sposób stolik.

Obniżyć zagłówkę, cofnąć siedzenie, przesunąć uchwyt 6 i całkowicie opuścić oparcie.



Ze względów bezpieczeństwa, gdy fotel znajduje się w pozycji stolika, należy zamocować przewożone przedmioty.



Podczas składania oparcia przedniego fotela do położenia stolika, należy koniecznie odłączyć przednią poduszkę powietrzną pasażera (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie/włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera” w rozdziale 1).

W razie odpalenia poduszki powietrznej istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń wskutek uderzenia wyrzuconych w powietrze przedmiotów, które zostały wcześniej ustawione na oparciu złożonym do pozycji stolika.

Naklejka (na desce rozdzielczej) oraz oznaczenia (na przedniej szybie), przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w pojeździe.

PRZEDNIE FOTELE ZE STEROWANIEM ELEKTRYCZNYM

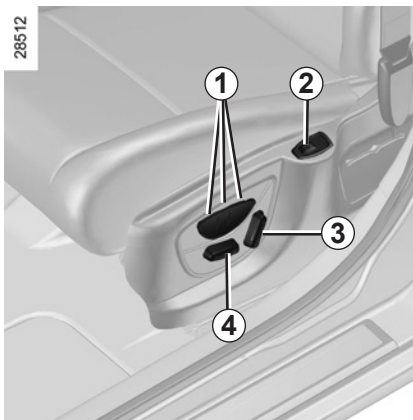
Przełącznik **3** służy do regulacji oparcia a przełącznik **4** do regulacji siedzenia. W przypadku pojazdów posiadających takie wyposażenie, przyciski **1** służą do zapisywania wybranego położenia fotela kierowcy (patrz na następnej stronie).

Regulacja siedzenia:

- **Aby przesunąć siedzenie do przodu lub do tyłu**
Przesunąć przełącznik **4** do przodu lub do tyłu.
- **Aby podnieść lub opuścić siedzenie**
Pociągnąć przełącznik **4** do góry lub do dołu.

Regulacja fotela kierowcy na wysokości bioder:

Opuścić dźwignię **5**, aby wzmocnić podparcie a unieść ją, aby zmniejszyć je.



Regulacja oparcia:

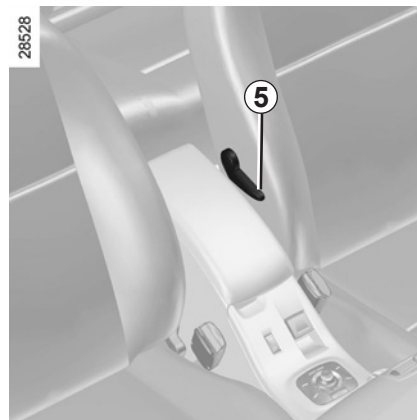
Aby odchylić oparcie, należy przesunąć górną część przełącznika **3** do przodu lub do tyłu.

Ogrzewane fotele

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy pracującym silniku, obrócić element sterujący **2** na jedną z pozycji **1**, **2** lub **3** (zależnie od żądanej temperatury). Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników, gdy tylko ogrzewanie przednich foteli zostaje włączone.

System termostatyczny określa, zależnie od wybranego położenia, czy włączenie ogrzewania jest niezbędne.



Radzimy nie odchylać nadmiernie oparcie foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

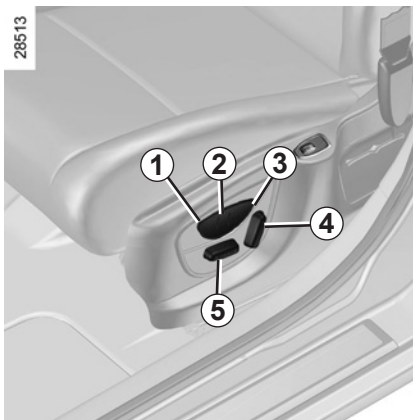
PRZEDNIE FOTELE ZE STEROWANIEM ELEKTRYCZNYM Z FUNKCJĄ ZAPISYWANIA USTAWIENIA

System może zapamiętać **trzy** ustawienia fotela kierowcy.

Miejsce kierowcy daje możliwość regulacji ustawienia siedzenia, oparcia fotela oraz fotela kierowcy.

System działa:

- gdy karta typu „wolne ręce” jest wykryta lub, zależnie od wersji pojazdu, gdy karta RENAULT znajduje się w czytniku kart;
- gdy drzwi kierowcy zostają otwarte.



Zapamiętywanie ustawienia fotela kierowcy

- Ustawić fotel za pomocą przełączników **4** i **5** (patrz na poprzedniej stronie);
- nacisnąć na przyciski **1**, **2** lub **3**, aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego: ustawienie fotela kierowcy zostaje zapisane w pamięci;
- aby zapisać w pamięci inne ustawienia fotela kierowcy, należy powtórzyć czynności za pomocą innych przycisków.

Wywołanie z pamięci ustawienia fotela kierowcy

Pojazd na postoju, wcisnąć krótko przycisk **1**, **2** lub **3** zależnie odżądanego ustawienia zapisanego w pamięci.

Uwaga: automatyczne ustawianie fotela w położeniu zapamiętanym zostanie przerwane, jeśli w czasie jego trwania zostanie wciśnięty któryś z przycisków regulacji fotela.

Podczas jazdy, nie jest możliwe automatyczne ustawianie fotela kierowcy w położeniu zapamiętanym.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcie foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

PRZEDNIE FOTELE: DOSTĘP DO MIEJSC TYLNYCH



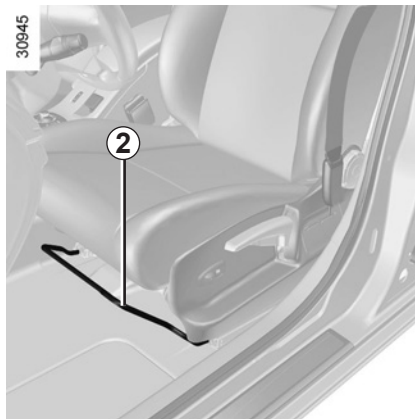
Wersja trzydrzwiowa

Fotele ze sterowaniem ręcznym

Podnieść uchwyt **1** i przesunąć fotel do przodu.

Aby ustawić fotel na swoim miejscu, należy ustawić oparcie.

Nie poruszać jednocześnie dźwigni **1** oraz dźwigni **2**.



Fotele ze sterowaniem elektrycznym

Podnieść uchwyt **1** i popchnąć całkowicie oparcie: fotel przesuwa się do przodu.

Aby ustawić fotel na swoim miejscu, należy ustawić oparcie. Fotel powraca do swojej pozycji początkowej.

W przypadku gdy osoba, przedmiot lub fotelik dla dziecka utrudnia zablokowanie przednich foteli, należy wykonać następujące czynności:

- poprosić pasażera lub pasażerów o opuszczenie pojazdu i wyjąć z miejsc tylnych przedmioty o dużych gabarytach;
- ponownie zablokować fotel lub fotele w położeniu początkowym;
- przesunąć fotel lub fotele do przodu, by zwiększyć wolną przestrzeń;
- poprosić pasażerów o zajęcie miejsc, umieścić przedmioty lub fotelik dla dziecka na tylnych miejscach.



Upewnić się, że nic ani nikt nie utrudnia prawidłowego zablokowania przedniego fotela.

W przeciwnym razie należy usunąć z tyłu wszystko, co powoduje utrudnienia. Ustawić fotel w położeniu dostosowanym do ilości miejsca z tyłu. Pasażerowie mogą ponownie zająć miejsca tylne lub można tam umieścić przedmioty.

Ponownie wykonać czynności, aż fotel zostanie prawidłowo zablokowany.

Ryzyko przesunięcia się fotela na prowadnicach podczas przyspieszania i hamowania.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/3)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz paragraf „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.



Niewłaściwie ułożone lub skrzyżowane pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itp.). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedalów.** Fotel powinien być na maksymalną odległość, przy której nadal możliwe jest wciśnięcie do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela powinno być ustawione w ten sposób, by ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** Ta regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy ;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**



Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** musi przebiegać jak najbliżej szyi, jednak nie zachodzić na nią.

Pas biodrowy **2** musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np. unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów...

13622



Blokowanie

Rozwinąć pas **powoli i bez szarpnięć** i wprowadzić klamrę **3** w zamek **4**, powodując ich zatrzaśnięcie (należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie pasa, pociągając w tym celu za klamrę **3**). W przypadku zablokowania taśmy pasa, puścić pas i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Lampka kontrolna ostrzega- cza informująca o niezapiętych przednich pasach bezpieczeństwa

Zapala się na centralnym wyświetlaczu przy uruchomieniu silnika, a następnie, jeśli pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera z przodu (kiedy fotel jest zajęty) nie został zapięty, a pojazd osiągnął prędkość około 20 km/h, lampka miga i przez około 2 minuty rozlega się sygnał dźwiękowy.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie kontrolki ostrzegawczej.

Ostrzeżenie o niezapięciu pasa na miejscach z tyłu (zależnie od wersji pojazdu) na centralnym wyświetlaczu zapala się

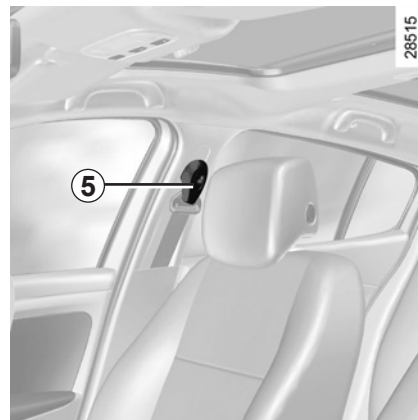


lampka kontrolna, a na tablicy wskaźników wyświetla się, przez około 30 sekund, komunikat z informacją o liczbie zapiętych pasów, przy każdym:

- uruchomieniu samochodu;
- otwarciu drzwi;
- zapięciu lub odpięciu pasa bezpieczeństwa z tyłu.

Należy się upewnić, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych miejsc na tylnej kanapie.

28515



Regulacja wysokości pasów bezpieczeństwa na miejscach przednich

(zależnie od wersji pojazdu)

Posłużyć się przyciskiem **5**, aby ustawić pas bezpieczeństwa na takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego **1** jak opisano powyżej:

- w celu obniżenia pasa, nacisnąć na przycisk **5** i jednocześnie opuścić pas;
- w celu podniesienia pasa wyżej, nacisnąć na przycisk **5** i jednocześnie pociągnąć pas w górę.

Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



Odblokowanie

Nacisnąć na przycisk 6; pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

Uwaga: jeżeli w czasie jazdy jeden z tylnych pasów zostanie odpięty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Odpięcie tylnego pasa”.

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu pasów bezpieczeństwa - dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak i elementów mocujących. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.): w razie wypadku, zbyt luźny pas bezpieczeństwa może być przyczyną obrażeń.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skrócony.
- Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Należy uważać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Przy składaniu i rozkładaniu tylnej kanapy należy zwracać uwagę na poprawne ułożenie pasów bezpieczeństwa tak, aby mogły one prawidłowo spełniać swoją funkcję.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

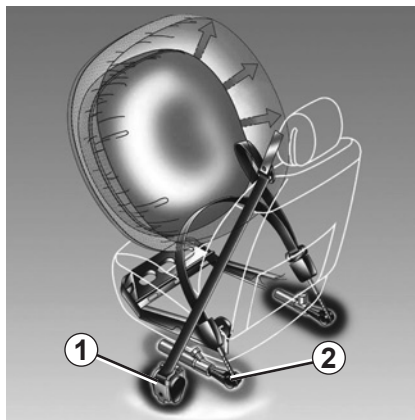
Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa;
- napinacze biodrowych pasów bezpieczeństwa;
- ograniczniki nacisku pasa obojczykowego;
- poduszki powietrzne zapobiegające zsunięciu się z siedzenia;
- czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić:

- zablokowanie pasa bezpieczeństwa;
- napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa);
- przednią poduszkę powietrzną „o małej objętości”;
- napinacze pasów bezpieczeństwa biodrowych w celu przytwierdzenia pasażera do fotela;
- przednią poduszkę powietrzną „o dużej objętości”.



Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie - zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia możliwe jest uruchomienie przez system następujących zabezpieczeń:

- napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który skraca pas w sposób natychmiastowy;
- napinacz pasa biodrowego **2** na przednich fotelach.



– Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.

– Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.

- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów bezpieczeństwa i poduszek powietrznych.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.

Poduszka powietrzna zapobiegająca zsunięciu się

Znajduje się pod siedzeniem każdego fotela przedniego i rozwija się, aby ograniczyć wysunięcie się osoby spod pasa.

Poduszka powietrzna kierowcy i pasażera

Pojazd może być wyposażony w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.

Oznakowanie Airbag umieszczone na kierownicy, na desce rozdzielczej (miejsce za instalowania poduszki powietrznej **A**) oraz, zależnie od wersji pojazdu, nalepka w dolnej części przedniej szyby przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w samochodzie.

Każdy system Airbag składa się z:

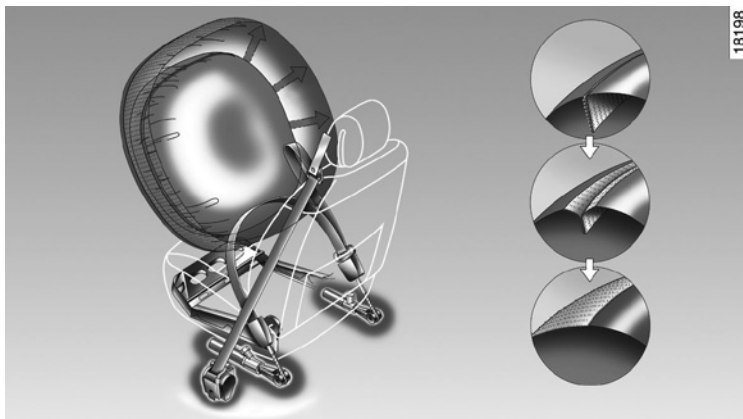
- poduszki powietrznej i generatora gazu, instalowanych w kierownicy samochodu dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera;
- modułu elektronicznego kontroli systemu sterującego zapalnikami elektrycznym generatora gazu;
- niezależnych czujników;
- jednej lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników.



28419



System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki, co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słyszeć odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.



Zasada działania:

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego**, poduszki zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji gaz zostaje samoczynnie usunięty z poduszki, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu.

Cecha szczególna czołowej poduszki powietrznej

Poduszka ta posiada dwa zakresy objętości, które rozwijają się w zależności od siły uderzenia oraz system wewnętrznej wentylacji:

- poduszka o „małej objętości”, to pierwszy stopień rozwinięcia poduszki;
- poduszka o „dużej objętości”, szwy poduszki zostają rozerwane w celu zwiększenia jej objętości (w przypadkach najsilniejszych uderzeń).

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/4)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jego poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itd.) na poduszce kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowanego Partnera marki).
- Prowadząc pojazd nie należy przysuwać się zbyt blisko do kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz paragraf „Regulacja położenia fotela kierowcy” w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wystarczająco wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itd.) w miejscu zamontowania poduszki.
- Nie umieszczać nic między deską rozdzielczą, a pasażerem (pies, parasol, laska, paczki, itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE.

(patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1)

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej zapobiegającej zsunięciu się

Nie należy usadzać na tym miejscu dzieci poniżej 12 roku życia. Rozwinięcie się tej poduszki może również spowodować gwałtowne wyrzucenie w powietrze przedmiotów leżących na siedzeniu fotela.

Ryzyko poważnych obrażeń.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.



- Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (poduszki powietrzne, moduły elektroniczne, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne

Są to poduszki powietrzne, w które wyposażone są przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi); mają one za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia bocznego.

Kurtyny powietrzne

Są to poduszki powietrzne znajdujące się w górnej części obu boków pojazdu i rozwijające się wzdłuż bocznych szyb przednich i tylnych. Poduszki te mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.



Zalecenia dotyczące bocznej poduszki powietrznej

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy zapytać Autoryzowanego Partnera marki, czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa osób podróżujących.
- Żadne przedmioty, ani zwierzęta, nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obiciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłyby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki.
- Przestrzeń między oparciem tylnej kanapy a obiciami, wyznaczają strefę rozwinięcia poduszki: wprowadzanie w te miejsca jakichkolwiek przedmiotów jest zabronione.

DODATKOWE ZABEZPIECZENIA

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej w razie wypadku oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Poduszka powietrzna ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nieodłącznymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki.

Napinacze pasów lub poduszki powietrzne nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu Airbag (poduszki powietrzne, napinacze pasów, moduł elektroniczny, przewody...) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa system Airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczenia lub sprzedaży samochodu należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.



Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna **1** zapala się na tablicy wskaźników po włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub zapala się przy pracującym silniku, sygnalizuje nieprawidłowe działanie systemu (poduszki powietrzne, napinacze, ...) na miejscach przednich i/lub tylnych.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (1/2)

Przewożenie dziecka

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.



Aby uniemożliwić otwieranie drzwi, należy korzystać z funkcji „Bezpieczeństwo dzieci” (patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1).



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (2/2)

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa,
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: Wybór fotelika dla dziecka

31235



Foteliki dla dziecka montowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka zacznie wystawać poza obudowę.

31233



Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Głowa i brzuch to części ciała u dzieci, które muszą być najbardziej chronione. Fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy, przymocowany sztywno w pojeździe ogranicza ryzyko uderzeń w głowę. Dziecko w foteliku ustawionym przodem do kierunku jazdy należy przewozić używając niezależnych pasów lub osłony zabezpieczającej, dopóki pozwala na to jego wzrost.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

31234



Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnicę układającą pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa jest zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/2)

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: pas bezpieczeństwa lub system ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno zamocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami.

Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie.

Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, fotelików, jak i poszczególnych elementów mocujących.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Dozwolone foteliki dla dziecka ISOFIX posiadają homologację, zgodnie z normą ECE-R44 w jednym z trzech następujących przypadków:

- uniwersalny fotelik ISOFIX, 3-punktowy, do montażu przodem do kierunku jazdy
- półuniwersalny fotelik ISOFIX, 2-punktowy
- specjalny

W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

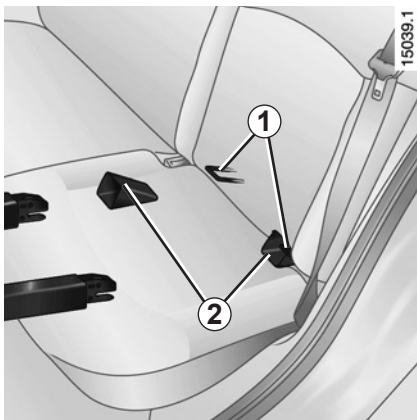
Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań ISOFIX, jeśli samochód jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i pewny montaż.

System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach - z trzech.



Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić w dokumentacji producenta wyposażenia listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/2)



Oba punkty mocowania **1** są umieszczone między oparciem a siedzeniem fotela i posiadają oznaczenia.

W celu ułatwienia montażu i zablokowania fotelika dla dziecka w punktach mocowania **1**, należy użyć prowadników służących do wkładania **2** fotelika dla dziecka.



Trzeci punkt mocowania jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka.

Należy przełożyć taśmę pasa między oparciem a tylną półką (w celu odblokowania tylnej półki, zapoznać się z rozdziałem 3 „Tylna półka”). Zamocować zaczep w jednym z punktów **3** znajdujących się w bagażniku (punkty te są widoczne w wersji trzy- i pięciodrzwiowej; w wersji kombi znajdują się pod wykładziną i można je zlokalizować poprzez odpowiednie oznaczenia).

Naciągnąć taśmę pasa, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela pojazdu.



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci ani pasów, bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że nie ma żadnych elementów utrudniających montaż w okolicy punktów mocujących.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (1/6)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schemat na następnej stronie pokazuje, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, sprawdź u producenta, czy da się on zamontować.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówki, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie na następnej stronie.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°);
- w pojazdach posiadających wyposażenie, które to umożliwia, maksymalnie podnieść siedzenie fotela.

Nie zmieniać już tych ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na tym miejscu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie/włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

Na miejscu tylnym bocznym

Łóżeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi. Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć do tyłu znajdujący(e) się przed nim fotel(e), zgodnie z instrukcją obsługi fotelika dla dziecka.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku siedzącemu przodem do kierunku jazdy, nie należy fotela znajdującego się przed dzieckiem przesunąć do tyłu dalej niż do środkowego położenia prowadnicy, nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°) i maksymalnie podnieść fotel.

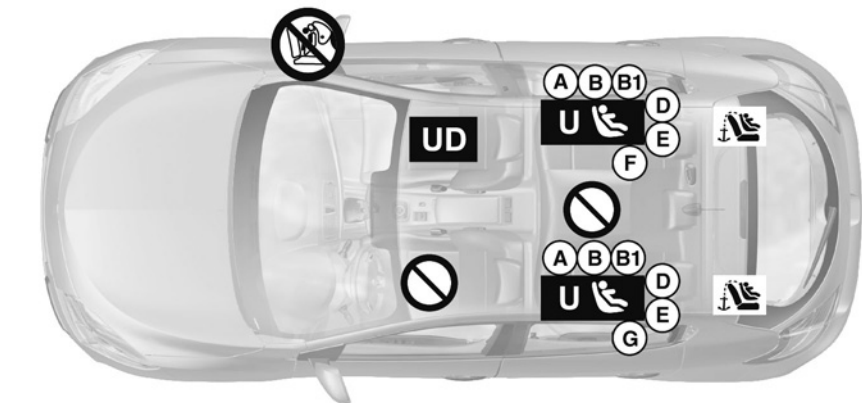
Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu i czy zagłówki pojazdu nie koliduje z fotelikiem.



Należy upewnić się, czy fotelik dla dziecka lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Patrz paragraf „Przedni fotel” w rozdziale 1.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (2/6)

Wersja trzy- i pięciodrzwiowa



28576

 Sprawdzić stan przedniej poduszki powietrznej, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz koniec paragrafu „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu”).



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik dostępny w sprzedaży, posiadający homologację „Uniwersalny”.



Miejsce, na którym dozwolony jest montaż za pomocą pasa **wyłącznie fotelika w pozycji tyłem do kierunku jazdy**, posiadającego homologację „Uniwersalny”.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca tylne są wyposażone w mocowanie, w którym dozwolony jest montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdując się w bagażniku i są widoczne.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: foteliki z obudową lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg) ;
- F i G: łóżeczka grupy 0 (poniżej 10 kg).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (3/6)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka (wersja trzy- i pięciodrzwiowa)	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX	Miejsce przednie pasażera (1) (2)	Miejsca tylne boczne	Miejsce tylne środkowe
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F - G	X	U - IL (3)	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	E	U	U - IL (4)	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	D	U	U - IL (4)	X
		C	U	U (4)	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	U (5)	X



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz koniec paragrafu „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu”).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (4/6)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż za pomocą pasa fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny”. Sprawdzić, czy można go zamontować.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż za pomocą systemu ISOFIX (w pojazdach wyposażonych w ten system) fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla określonego pojazdu”. Sprawdzić, czy można go zamontować.

- (2) Wyłącznie fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy może być zainstalowany na tym miejscu: ustawić fotel pojazdu w położeniu najdalej wysuniętym do tyłu i jak najbardziej wyprostowanym i lekko pochylić oparcie (o około 25°).
- (3) Łóżeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje minimum dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.
- (4) Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć do tyłu znajdujący(e) się przed nim fotel(e), zgodnie z instrukcją obsługi fotelika dla dziecka.
- (5) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, ustawić oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem fotela pojazdu. Ustawić wysokość zagłówka lub wyjąć go w razie potrzeby. Nie należy przesunąć fotela przedniego poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (5/6)

Wersja kombi

29857

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca tylne są wyposażone w mocowanie, w którym dozwolony jest montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się pod wykładziną w bagażniku i posiadają oznakowanie.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: foteliki z obudową lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G: łóżeczka grupy 0 (poniżej 10 kg).



Sprawdzić stan przedniej poduszki powietrznej, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz koniec paragrafu „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu”).



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik dostępny w sprzedaży, posiadający homologację „Uniwersalny”.



Miejsce, na którym dozwolony jest montaż za pomocą pasa **wyłącznie fotelika w pozycji tyłem do kierunku jazdy**, posiadającego homologację „Uniwersalny”.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (6/6)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka (wersja kombi)	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX	Miejsce przednie pasażera (1) (5)	Miejsca tylne boczne	Miejsce tylne środkowe
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F - G	X	U -IL (2)	X
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	E, D, C	U	U -IL (3)	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IU F - IL (4)	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	U (4)	X

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż za pomocą pasa fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny”. Sprawdzić, czy można go zamontować.

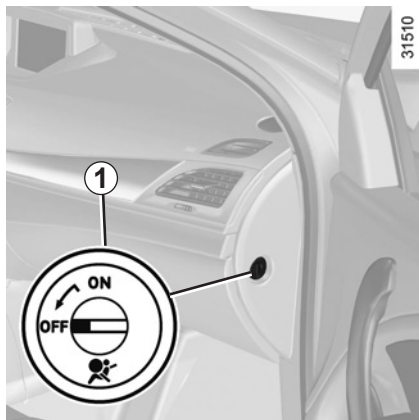
IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż za pomocą systemu ISOFIX (w pojazdach wyposażonych w ten system) fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla określonego pojazdu”. Sprawdzić, czy można go zamontować.

- (1) Na tym miejscu może być zainstalowany wyłącznie fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy: ustawić fotel pojazdu w położeniu najdalej wysuniętym do tyłu i jak najbardziej wyprostowanym i lekko pochylić oparcie (o około 25°).
- (2) Łóżeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje minimum dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.
- (3) Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć do tyłu znajdujący(e) się przed nim fotel(e), zgodnie z instrukcją obsługi fotelika dla dziecka.
- (4) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, ustawić oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem fotela pojazdu. Ustawić wysokość zagłówka lub wyjąć go w razie potrzeby. Nie należy przesunąć fotela przedniego poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°).



(5) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz koniec paragrafu „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu”).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (1/3)



Odłączenie poduszek powietrznych pasażera z przodu (zależnie od wyposażenia pojazdu)

Aby możliwe było zainstalowanie fotelika dla dziecka na fotelu pasażera z przodu, należy **koniecznie** wyłączyć zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa pasażera.



W celu wyłączenia poduszek powietrznych: gdy pojazd jest na postoju, popchnąć i obrócić blokadę 1 do położenia OFF.

Przy włączonym zapłonie, sprawdzić ko-

niecznie, czy lampka kontrolna 2  świeci się na centralnym wyświetlaczu i - zależnie od wersji pojazdu - czy wyświetla się komunikat „Poduszka pow. pasaż. Wyłączona”.

Lampka świeci się stale w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

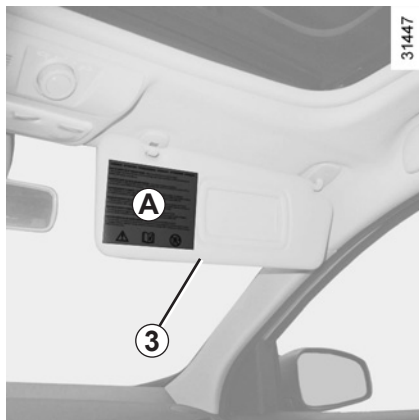
Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w aktywną, czołową poduszkę powietrzną. Istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała w razie odpalenia poduszki powietrznej.



Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej pasażera musi odbywać się **na postoju**. W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne  i  . W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

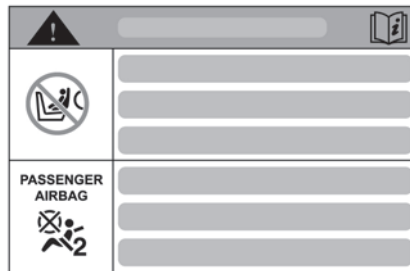
BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (2/3)



NIEBEZPIECZEŃSTWO

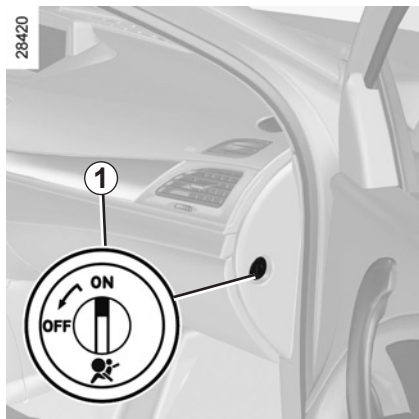
Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w aktywną, czołową poduszkę powietrzną. Istnieje niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała w razie odpalenia poduszki powietrznej.

A



Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór naklejki powyżej), przypominają o tych zaleceniach.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (3/3)



Włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszki powietrzne, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.

W celu włączenia poduszek powietrznych: gdy pojazd jest na postoju, popchnąć i obrócić blokadę 1 do położenia ON.

Przy włączonym zapłonie, sprawdzić **ko-**
niecznie, czy lampka kontrolna 4  świeci się na centralnym wyświetlaczu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania / odłączania poduszek powietrznych pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Jeżeli obie lampki kontrolne  i  świecą się jednocześnie.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

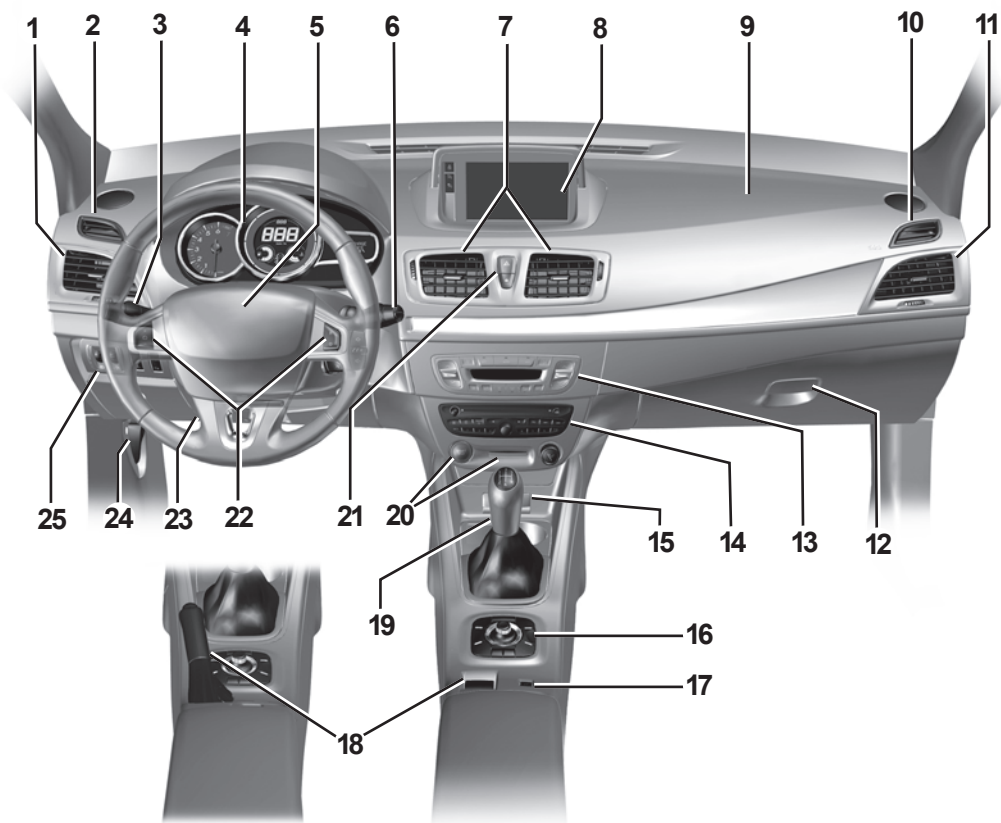


Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej pasażera musi odbywać się **na postoju**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne  i  . W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (1/2)



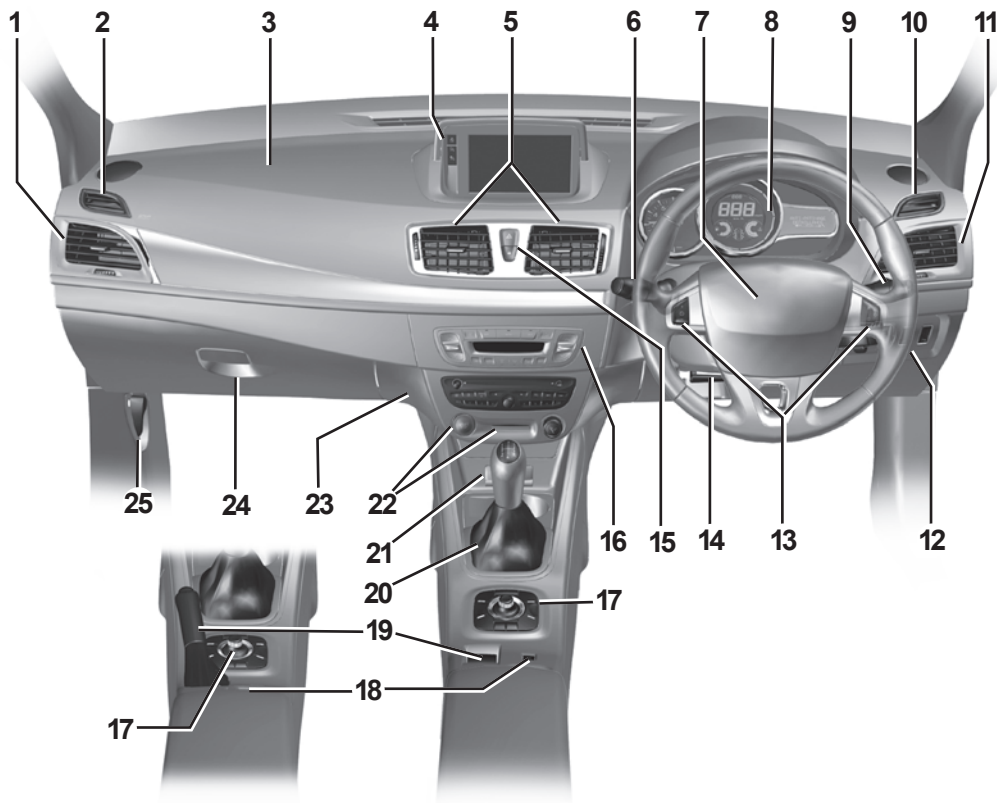
28394

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- 1 Nawiew boczny.
- 2 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.
- 3 Dźwignia:
 - światła kierunkowskazów,
 - oświetlenia zewnętrznego,
 - światła przeciwmgielnych przednich,
 - światła przeciwmgielnego tylnego.
- 4 Tablica wskaźników.
- 5 Miejsce poduszki powietrznej kierowcy, klakson.
- 6 – Dźwignia wycieraczek - spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.
 - Przycisk wyświetlania informacji komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu.
- 7 Nawiewy centralne.
- 8 – Wyświetlanie godziny, temperatury, informacji na wyświetlaczu radia, systemu nawigacji...
 - Lampka kontrolna sygnalizująca niezapięte pasy bezpieczeństwa kierowcy i pasażera z przodu oraz lampka kontrolna włączania-odłączania poduszki powietrznej pasażera.
- 9 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.
- 10 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.
- 11 Nawiew boczny.
- 12 Zamykany schowek.
- 13 Elementy sterujące klimatyzacją.
- 14 Miejsce do montażu radioodtwarzacza, systemu nawigacji...
- 15 Gniazdko akcesoriów.
- 16 Element sterujący niektórymi funkcjami wyposażenia multimedialnego.
- 17 Główny element sterujący regulatorem ogranicznikiem prędkości.
- 18 Element sterujący automatycznym hamulcem parkingowym lub dźwignia hamulca parkingowego.
- 19 Dźwignia zmiany biegów.
- 20 Przycisk uruchamiania-wyłączania silnika oraz czytnika kart RENAULT.
- 21 Element sterujący centralnym zamkiem oraz element sterujący światłami awaryjnymi.
- 22 Elementy sterujące regulatorem ogranicznikiem prędkości.
- 23 Element sterujący regulacją wysokości położenia i wysunięcia koła kierownicy.
- 24 Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika.
- 25 Elementy sterujące:
 - elektrycznej regulacji wysokości przednich światel,
 - natężenia oświetlenia tablicy wskaźników,
 - włączaniem-wyłączeniem układu antypoślizgowego,
 - włączaniem-wyłączaniem systemu pomocy przy parkowaniu.

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (1/2)



MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- 1 Nawiew boczny.
- 2 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.
- 3 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.
- 4 – Wyświetlanie, zależnie od wersji pojazdu, godziny, temperatury, informacji dotyczących radia, systemu nawigacji...
 - Lampka kontrolna sygnalizująca niezapięte pasy bezpieczeństwa kierowcy i pasażera oraz kontrolka odłączenia poduszki powietrznej pasażera.
- 5 Nawiewy centralne.
- 6 Dźwignia:
 - świateł kierunkowskazów,
 - oświetlenia zewnętrznego,
 - świateł przeciwmieglonych przednich,
 - światła przeciwmieglonego tylnego.
- 7 Miejsce poduszki powietrznej kierowcy, klakson.
- 8 Tablica wskaźników.
- 9 – Dźwignia wycieraczek - spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby,
 - Element sterujący wyświetlaniem informacji komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu.
- 10 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.
- 11 Nawiew boczny.
- 12 Elementy sterujące:
 - elektryczną regulacją wysokości przednich świateł;
 - natężeniem oświetlenia przyrządów kontrolnych;
 - włączaniem-wyłączaniem układu antypoślizgowego.
 - włączaniem-wyłączaniem systemu pomocy przy parkowaniu.
- 13 Elementy sterujące regulatora-ogranicznika prędkości.
- 14 Element sterujący regulacją wysokości-położenia i wysunięcia koła kierownicy.
- 15 Element sterujący centralnym zamkiem oraz element sterujący światłami awaryjnymi.
- 16 Elementy sterujące klimatyzacją.
- 17 Element sterujący pewnymi funkcjami wyposażenia multimedialnego.
- 18 Główny element sterujący regulatorem-ogranicznikiem prędkości.
- 19 Element sterujący automatycznym hamulcem parkingowym lub dźwignia hamulca parkingowego.
- 20 Dźwignia zmiany biegów.
- 21 Gniazdko akcesoriów.
- 22 Element sterujący uruchamianiem lub wyłączaniem silnika i czytnik karty RENAULT.
- 23 Miejsce do montażu radioodtwarzacza, systemu nawigacji...
- 24 Zamykany schowek.
- 25 Dźwignia odblokowująca pokrywę komory silnika.

LAMPKI KONTROLNE (1/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Tablica wskaźników **A** zostaje podświetlona przy włączeniu zapłonu. Natężenie oświetlenia można regulować przy pomocy pokrętła **1**.

Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Lampka kontrolna  oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **przewodzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów lewych



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów prawych



Lampka kontrolna zaciągnięcia hamulca ręcznego lub automatycznego hamulca parkingowego

Patrz paragrafy „Hamulec ręczny” lub „Automatyczny hamulec parkingowy” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Brak sygnalizacji wizualnej lub dźwiękowej oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

LAMPKI KONTROLNE (2/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**



Lampka kontrolna ogranicznika prędkości i regulatora prędkości

Patrz paragrafy „Ogranicznik prędkości” i „Regulator prędkości” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna układu wspomagania oszczędzającego zużycia paliwa

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół).



Lampka ostrzegawcza

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie kiedy silnik zaczyna pracować. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników. Konieczne jest jak najszybsze udanie się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenie pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka kontrolna poduszki powietrznej

Zapala się w chwili uruchamiania silnika, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się, gdy silnik pracuje, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna grzania świec żarowych (wersje z silnikiem diesel)

Zapala się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych. Kiedy tylko zgaśnie, silnik zaczyna pracować.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie gaśnie po włączeniu zapłonu lub zapala się w czasie jazdy, sygnalizuje usterkę systemu zapobiegającego blokowaniu kół. W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach niewyposażonych w system ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Patrz paragraf „Rady związane z ochroną środowiska, oszczędzaniem paliwa, prowadzeniem pojazdu” w rozdziale 2.

LAMPKI KONTROLNE (3/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



STOP Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie kiedy silnik zaczyna pracować. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego.

Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją jednokrotnego sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon. Sprawdzić poziom oleju (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4). Jeżeli poziom jest prawidłowy, oznacza to inną przyczynę świecenia lampki: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego. Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna temperatury płynu chłodzącego silnik

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika. Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją jednokrotnego sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom płynu chłodzącego (patrz paragraf „Poziom olejów i płynów” w rozdziale 4). Jeżeli poziom jest prawidłowy, oznacza to inną przyczynę świecenia lampki: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Jeżeli zaświeci się wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.

LAMPKI KONTROLNE (4/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna ostrzegawcza informująca o niezapiętych przednich pasach bezpieczeństwa

Zapala się na centralnym wyświetlaczu przy uruchomieniu silnika, a następnie, jeśli pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera z przodu (kiedy fotel jest zajęty) nie został zapięty, a pojazd osiągnął prędkość około 20 km/h, lampka miga i rozlega się sygnał dźwiękowy przez około 120 sekund.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie kontrolki ostrzegawczej.

Ostrzeżenie o niezapięciu pasa na miejscach z tyłu (zależnie od wersji pojazdu) na centralnym wyświetlaczu zapala się

lampka kontrolna , a na tablicy wskaźników wyświetla się, przez około 30 sekund, komunikat z informacją o liczbie zapiętych pasów, przy każdym:

- uruchomieniu samochodu;
- otwarciu drzwi;
- zapięciu lub odpięciu pasa bezpieczeństwa z tyłu.

Należy się upewnić, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych miejsc na tylnej kanapie.



Lampka kontrolna działania ogrzewanych foteli

Informuje ona, że włączone jest ogrzewanie jednego z foteli.



Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa w zbiorniku

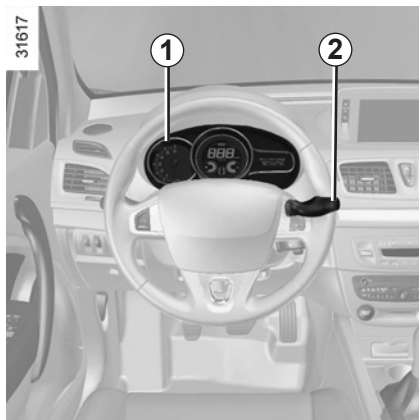
Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. Jeżeli zaświeci się podczas jazdy czemu towarzyszyć będzie sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej zatankować paliwo. Od chwili pierwszego zaświecenia się lampki kontrolnej można jeszcze przejechać około 50 km.



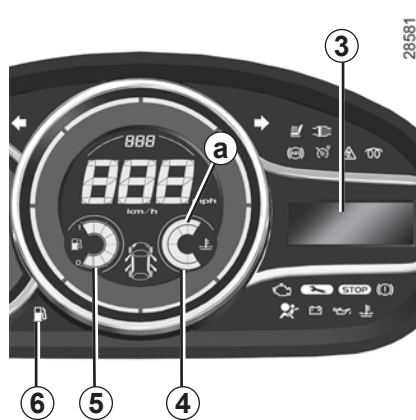
Filtr cząstek stałych

Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel” w rozdziale 2.

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (1/2)



Obrotomierz 1 (obr/min $\times$ 1000)



Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju silnikowego

Przy uruchomieniu silnika, na wyświetlaczu 3 pojawia się ostrzeżenie w przypadku, gdy minimalny poziom oleju został osiągnięty. Patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4.

Po pojawieniu się pierwszego ostrzeżenia, istnieje możliwość usunięcia go poprzez naciśnięcie na jeden z przycisków na końcu dźwigni 2.

Następne ostrzeżenia znikną automatycznie po upływie 30 sekund.

Wskaźnik poziomu paliwa 5

Jeżeli poziom jest minimalny, zapala się lampka kontrolna 6 i słychać sygnał dźwiękowy. Należy jak najszybciej uzupełnić poziom. Od chwili zaświecenia się lampki kontrolnej po raz pierwszy można jeszcze przejechać około 50 km.

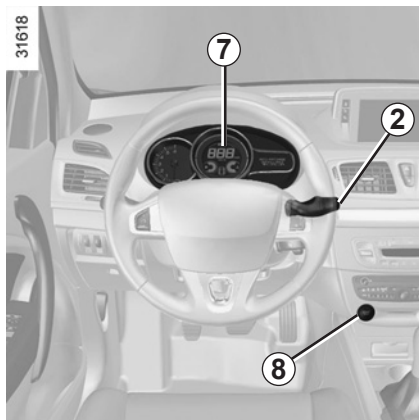
Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia 4

Podczas normalnej jazdy, wskazówka 4 powinna znajdować się przed obszarem a. Może się do niego zbliżyć w przypadku „intensywnej eksploatacji”. Stan krytyczny sygnalizuje jednak dopiero zapalenie się lampki kontrolnej **STOP** wraz z wyświetleniem komunikatu na tablicy wskaźników i emisją sygnału dźwiękowego.

Komputer pokładowy

Patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (2/2)



Prędkościomierz 7 (km lub mile na godzinę)

Alarm sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

Zależnie od wersji i kraju przeznaczenia pojazdu, przez 10 sekund słychać alarm dźwiękowy, który włącza się co 40 sekund, dopóki pojazd jedzie z prędkością powyżej 120 km/h.



Tablica wskaźników skonfigurowana na mile

(istnieje możliwość przełączenia na km/h)

- Przy wyłączonym zapłonie wcisnąć jeden z przycisków **9** lub **10** na zakończeniu dzwigni **2** oraz przycisk rozruchu **8**;
- wskaźnik jednostki pomiaru prędkości miga przez około dziesięć sekund, następnie zaczyna się wyświetlać nowa jednostka: zwolnić przycisk **9** lub **10**, gdy tylko jednostka przestaje migać.

W celu powrotu do poprzedniego trybu wykonać taką samą operację.

Uwaga: po odłączeniu akumulatora komputer pokładowy powróci automatycznie do fabrycznie ustawionej jednostki.



Komputer pokładowy 1

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebyty dystans;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się zwykle razem z lampką kontrolną );
- komunikaty alarmowe (wyświetlające się zwykle wraz z lampką kontrolną **STOP**);
- menu osobistych ustawień pojazdu.

Wszystkie funkcje są opisane na następnych stronach.

27454



Przyciski wyboru informacji wyświetlanych na ekranie 2 i 3

Możliwe jest przewijanie w górę (przycisk **2**) albo w dół (przycisk **3**) następujących informacji poprzez kolejne, krótkie naciśnięcia (wyświetlane informacje zależą od poziomu wyposażenia pojazdu).

- a) licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych;
- b) parametry podróży:
 - zużyte paliwo;
 - średnie zużycie paliwa;
 - chwilowe zużycie paliwa;
 - przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku;
 - przebyty dystans;
 - średnia prędkość;

- c) przebieg pozostały do następnego przeglądu lub termin kolejnego przeglądu;
- d) system kontroli ciśnienia w oponach;
- e) menu osobistych ustawień pojazdu;
- f) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu.

27454



Przycisk zerowania licznika przebiegów częściowych

Po wybraniu na wyświetlaczu „licznika przebiegów częściowych” wcisnąć jeden z przycisków **2** lub **3** aż do wyzerowania licznika.

Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży, wcisnąć jeden z przycisków **2** lub **3** przytrzymując aż do wyzerowania wartości.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak zwiększa się ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy. Wynika to z tego, że powyższa wartość uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ. Natomiast średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ został wciśnięty, gdy silnik był jeszcze zimny);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjechał na drogę poza miastem.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

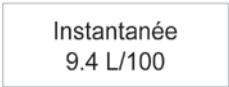
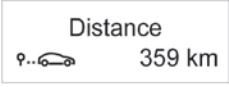
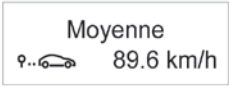
KOMPUTER POKŁADOWY (3/10)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
101668 km 112.4 km 28729 CARBURANT 8.5 L 9... 28714 Carburant 20 L 9... 28722 MOYENNE 7.2 L/100 9... 28711 Moyenne 7.2 L/100 28721	 a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych.  b) Parametry podróży. Zużyte paliwo. Paliwo zużyte od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.  Średnie zużycie paliwa od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

KOMPUTER POKŁADOWY (4/10)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
		 Chwilowe zużycie paliwa. Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości 30 km/h.
		 Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku. Wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk „Top Départ”. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.
		 Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
		 Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.

KOMPUTER POKŁADOWY (5/10)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
REVISION DANS 30000km /24 MOIS 28712	Prévoir révision sous 100km 28717 Prévoir révision sous 10 jours 28718	c) Przebieg lub czas pozostały do następnego przeglądu. Przebieg lub czas pozostały do następnego przeglądu (wyświetlany w kilometrach i w miesiącach), a potem gdy zbliżą się one do określonej wartości, możliwych jest kilka przypadków: – przebieg pozostały do pokonania mniejszy niż 1 500 km lub czas krótszy niż jeden miesiąc: wyświetla się komunikat „konieczność wykonania przeglądu” oraz termin najbliższego przeglądu (odległość lub czas); – przebieg równy 0 km lub nadeszła data przeglądu: wyświetla się komunikat „wykonaj przegląd”, któremu towarzyszy zaświecenie lampki kontrolnej . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.

Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnego przeglądu jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda „od drzwi do drzwi”, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą...). Odległość pozostała do przejechania do następnego przeglądu może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości.

Przywrócenie początkowych ustawień wyświetlacza po wykonaniu przeglądu zgodnie z programem przeglądów.

Parametry związane z przebiegiem pozostałym do kolejnego przeglądu należy ustawić dopiero po wykonaniu przeglądu, zgodnie z zaleceniami figurującymi w książce przeglądów.

W przypadku dokonywania wymiany oleju z większą częstotliwością, nie należy ustawiać parametrów początkowych tej funkcji przy każdej wymianie oleju, aby nie doszło do przekroczenia terminu wymiany pozostałych części przewidzianego w programie przeglądów.

Cecha szczególna: w celu ustawienia parametrów początkowych funkcji „przebieg pozostały do kolejnego przeglądu”, należy wcisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund bez przerwy jeden z przycisków zerowania na wyświetlaczu, aż informacja o pozostałym przebiegu zacznie się świecić w sposób ciągły.

KOMPUTER POKŁADOWY (6/10)

Parametry podróży (1/2)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
PNEUS AVANT 2.2 2.2 PNEUS ARRIERE 2.2 2.2 28709 28708 2.5 2.5 2.5 2.5  28727		d) System kontroli ciśnienia w oponach Patrz rozdział 2, paragraf „System kontroli ciśnienia w oponach”.

KOMPUTER POKŁADOWY (7/10)

Parametry podróży (2/2)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Menu de réglage appui long 27226	➞ e) Menu osobistych ustawień pojazdu. Umożliwia wprowadzanie ustawień niektórych funkcji pojazdu (język tablicy wskaźników, systemu pomocy przy parkowaniu...). Patrz rozdział 1, paragraf „Menu ustawień osobistych pojazdu”.
Pas de message mémorisé 27219	➞ f) Dziennik pokładowy. Kolejne wyświetlanie: – komunikatów informacyjnych (poduszka powietrzna pasażera OFF, ...), – komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku, itd.).

KOMPUTER POKŁADOWY (8/10)

Komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
„Akumulat. rozład. uruchom silnik ”	Oznacza, że należy uruchomić silnik pojazdu w celu doładowania akumulatora (po dłuższym postoju i na przykład, słuchaniu radia).
„Wymij kartę”	Prośba o wyjęcie karty RENAULT z czytnika przy wysiadaniu z samochodu.
„Test systemów pokładowych”	Wyświetla się przy włączonym zapłonie, gdy w pojeździe odbywa się test autokontrolny.
„Antypoślizgowy syst. Wyłączony”	Wskazuje, że została wyłączona funkcja ASR.
„Obróć kierownicę + START”	Obrócić lekko kierownicę podczas wciskania przycisku rozruchu pojazdu, aby odblokować kolumnę kierownicy.
„Brak komunikatu w pamięci”	Żaden komunikat ostrzegawczy nie został zapisany.
„Kierownica niezablokowana”	Informuje, że kolumna kierownicy nie została zablokowana.
„Unieruchom samochód”	Wskazuje usterkę automatycznego hamulca parkingowego. Zaciągnąć ręcznie automatyczny hamulec parkingowy i unieruchomić pojazd przy pomocy podkładki.

KOMPUTER POKŁADOWY (9/10)

Komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Wyświetlają się one wraz z lampką kontrolną  i oznaczają konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają one po wciśnięciu przycisku wyboru wyświetlanych informacji lub po upływie kilku sekund i są zapisywane w dzienniku pokładowym.

Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu zostały podane poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
„Oczyść odstożnik oleju napędów.”	Oznacza obecność wody w filtrze oleju napędowego.
„Skontroluj oświetlenie”	Oznacza usterkę ruchomych reflektorów kierunkowych.
„Skontroluj samochód”	Oznacza uszkodzenie jednego z czujników pedałów lub układu sterowania akumulatora.
„Skontroluj poduszkę pow.”	Oznacza nieprawidłowe działanie zabezpieczeń uzupełniających pasy bezpieczeństwa. Istnieje ryzyko, że nie zadziałają one w razie wypadku.
„Skontroluj układ wydechowy”	Oznacza usterkę w układzie oczyszczania spalin pojazdu.
„Skontroluj układ wtrysku paliwa”	Oznacza uszkodzenie silnika.

KOMPUTER POKŁADOWY (10/10)

Komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
„Ryzyko awarii silnika”	Oznacza przegrzanie silnika pojazdu, uszkodzenie układu wtrysku lub nieprawidłowe ciśnienie oleju silnikowego.
„Usterka układu kierowniczego” lub „Ryzyko zablokowania kierownicy”	Informuje o usterce w układzie kierowniczym.
„Usterka hamulca parking.”	Wskazuje usterkę automatycznego hamulca parkingowego. Zaciągnąć ręcznie automatyczny hamulec parkingowy i unieruchomić pojazd przy pomocy podkładki.
„Usterka ładowania akumulatora”	Wskazuje problem w obwodzie ładowania akumulatora samochodu (alternator...).
„Przebita opona”	Oznacza przebitą oponę w kole wskazanym na tablicy wskaźników.

MENU USTAWIEŃ OSOBISTYCH POJAZDU



Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, funkcja ta, zintegrowana z komputerem pokładowym **1**, umożliwia włączanie/wyłączanie i regulację niektórych funkcji w pojeździe.

Dostęp do menu osobistych ustawień

Gdy pojazd znajduje się na postoju, wcisnąć kilka razy jeden z przycisków **2** lub **3**, przytrzymując do momentu aż komunikat „Menu ustawień : naciśnij dłużej” pojawi się na wyświetlaczu **1**. Naciśnąć przez ponad 2 sekundy na jeden z przycisków **2** lub **3**, aby wejść do menu.

27454



Wybór ustawień

Nacisnąć na jeden z przycisków **2** lub **3** aby wybrać funkcję, którą należy zmienić:

- a) Auto. blok. Zamków drzwi podczas jazdy;
- b) Odblokowanie zamka tylko drzwi kierowcy;
- c) Włączenie wycieracz. tylnej przy cofaniu;
- d) Automat. Włączenie świateł dziennych;
- e) Pomoc parkowania z przodu samochodu;
- f) Pomoc parkowania z tyłu samochodu;
- g) Pomoc parkowania : głośność;
- h) JĘZYK.



funkcja włączona

funkcja wyłączona

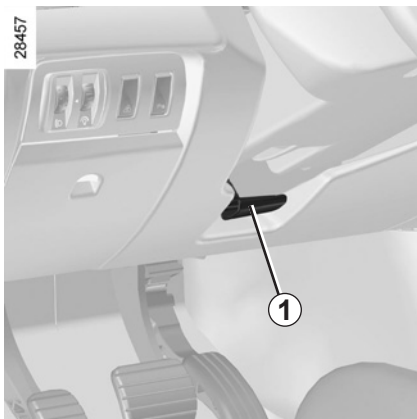
Po wybraniu linii, przytrzymać wciśnięty jeden z przycisków **2** lub **3**, aby zmienić funkcję: W przypadku wybrania jednej z opcji „Pomoc parkowania : głośność ” lub „JĘZYK”, wyświetla się kolejne pole wyboru (głośność emisji sygnału systemu pomocy przy parkowaniu lub język wyświetlania komunikatów na tablicy wskaźników). W tym przypadku, należy dokonać wyboru i potwierdzić go przytrzymując wciśnięty jeden z przycisków **2** lub **3**, wybrana wartość jest

przedstawiona za pomocą  przed linią.

Aby wyjść z tego menu należy zaznaczyć „WYJŚCIE” lub „POWRÓT”, a następnie zatwierdzić, przytrzymując wciśnięty jeden z przycisków **2** lub **3**. Kilukrotnie wykonanie tej operacji może okazać się konieczne.

Menu ustawień osobistych pojazdu nie może być używane w czasie jazdy. Po przekroczeniu prędkości 20 km/h w pojazdach z mechaniczną skrzynią biegów (0 km/h w pojazdach ze skrzynią automatyczną), wyświetlacz zostaje automatycznie przełączony na tryb komputera pokładowego.

KIEROWNICA - WSPOMAGANIE UKŁADU KIEROWNICZEGO



Regulacja wysokości położenia i wysunięcia koła kierownicy

Pociągnąć dźwignię **1** i ustawić kierownicę w wybranym położeniu;

Następnie, z całej siły popchnąć dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

Wspomaganie układu kierowniczego

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Poruszanie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu, gdy pojazd stoi.

Nieprawidłowości w działaniu

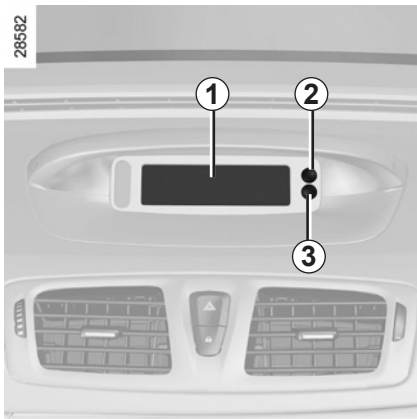
Podczas jazdy lub w przypadku powtarzających się manewrów kierownicą siła wspomagania może się zmniejszać. Jest to spowodowane przegrzaniem się układu wspomagania. W takim przypadku należy pozostawić go do ostygnięcia.

Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA



Wyświetla się godzina i, zależnie od wersji pojazdu, temperatura zewnętrzna.

Ustawianie godziny 1

W pojazdach posiadających takie wyposażenie przyciski regulacyjne **2** i **3** służą do ustawiania zegara.

Wcisnąć przycisk **2** w celu ustawienia godziny i przycisk **3** w celu ustawienia minut.

Pojazdy wyposażone w system nawigacji, radioodtwarzacz, itd.

W przypadku pojazdów, które nie są wyposażone w przyciski **2** i **3**, należy zapoznać się z instrukcją obsługi danego elementu, w której opisane są cechy szczególne modelu.

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, przerwany przewód zasilający...), wskazania zegara przestają być aktualne.

Należy ustawić godzinę.

Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Cecha szczególna:

Gdy temperatura na zewnątrz mieści się w przedziale między -3°C i $+3^{\circ}\text{C}$, napis $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).

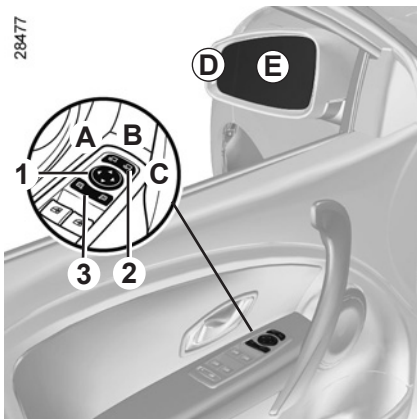


Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

LUSTERKA WSTECZNE

28477



Lusterka zewnętrzne

Regulacja

Wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika 3, a następnie użyć elementu sterującego 1 do ustawienia go w żądanej pozycji.

Lusterka ogrzewane

Funkcja usuwania szronu włącza się jednocześnie z ogrzewaniem tylnej szyby.

Lusterka składane

Składanie lusterek wstecznych przy blokowaniu pojazdu odbywa się automatycznie (przełącznik 2 w położeniu B). W takiej sytuacji lusterka rozłożą się przy następnym włączeniu zapłonu.

W każdej chwili, można wymusić złożenie (przełącznik 2 w położeniu C) lub rozłożenie (przełącznik 2 w położeniu A) lusterek wstecznych.

Tryb automatyczny zostaje wtedy wyłączony. Aby go ponownie włączyć należy ustawić przełącznik 2 w położeniu B.



Zewnętrzne lusterko wsteczne po stronie kierowcy jest wyraźnie podzielone na dwie strefy.

W strefie E lusterka widoczny jest obszar odpowiadający polu widzenia w klasycznym lusterku wstecznym. Strefa D pozwala na zwiększenie pola widzenia w części bocznej z tyłu.

Przedmioty widziane w strefie D wydają się być dużo bardziej oddalone, niż są w rzeczywistości.

28522



Lusterko wewnętrzne

Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

Lusterko wsteczne z dźwigienką 4

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigienki 4 znajdującej się za lusterkiem wstecznym.

Lusterko wsteczne bez dźwigienki 4

Lusterko to zostaje automatycznie przyciemnione, gdy z tyłu samochodu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson)

Nacisnąć na boki poduszki w kole kierownicy **A**.

Sygnał świetlny

Aby nadać świetlny sygnał ostrzegawczy, należy pociągnąć do siebie dźwignię **1**.

Światła kierunkowskazów

Odchylić dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

W czasie jazdy autostradą, manewry wykonywane kierownicą nie dają możliwości automatycznego powrotu dźwigni **0** do pozycji wyjściowej. Istnieje położenie pośrednie, w którym można przytrzymać dźwignię podczas manewru.

Dźwignia puszczone swobodnie, powróci automatycznie do pozycji wyjściowej **0**.



Światła awaryjne

Nacisnąć na przełącznik **2**. Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie. Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa, w celu ostrzeżenia innych kierowców o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku znacznego zmniejszenia prędkości, światła awaryjne mogą włączyć się automatycznie. Można je zgasić, naciskając na przełącznik **2**.



Światła pozycyjne

Obrócić pierścień **2**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **3**. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.



Światła mijania

Działanie ręczne

Obrócić pierścień **2**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **3**. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.

Działanie automatyczne

(zależnie od wersji pojazdu)
Obrócić pierścień **2**, aż do pojawienia się symbolu AUTO naprzeciwko oznaczenia **3**: przy pracującym silniku, światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego ustawiania dźwigni **1**.

Funkcja zapalania świateł dziennych

Zależnie od wersji pojazdu, światła dzienne zapalają się samoczynnie przy uruchamianiu silnika. Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, patrz paragraf „Menu ustawień osobistych pojazdu” w rozdziale 1.



Światła drogowe

Przy włączonych światłach mijania pociągnąć dźwignię **1** do siebie. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię **1** do siebie.



Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zwracać uwagę, by światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty, itd.).

26972



Ruchome reflektory kierunkowe

Zależnie od wersji pojazdu, przy pokonywaniu zakrętu, jeżeli światła mijania są włączone i po spełnieniu określonych warunków jazdy (prędkość, kąt obrotu koła kierownicy, włączony bieg do jazdy do przodu,...), światła mijania ustawiają się w celu lepszego oświetlenia zakrętu.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy na tablicy wskaźników wyświetli się komunikat „Skontroluj oświetlenie” i zaświeci się lampka kontrolna , oznacza to uszkodzenie układu oświetlenia. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Cechy szczególne:

- Jeżeli światła mijania są włączone ręcznie, a natężenie światła jest wystarczające, reflektory kierunkowe pozostają w pozycji wyjściowej;
- jeżeli światła włączają się automatycznie przy pokonywaniu zakrętu, reflektory kierunkowe zaczynają działać przy pokonywaniu kolejnego zakrętu;
- przy zapaleniu świateł mijania, przy pracującym silniku, gdy pojazd jest na postoju, światła powracają do ustawień początkowych. W przeciwnym razie oznacza to usterkę działa.

Wyłączanie świateł

Istnieją dwie możliwości:

- Ręcznie ustawić pierścień 2 w położeniu 0;
- światła gasną automatycznie w momencie wyłączenia silnika, przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się w położeniu pierścienia 2.

Uwaga: w przypadku, gdy światła przeciwmieglne są zapalone, funkcja automatycznego wyłączania świateł nie działa.

Funkcja „zewnętrzne oświetlenie towarzyszące“

Ta funkcja umożliwia chwilowe zapalenie świateł mijania (aby oświetlić bramę podczas otwierania, itp.).

Przy wyłączonym silniku i zgaszonych światłach, gdy pierścień 2 jest ustawiony w położeniu 0, pociągnąć dźwignię 1 do siebie: światła mijania włączają się na około trzydzieści sekund. Aby wydłużyć ten czas, można pociągnąć dźwignię maksymalnie cztery razy (całkowity czas ograniczony do dwóch minut). Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Czas oświetlenia pomoc. _ _ _” i wyświetla się czas włączenia, w celu potwierdzenia.

W celu wyłączenia świateł, zanim nastąpi to w trybie automatycznym, obrócić pierścień 2 do dowolnego położenia, po czym ponownie ustawić w pozycji 0.



Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W przypadku, gdy światła były zapalone po wyłączeniu silnika, w chwili otwarcia drzwi kierowcy włącza się dźwiękowy alarm ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych świateł.



Przednie światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień 5 dźwigni 1 do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia 6 pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Działanie świateł zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu świateł przeciwmgielnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.



Tylne światło przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień 5 dźwigni 1 do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia 6 pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnego towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepiać innych użytkowników dróg.

Wyłączenie świateł

Obrócić ponownie pierścień 5 do położenia, w którym oznaczenie 6 znajduje się naprzeciwko symbolu odpowiadającego światłom przeciwmgielnym, które mają zostać wyłączone. Odpowiednia lampka kontrolna gaśnie na tablicy wskaźników.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych świateł przeciwmgielnych.

W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, automatyczne włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób regularny.

Włączanie świateł przeciwmgielnych pozostaje pod kontrolą kierowcy: lampki kontrolne na tablicy wskaźników informują o ich włączeniu (lampka zapalona) lub wyłączeniu (lampka zgaszona).

ELEKTRYCZNA REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATŁA REFLEKTORÓW



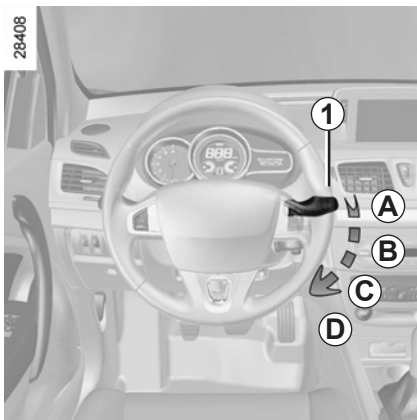
W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

Obrócić element sterujący **A** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę – w celu ich podniesienia.

W przypadku pojazdów, które nie są wyposażone w element sterujący **A**, regulacja odbywa się w sposób automatyczny.

	Przykłady ustawienia pokrętła sterującego A w zależności od obciążenia pojazdu	
	Wersja pięciodrzwiowa	Wersja trzydrzwiowa
Sam kierowca lub z pasażerem z przodu	0	0
Kierowca z pasażerem z przodu i jednym pasażerem z tyłu	0	0
Kierowca z pasażerem z przodu i dwoma lub trzema pasażerami z tyłu	1	1
Kierowca z pasażerem z przodu, trzema pasażerami z tyłu i bagażami	3	3

WYCIERACZKI - SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (1/2)



Pojazdy wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z przerywanym biegiem pracy

A zatrzymanie

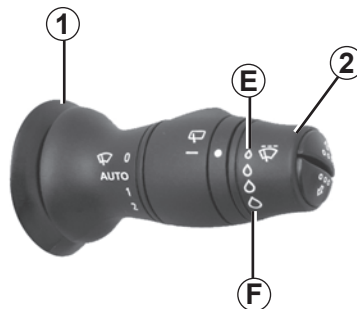
B przerywany bieg wycieraczek

Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2.

C powolny, ciągły bieg wycieraczek

D szybki, ciągły bieg wycieraczek

27454



Cecha szczególna

Zatrzymanie jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia końcówki dźwigni 1 powoduje anulowanie automatycznego trybu działania.

We wszystkich pojazdach położenie C jest dostępne po włączeniu zapłonu a położenia B i D są dostępne wyłącznie przy pracującym silniku.

Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów

A zatrzymanie

B funkcja automatycznego włączania wycieraczek.

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2:

- E: czułość minimalna
- F: czułość maksymalna

uwaga: w przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu, funkcja automatycznego włączania wycieraczek nie działa w sposób systematyczny i wymaga kontroli ze strony kierowcy.

C powolny, ciągły bieg wycieraczek

D szybki, ciągły bieg wycieraczek

WYCIERACZKI - SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (2/2)

27454



Spryskiwacz szyby

Przy włączonym zapłonie pociągnąć dźwignię **1**, a następnie puścić ją.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, trzy przetarcia szyby, a po kilku sekundach, czwarte przetarcie.

Spryskiwacz reflektorów

Przy włączonych reflektorach

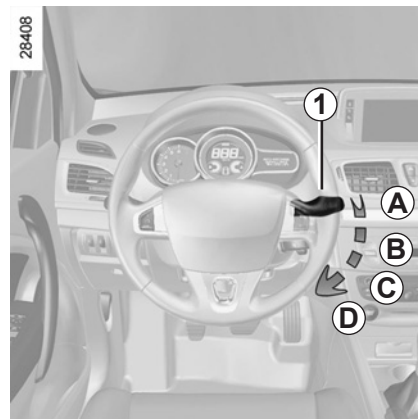
W przypadku pojazdów, które posiadają takie wyposażenie, należy przytrzymać pociągniętą do siebie dźwignię **1** przez około 1 sekundę, powoduje to uruchomienie spryskiwaczy reflektorów w tym samym czasie co spryskiwacz szyby.

Uwaga: gdy poziom płynu do spryskiwaczy szyb osiągnie minimum, może nastąpić opróżnienie układu spryskiwaczy reflektorów.

Uzupełnić poziom płynu do spryskiwaczy szyb, a następnie uruchomić, **przy włączonym silniku**, w celu odpowietrzenia.

Podczas opadów śniegu lub przy ujemnych temperaturach, należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika).

28408



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **A** (zatrzymanie pracy).

Ryzyko obrażeń.



Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na przedniej szybie (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie, ...) należy ustawić dźwignię **1** w położeniu **A** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

WYCIERACZKA - SPRYSKIWACZ TYLNEJ SZYBY

27454



Wycieraczka tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie obrócić pierścień **A** dźwigni **1** aż do pojawienia się naprzeciwko odpowiedniego symbolu oznaczenia **2**, następnie puścić.

W celu przerwania działania, ponownie obrócić pierścień **A**.

Częstotliwość wycierania jest różna w zależności od prędkości.



Wycieraczka spryskiwacz tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie, popchnąć dźwignię.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

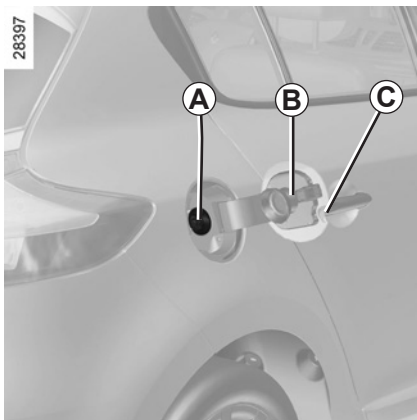
- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba jest sucha;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.

Należy je wymieniać w każdym przypadku, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.

Przed włączeniem wycieraczki tylnej szyby trzeba upewnić się, czy żaden z przewożonych przedmiotów nie będzie utrudniać działania wycieraczki.

Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.

28397



Pojemność użytkowa zbiornika:
około **59 litrów**.

Gdy samochód jest odblokowany, aby otworzyć kłapkę **B** należy wsunąć palec w wycięcie **C**.

Zawór **A** jest połączony z przewodem do napełniania.

W celu napełnienia zbiornika, patrz paragraf „napełnianie zbiornika paliwa”.

Aby zamknąć kłapkę, należy popchnąć ją ręcznie, aż do zatrzaśnięcia.

Jakość paliwa

Należy **stosować** paliwo dobrej jakości, dostosowane do norm obowiązujących w danym kraju i **koniecznie** zgodne ze wskazówkami podanymi na naklejce znajdującej się w klapce wlewu paliwa **B**. Patrz paragraf „Dane techniczne silników” w rozdziale 6.

Wersja diesel

Należy **koniecznie** używać oleju napędowego zgodnego ze wskazówkami podanymi na naklejce znajdującej się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa **B**.

Wersje z silnikiem benzynowym

Należy **koniecznie** stosować benzynę bezołowiową. Liczba oktanowa (LO) musi być zgodna ze wskazaniami podanymi na naklejce umieszczonej na klapce wlewu paliwa **B**. Patrz paragrafy „Dane techniczne silników” w rozdziale 6.

Pojazdy z silnikami na paliwo na bazie etanolu

Należy używać **koniecznie** benzyny bezołowiowej lub paliwa zawierającego maksymalnie 85 % etanolu (E85).

Przy niskich temperaturach, uruchomienie silnika może być trudne, a nawet niemożliwe. W celu uniknięcia tego problemu, zaleca się, używanie benzyny bezołowiowej lub, zależnie od wyposażenia pojazdu, używanie podgrzewacza wbudowanego w silnik: należy podłączyć specjalną końcówkę dostarczonego przedłużacza do gniazda wbudowanego w osłonę chłodnicy, a jego drugi koniec do gniazda **220 V** co najmniej 6 godzin przed uruchomieniem pojazdu.

Uwaga: przy stosowaniu tego paliwa, możliwe jest stwierdzenie zwiększonego zużycia.



Nie należy **nigdy** wciskać palcami kłapki **A**.

Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

ZBIORNIK PALIWA (2/2)

Tankowanie paliwa

Wprowadzić pistolet, aby popchnąć zawór **A** i wsunąć go do **końca** przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (możliwość rozpryskania paliwa).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika. Zawór **A** oraz jego brzeg powinny pozostać czyste.

Wersje z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związki ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z zastawką, które **pozwalają na wprowadzenie tylko pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).



Utrzymujący się zapach paliwa

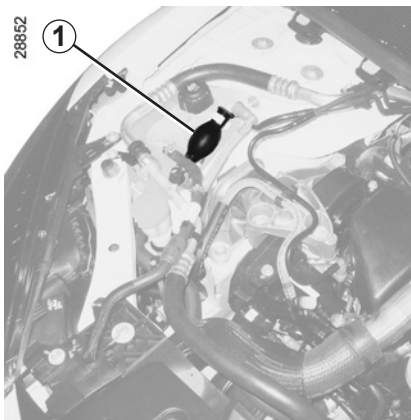
W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa,

należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostawanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



Brak paliwa - wersja diesel

Po wystąpieniu awarii spowodowanej całkowitym zużyciem paliwa, należy odpowietrzyć układ przed próbą ponownego uruchomienia silnika. Ścisnąć pompkę odpowietrzającą **1**.

Po wykonaniu tych czynności, uruchomienie silnika jest możliwe.

Jeżeli po kilku próbach, silnik nie uruchamia się, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)

Docieranie	2.2
Uruchamianie silnika	2.3
Wyłączanie silnika	2.5
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym	2.6
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel	2.7
Dźwignia zmiany biegów	2.8
Hamulec ręczny	2.8
Automatyczny hamulec parkingowy	2.9
Rady związane z ochroną środowiska i oszczędzaniem paliwa	2.12
Ochrona środowiska	2.15
System kontroli ciśnienia w oponach	2.16
Systemy kontroli i wspomagania prowadzenia pojazdu	2.19
Ogranicznik prędkości	2.23
Regulator prędkości	2.26
Pomoc przy parkowaniu	2.30
Automatyczna skrzynia biegów	2.33

DOCIERANIE

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1 000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu, bądź prędkości obrotowej silnika 3 000 do 3 500 obr/min.

Optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych pojazd osiągnie dopiero po pokonaniu około **3 000 km**.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Wersja z silnikiem diesel

Do przebiegu **1 500 km** nie należy przekraczać prędkości obrotowej silnika 2 500 obr/min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie dopiero po pokonaniu 6 000 km.

W okresie docierania – dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany – nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

URUCHAMIANIE SILNIKA (1/2)



Karta RENAULT z nadajnikiem zdalnego sterowania

Przy wsiadaniu do pojazdu, należy wprowadzić kartę RENAULT do oporu do czytnika 2.

Aby uruchomić pojazd, nacisnąć na przycisk 1. Jeżeli włączony jest jakiś bieg, należy wcisnąć pedał sprzęgła, aż do uruchomienia silnika.



Karta RENAULT typu „wolne ręce”

Karta RENAULT musi znajdować się w czytelniku 2 lub w strefie rozpoznania 3.

Aby uruchomić pojazd, nacisnąć na pedał hamulca lub sprzęgła, następnie wcisnąć przycisk 1. Jeżeli włączony jest jakiś bieg, tylko wciśnięcie pedału sprzęgła umożliwia uruchomienie silnika.

Uruchamianie pojazdu

samochody z automatyczną skrzynią biegów

Ustawić dźwignię w pozycji P.

Dotyczy wszystkich pojazdów:

- jeżeli jeden z warunków rozruchu nie jest spełniony, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Naciśnij hamulec + START” lub „Naciśnij sprzęgło + START”, albo „Ustaw w pozycji P”.
- W niektórych przypadkach konieczne jest poruszenie kierownicą i jednocześnie wciśnięcie przycisku rozruchu 1, aby ułatwić odblokowanie kolumny kierownicy, informuje o tym komunikat „Obróć kierownicę + START”.

Rozruch przy otwartym bagażniku (w trybie wolne ręce)

W takim przypadku karta RENAULT nie może znajdować się w bagażniku.

URUCHAMIANIE SILNIKA (2/2)



Funkcja „Akcesoria“

(włączenie zapłonu)

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu, dostępne są niektóre funkcje (radioodtwarzacz, system nawigacji, wycieraczki ...).

Aby uzyskać dostęp do pozostałych funkcji, nacisnąć na przycisk **1** nie wciskając pedałów.

Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, wciśnięcie przycisku **1** uruchamia silnik.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu z kartą RENAULT znajdującą się w czytniku, pozostawiając w samochodzie dziecko (lub zwierzę), nawet na bardzo krótki czas.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby uruchamiając silnik.

Ryzyko poważnych obrażeń.

Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach karta RENAULT typu „wolne ręce” może przestać działać:

- zużycie baterii karty RENAULT, rozładowany akumulator, itp.
- gdy w pobliżu znajdują się urządzenia działające na tej samej częstotliwości (ekran, telefon komórkowy, gry wideo...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Włóż kartę”.

Wprowadzić kartę RENAULT, wsuwając ją do oporu do czytnika **2**.

WYŁĄCZENIE SILNIKA



Warunki niezbędne do wyłączenia silnika

Pojazd musi znajdować się na postoju, a dźwignia powinna być ustawiona w położeniu **N** lub **P**, w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów.

Karta RENAULT z nadajnikiem zdalnego sterowania

Gdy karta znajduje się w czytniku **2**, nacisnąć na przycisk **1**, silnik wyłączy się. W tym przypadku, wyjęcie karty z czytnika spowoduje zablokowanie się kolumny kierownicy.

Cecha szczególna

Jeżeli karty nie ma w czytniku, gdy kierowca chce wyłączyć silnik, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Karta nieobecna naciśnij dłużej”: należy wcisnąć i przytrzymać przez ponad dwie sekundy przycisk **1**.

Karta RENAULT typu „wolne ręce”

Gdy karta znajduje się w pojeździe, nacisnąć na przycisk **1**, silnik wyłączy się. Kolumna kierownicy blokuje się przy otwieraniu drzwi kierowcy lub przy blokowaniu pojazdu.

Jeżeli karty nie ma w czytniku, gdy kierowca chce wyłączyć silnik, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Karta nieobecna naciśnij dłużej”: wcisnąć i przytrzymać przez ponad dwie sekundy przycisk **1**.

Po wyłączeniu silnika, dodatkowe urządzenia (radioodtwarzacz, itp.) włączone w tym momencie działają jeszcze przez około 10 minut.

Po otwarciu drzwi po stronie kierowcy, urządzenia przestają działać.



Przy wysiadaniu z pojazdu, a w szczególności zabierając ze sobą kartę RENAULT, należy upewnić się, czy silnik jest wyłączony.



Gdy karta RENAULT znajduje się w kabinie, nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz dziecko (lub zwierzę), nawet na bardzo krótki czas.

Mogłoby ono uruchomić silnik lub któryś z elektrycznych elementów wyposażenia (np. podnoszenie szyb), co stwarza niebezpieczeństwo przycięcia wysuniętej przez okno części ciała (szyja, ramię, ręka...)

Ryzyko poważnych obrażeń.

Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców i wspomagania kierownicy... a także urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne, napinacze pasów.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa nieposiadających atestu.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy lub brak paliwa w zbiorniku, albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy;
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **brać doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, zgodnie z zaleceniami podanymi w książce przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Chcąc zapobiec uszkodzeniu katalizatora trzeba **unikać uruchamiania silnika „za wszelką cenę“** (zbyt często włączając rozrusznik, pchając lub holując pojazd), **jeżeli nie zostanie wcześniej ustalona przyczyna usterki i dokonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, **która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

Jeżeli wyświetli się komunikat „Skontroluj układ wydechowy” wraz z lampkami kon-

trolnymi  i , należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczenia filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

Brak paliwa w zbiorniku

Po napełnieniu zbiornika w następstwie **całkowitego zużycia paliwa**, konieczne jest odpowietrzenie układu paliwowego: przed ponownym uruchomieniem silnika należy zapoznać się z paragrafem „zbiornik paliwa” w rozdziale 1.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze właściwie naładowany,
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzanymi elementami układu wydechowego.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW - HAMULEC RĘCZNY



Włączanie wstecznego biegu

Pojazdy z mechaniczną skrzynią biegów: dźwignię należy przestawić zgodnie ze schematem znajdującym się na gałce **1** i, zależnie od wersji pojazdu, należy podnieść pierścień, aż do zetknięcia się z gałką dźwigni, w celu włączenia wstecznego biegu.

Pojazdy z automatyczną skrzynią biegów: patrz paragraf „Automatyczna skrzynia biegów” w rozdziale 2.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.



W przypadku uderzenia podwoziem pojazdu podczas jazdy (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np.: odkształcenie osi...).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Hamulec ręczny

Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię **2** lekko do góry, wciśnąć przycisk **3** i sprowadzić dźwignię do podłogi.

Blokowanie

Pociągnąć dźwignię **2** do góry, sprawdzić, czy pojazd jest rzeczywiście unieruchomiony.



W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.



Na postoju, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne przesunięcie dźwigni dodatkowo o co najmniej dwa położenia i włączenie biegu (1. lub wstecznego) w samochodach z mechaniczną skrzynią biegów, albo ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu **P** w samochodach ze skrzynią automatyczną.

AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (1/3)

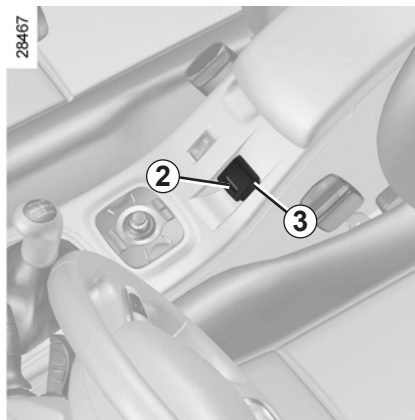


Działanie automatyczne

Automatyczny hamulec parkingowy zapewnia automatyczne unieruchomienie pojazdu w momencie **wyłączenia silnika, poprzez naciśnięcie przycisku włączania-wyłączenia silnika 1**.

W innych przypadkach, np. gdy silnik zgaśnie, automatyczny hamulec parkingowy nie jest włączany automatycznie. Należy wtedy użyć trybu ręcznego.

W niektórych krajach funkcja automatycznego włączania hamulca nie jest aktywna. Patrz paragraf „Ręczny tryb działania”.



Zaciągnięcie automatycznego hamulca parkingowego potwierdza wyświetlenie komunikatu „Hamulec parking. Zablokowany” i

lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników oraz zaświecenie się lampki 2 na włączniku 3.

Po wyłączeniu silnika, lampka kontrolna 2 gaśnie po kilku minutach od zaciągnięcia automatycznego hamulca parkingowego, a

lampka kontrolna  zostaje wyłączona w momencie zablokowania zamków w pojeździe.

Uwaga

Sygnal dźwiękowy i komunikat „Zablokuj hamulec parkingowy” wyświetlający się na tablicy wskaźników, informują, że automatyczny hamulec parkingowy jest zwolniony:

- gdy silnik pracuje: przy otwieraniu drzwi kierowcy;
- gdy silnik nie pracuje (na przykład w przypadku gaśnięcia silnika): przy otwieraniu drzwi przednich.

W takim wypadku, należy pociągnąć, a następnie puścić włącznik 3 w celu włączenia automatycznego hamulca parkingowego.

Automatyczne wyłączenie hamulca parkingowego

Wyłączenie hamulca następuje w chwili uruchamiania samochodu, po wciśnięciu pedału przyspieszenia, przy włączonym biegu i pracującym silniku.

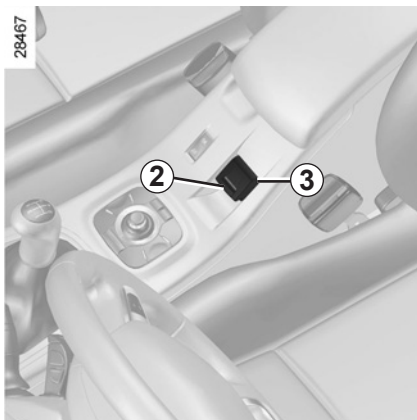


Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy automatyczny hamulec parkingowy jest rzeczywiście włączony.

Włączenie hamulca jest sygnalizowane świeceniem się lampki kontrolnej 2 na

włączniku 3 i lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników do momentu zablokowania zamków drzwi.

AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (2/3)



Działanie ręczne

Możliwe jest ręczne sterowanie automatycznym hamulcem parkingowym.

Włączanie automatycznego hamulca parkingowego

Pociągnąć za włącznik 3. Lampka kontrolna



na tablicy wskaźników zapalają się.

Wyłączanie automatycznego hamulca parkingowego

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć pedał hamulca, następnie nacisnąć na przycisk 3: lampka kontrolna 2 i lampka kontrolna



gasną.



Chwilowe zatrzymanie

W celu ręcznego włączenia automatycznego hamulca parkingowego (zatrzymanie pojazdu na czerwonym świetle, zatrzymanie przy pracującym silniku, itp.): pociągnąć i puścić włącznik 3. Wyłączenie następuje automatycznie w chwili ponownego uruchomienia pojazdu.

Przypadki szczególne

W celu zatrzymania samochodu w terenie pochyłym lub na przykład samochodu z przyczepą, pociągnąć za włącznik 3 przez kilka sekund, aby uzyskać maksymalną siłę hamowania.

Parkowanie z wyłączonym automatycznym hamulcem parkingowym (np. ryzyko przemarznięcia okładzin hamulcowych):

- przy pracującym silniku, z kartą RENAULT w czytniku 4, wyłączyć silnik przez naciśnięcie na przycisk włączania/wyłączania silnika 1;
- włączyć bieg (skrzynia mechaniczna) lub ustawić dźwignię w położeniu P (skrzynia automatyczna);
- nacisnąć równocześnie na pedał hamulca i na włącznik 3;
- wyjąć kartę RENAULT z czytnika.

AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (3/3)

Wersje z automatyczną skrzynią biegów

Przy otwartych lub niedokładnie zamkniętych drzwiach kierowcy i pracującym silniku, ze względów bezpieczeństwa, nie działa funkcja automatycznego wyłączania hamulca (ma to na celu uniknięcie przemieszczenia się pojazdu bez kierowcy). Komunikat „Odblokuj hamulec parkingowy” wyświetla się na tablicy wskaźników, gdy kierowca wciśnie pedał przyspieszenia.



Nigdy nie należy wysiadać z pojazdu, zanim dźwignia zmiany biegów nie zostanie ustawiona w położeniu **P** lub **N**. Jeśli zatrzymany pojazd ma włączony silnik i bieg, wciśnięcie pedału przyspieszenia może spowodować, że zacznie jechać.

Ryzyko wypadku.

Nieprawidłowości w działaniu

- W przypadku nieprawidłowości lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników i wyświetla się komunikat „Skontroluj hamulec parking.”, a w niektórych przypadkach również lampka



Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Brak sygnalizacji wizualnej lub dźwiękowej oznacza usterkę tablicy wskaźników. Sygnalizuje to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

- W przypadku uszkodzenia automatycznego hamulca parkingowego, lampki kontrolne **STOP** zapalają się wraz z komunikatem „Usterka hamulca parking.”, któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy, a w niektórych przypadkach również wy-

świetlenie lampki .

Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli pozwalają na to warunki ruchu drogowego.



Należy wtedy koniecznie unieruchomić pojazd, włączając pierwszy bieg (skrzynia mechaniczna) lub ustawiając dźwignię w położeniu **P** (skrzynia automatyczna). Jeżeli jest to uzasadnione z uwagi na ukształtowanie terenu (wzniesienie), zablokować koła pojazdu.

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (1/3)

Państwa samochód jest zgodny z normami recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które zaczną obowiązywać w roku 2015.

Niektóre jego części zostały opracowane pod kątem ich późniejszego przetworzenia do ponownego użycia.

Części te łatwo jest wymontować w celu wyjęcia i odesłania do punktów recyklingu.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczania środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Wspomaganie oszczędzania paliwa

Zależnie od wersji pojazdu, w celu zoptymalizowania zużycia paliwa, lampka kontrolna na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy:



włączyć wyższy bieg;



włączyć niższy bieg.

Obsługa

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących ochrony środowiska może doprowadzić właściciela pojazdu do konfliktu z prawem. Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, gdyż dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

- **układ zapłonowy:** nie wymaga on żadnych regulacji.
- **świece zapłonowe:** chcąc utrzymywać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez nasze Biuro Konstrukcyjne.
- W przypadku konieczności wymiany świec, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji silnika. W tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- **prędkość obrotowa biegu jałowego** nie wymaga żadnej regulacji.
- **filtr powietrza, filtr oleju napędowego:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (2/3)

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin.

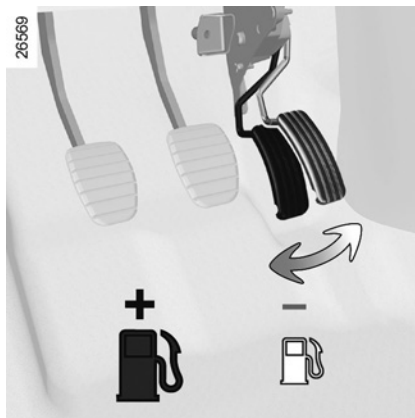
Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu:

Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jazda samochodem

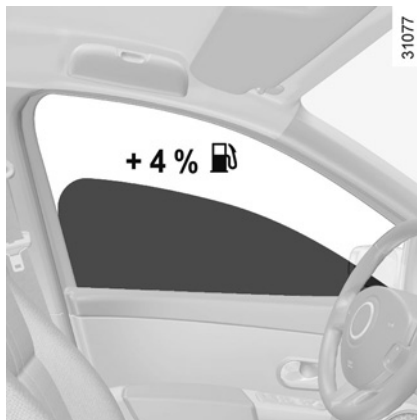
- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.
- Szybka jazda drogo kosztuje.
- „Sportowy” sposób jazdy drogo kosztuje, dlatego też zaleca się prowadzić samochód w sposób „elastyczny”.

- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu nie przeciążając jednak silnika. W wersjach z automatyczną skrzynią biegów, najkorzystniej jest jeździć z dźwignią ustawioną w pozycji **D**.
- Jadąc pod górę nie starać się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał przyspieszenia na stałym poziomie.
- Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbędne w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

RADY: układ oczyszczania spalin, oszczędne zużycie paliwa, prowadzenie pojazdu (3/3)



Rady dotyczące użytkowania

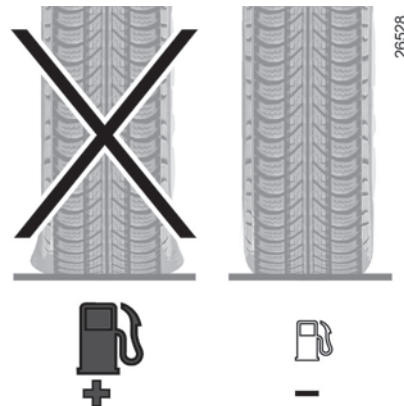
- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.

- **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację**, zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.
- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.



- Unikać jazdy „od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje) – w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.

OCRONA ŚRODOWISKA

Państwo samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Podjęcie tego zobowiązania potwierdza stosowane przez Grupę Renault oznaczenie „eco²”.



31016

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów).

Emisja zanieczyszczeń

Samochód ten został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem diesla).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.
- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

Recykling

Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i z materiałów nadających się do ponownego wykozystania w 95%.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (1/3)

Jeśli pojazd posiada takie wyposażenie, ten system kontroluje ciśnienie w oponieniu.

Zasada działania

Każde z kół (oprócz koła zapasowego) zawiera czujnik, umieszczony w zaworze powietrznym, który mierzy okresowo ciśnienie w danej oponie.

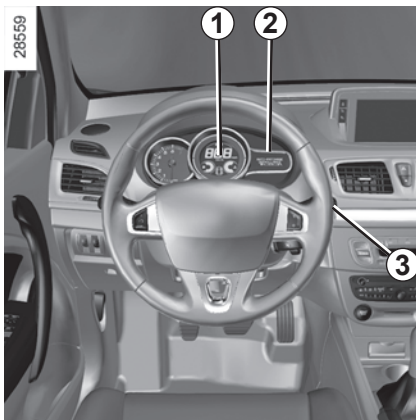
System informuje kierowcę za pośrednictwem wyświetlacza **1** i komputera pokładowego **2**, czy opony są wystarczająco napompowane i ostrzega go w przypadku niedostatecznego ciśnienia lub uchylenia powietrza.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.



System ten kontroluje ciśnienie w oponach. Informacje są wyświetlane, zależnie od wersji pojazdu, na tablicy wskaźników. W takim przypadku pojawiają się one:

- po włączeniu zapłonu, przy wyświetlaniu informacji z komputera pokładowego poprzez naciśnięcie na element sterujący **3** (patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1);
- lub w przypadku wystąpienia nieprawidłowości w czasie jazdy (patrz informacje na następnych stronach, aby zapoznać się z komunikatami alarmowymi).

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (patrz paragraf „Ciśnienie w oponach”).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć zalecane ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Zmiana kół

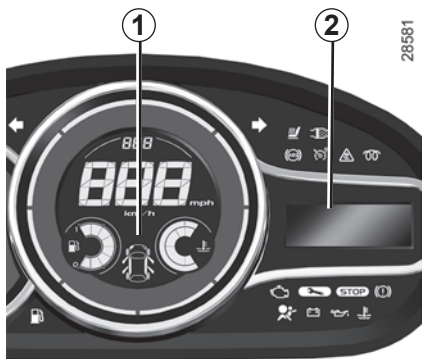
W przypadku zmiany kół (montaż zestawu opon zimowych, itd.), początkowe ustawienia systemu zostają przywrócone automatycznie po około dwóch minutach jazdy z prędkością minimalną 20 km/h.



Zmiana koła

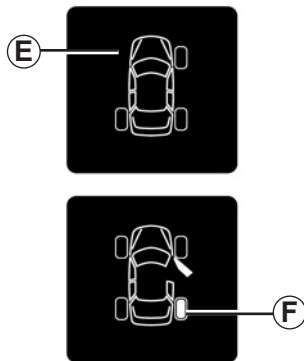
ponieważ system może podać rzeczywiste położenie kół i ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (2/3)



Wyświetlanie informacji

Za pośrednictwem wyświetlacza **1** tablicy wskaźników i komputera pokładowego **2** są przekazywane informacje o ewentualnych nieprawidłowościach w zakresie napompowania opon (brak powietrza w oponie, opona przebita, niesprawny system, itd.).



„Sprawdź ciśn. w kołach”

Koło **F**, które na rysunku staje się pełne, sygnalizuje, że dana opona w samochodzie jest niedopompowana.

„Dopompuj koła do dużej prędk.”

Cztery koła **F** są wyświetlane jako pełne, ciśnienie w oponach nie jest dostosowane do prędkości jazdy. Należy zmniejszyć prędkość, albo napompować **cztery** opony do „wartości ciśnienia obowiązujących na autostradzie” (patrz etykieta znajdująca się na obrzeżu drzwi kierowcy).

„Przebita opona”

Koło **F** oznacza, że dana opona jest przebita lub znacząco niedopompowana. Należy ją wymienić lub zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, jeśli jest przebita. Uzupełnić ciśnienie w oponie, jeśli jest ona niedopompowana,

Temu komunikatowi towarzyszy zapalenie się lampki kontrolnej **STOP**.

„Brak czujników ciśnienia kół” lub „Skontroluj czujniki ciśn. kół”

Koło **E**, którego symbol znika, oznacza usterkę czujnika lub brak czujnika na kole (np. gdy w pojeździe zamontowano koło zapasowe...).

SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (3/3)

Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika. Gdy koło jest zamontowane w pojeździe, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Brak czujników ciśnienia kół”.

Wymiana kół/opon

System ten wymaga montażu specjalnych kół, opon i czujników.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki w celu wymiany opon oraz sprawdzenia jakie akcesoria są dostępne i kompatybilne z systemem: stosowanie wszelkich innych akcesoriów mogłoby spowodować nieprawidłowe działanie systemu lub uszkodzenie czujnika.

Aerозole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Ze względu na specyficzne cechy zaworów, należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (1/4)

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **ABS (system zapobiegający blokowaniu kół);**
- **system kontroli toru jazdy E.S.P. z kontrolą sterowności na zakrętach oraz układem antypoślizgowym A.S.R.;**
- **wspomaganie nagłego hamowania z, zależnie od wersji pojazdu, wyprzedzaniem hamowania.**



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępują one jednak kierowcy. **Ich działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.** W czasie manewrów systemu w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

ABS (system zapobiegający blokowaniu kół)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad zachowaniem pojazdu.

W takich warunkach, możliwe jest wykonanie manewrów mających na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania. Ponadto, system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia, itp.).

Każde uruchomienie się systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych”, związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Tak więc, zasady ostrożnej jazdy powinny być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami, itp.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **silne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Nieprawidłowości w działaniu

-  i  zapalone na tablicy wskaźników oraz wyświetlone komunikaty „Skontroluj ABS”, „Skontroluj układ hamulcowy” i „Skontroluj ESP”: systemy ABS, E.S.P. i wspomaganie nagłego hamowania są wyłączone. **Działanie układu hamulcowego jest nadal zapewnione;**
-    i **STOP** zapalone na tablicy wskaźników i wyświetlony komunikat „Usterka układu hamulcowego”: **uszkodzenie układu hamulcowego.**

W obu przypadkach należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymusza konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (2/4)

System kontroli toru jazdy E.S.P. z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym A.S.R.

System kontroli toru jazdy E.S.P.

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie, itp.).

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje polecenia kierowcy z rzeczywistym torem jazdy samochodu i w razie potrzeby wprowadza niezbędne korekty, włączając hamulce poszczególnych kół i/lub zmieniając moc silnika, w przypadku uruchomienia systemu na tablicy wskaźników

miga lampka kontrolna



Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu E.S.P. w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

Układ antypoślizgowy A.S.R.

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Zasada działania

Za pomocą czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

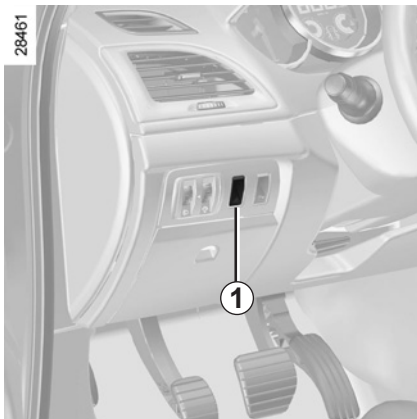
Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowe działanie, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Skontroluj ESP” oraz lampka kontrolna . W takim przypadku systemy E.S.P. i A.S.R. są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (3/4)



Wyłączenie funkcji A.S.R.

W niektórych sytuacjach (jazda po grząskim terenie: śnieg, błoto lub jazda z łańcuchami na kołach), system może zmniejszyć moc silnika, aby zapobiec poślizgowi. Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję, wciskając przycisk **1**.

Komunikat z informacją „Antypoślizgowy syst. Wyłączony” wyświetla się wtedy na tablicy wskaźników.

Ponieważ układ antypoślizgowy A.S.R. zapewnia dodatkowe zabezpieczenie, jazda z wyłączoną funkcją jest niewskazana. Gdy tylko będzie to możliwe, należy ponownie włączyć funkcję, naciskając na przycisk **1**.

Uwaga: Funkcja zostaje automatycznie ponownie włączona w chwili włączenia zapłonu lub przekroczenia prędkości około 40 km/h.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalenie się świateł awaryjnych

Światła te mogą włączyć się w przypadku silnego hamowania, zależnie od wersji pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Skontroluj układ hamulcowy” oraz lampka kontrolna

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Upředzanie hamowania

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku szybkiego puszczenia pedału przyspieszenia, system upředza hamowanie w celu zmniejszenia drogi hamowania.

Przypadki szczególne

Podczas używania regulatora prędkości:

- podczas używania pedału przyspieszenia, system może się uruchomić, gdy pedał zostanie zwolniony;
- jeśli pedał przyspieszenia nie jest używany, system nie zostanie uruchomiony.

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System ten wspomaga kierowcę przy ruszaniu na pochyłym terenie. Uniemożliwia on cofanie się pojazdu na wzniesieniu, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał gazu.

Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralne (położenie inne niż **N** lub **P** w wersjach z automatyczną skrzynią biegów), a pojazd stoi nieruchomo (wcisnięcie pedału hamulca)

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może całkowicie zapobiec przemieszczaniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże pochyłości terenu, itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może włączyć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy skorzystać z pedału hamulca.

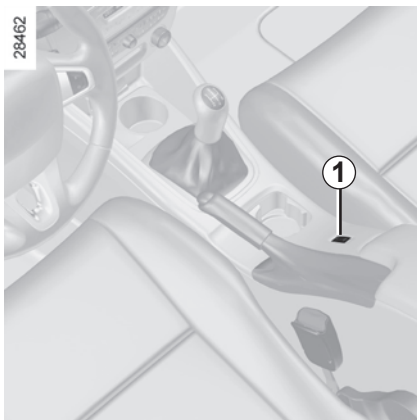
Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Na nawierzchni śliskiej lub o złej przyczepności i/lub na pochyłym terenie kierowca powinien zachować szczególną ostrożność.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

REGULATOR-OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości (1/3)

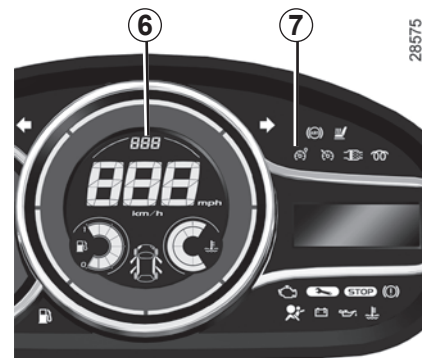


Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).
- 5 Włączenie wraz z wywołaniem prędkości ograniczonej wprowadzonej do pamięci (R).

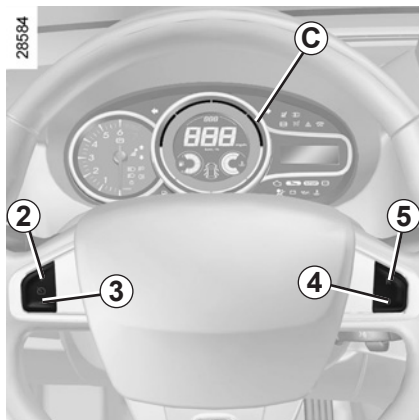


Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik 1 po stronie kierowcy. Lampka kontrolna 7 zaczyna się świecić na pomarańczowo, a na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Ogranicznik” oraz kreski w polu 6, co oznacza, że funkcja ogranicznika prędkości jest włączona i można zapisać wartość prędkości ograniczonej w pamięci.

Aby zapisać w pamięci bieżącą wartość prędkości, wcisnąć przełącznik 2 (+): Wartość prędkości ograniczonej wyświetla się wtedy w polu 6. Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.

REGULATOR-OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości (2/3)



Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Po osiągnięciu zapisanej prędkości, nawet przy dalszym wciskaniu pedału przyspieszenia, przekroczenie zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej” na następnej stronie).

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Można zmieniać prędkość ograniczoną przez kolejne naciskanie na:

- Przelącznik **2 (+)** w celu zwiększenia prędkości;
- Przelącznik **3 (-)** w celu zmniejszenia prędkości.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej poprzez silne wciśnięcie pedału gazu **do końca** poza punkt oporu.

W czasie, gdy prędkość jest przekroczona, wartość prędkości ograniczonej miga na tablicy wskaźników, a strefa **C** świeci się na czerwono.

W miarę możliwości należy zwolnić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości staje się ponownie aktywna, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

W przypadku zjazdu z dużego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać prędkości ograniczonej na zadanym poziomie: wartość prędkości zapisana w pamięci miga na tablicy wskaźników, a strefa **C** zaczyna się świecić na czerwono.



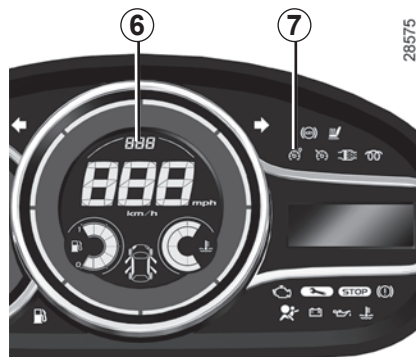
Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

REGULATOR-OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja ogranicznika prędkości (3/3)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

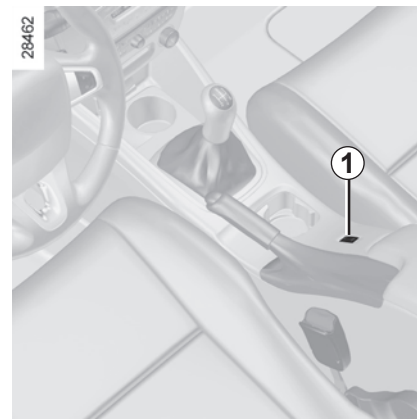
Funkcja ogranicznika prędkości zostaje wstrzymana, po naciśnięciu na przełącznik 4 (O). W takim przypadku, wartość prędkości ograniczonej pozostaje zapisana w pamięci, nie jest już jednak wyświetlana w polu 6, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat „W pamięci” oraz zapisana wartość prędkości.



Wywołanie prędkości ograniczonej

Po zapisaniu prędkości w pamięci istnieje możliwość przywołania jej poprzez naciśnięcie na przełącznik 5 (R).

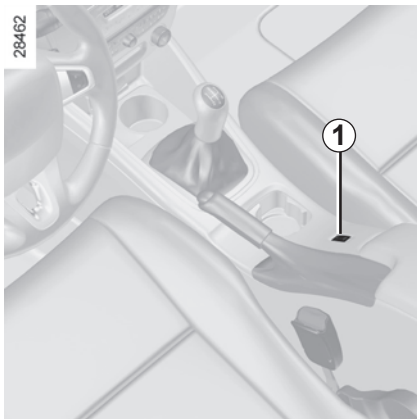
Gdy ogranicznik znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika 2 (+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: brana jest pod uwagę prędkość, z jaką jedzie pojazd.



Wyłączenie funkcji

Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje przerwane po naciśnięciu na przycisk 1, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie pomarańczowej lampki 7 na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

REGULATOR-OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (1/4)



Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana począwszy od prędkości 30 km/h.

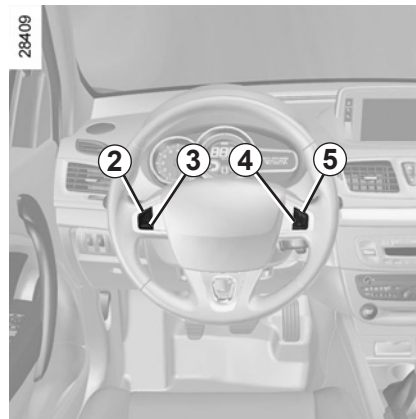


Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Nie zastępuje ona jednak kierowcy. Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczyniać się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani zwalniać go z odpowiedzialności. Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

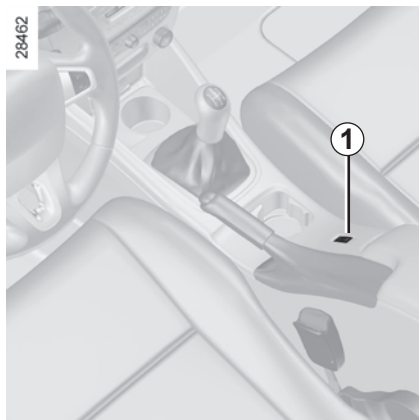
Ryzyko wypadku.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-Wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).
- 5 Włączenie funkcji z wywołaniem zapamiętanej prędkości regulowanej (R).

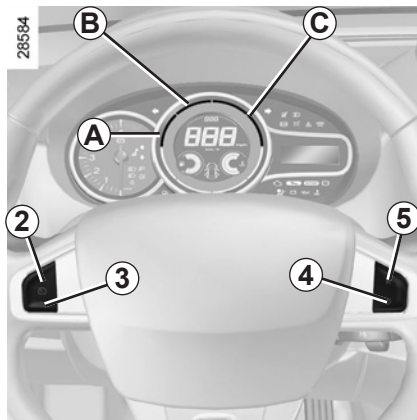
REGULATOR-OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (2/4)



Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **1** po stronie .

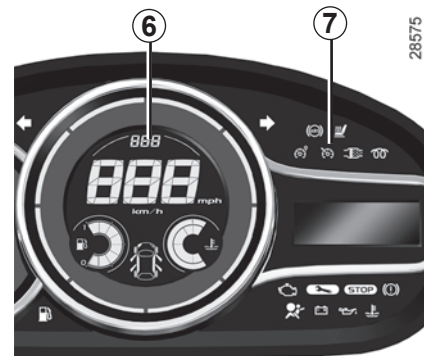
Lampka kontrolna **7** zaczyna się świecić na zielono, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Regulator”, a w polu **6** wyświetlają się kreski, co oznacza, że funkcja regulatora jest aktywna i można zapisać w pamięci wartość prędkości regulowanej.



Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej około 30 km/h), wcisnąć przycisk **2** (+): funkcja jest włączona i prędkość zostaje zapamiętana. Wartość prędkości regulowanej wyświetla się wtedy w polu **6**.

Włączenie funkcji regulacji zostaje potwierdzone poprzez zaświecenie się strefy **A** na zielono i zapalenie się lampki kontrolnej **7**. Strefa **B** zaczyna również świecić się na zielono, co oznacza, że prędkość regulowana została osiągnięta.



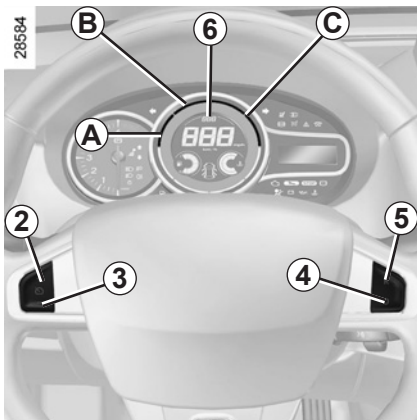
Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć nogę z pedału gazu.



Uwaga, zalecamy jednak trzymać nogi w pobliżu pedałów, aby móc na nie nacisnąć w przypadku wystąpienia nagłej sytuacji.

REGULATOR-OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (3/4)



Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez kolejne naciskanie na:

- przełącznik **2** (+) w celu zwiększenia prędkości,
- przełącznik **3** (-) w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia. W czasie, gdy prędkość jest przekroczona, wartość prędkości regulowanej miga na tablicy wskaźników, a strefa **C** świeci się na czerwono.

Następnie zwolnić pedał gazu: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania prędkości regulowanej

W przypadku zjazdu z dużego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać prędkości regulowanej na zadanym poziomie: wartość prędkości zapisana w pamięci miga na tablicy wskaźników, a strefa **C** zaczyna się świecić na czerwono.

Przejęcie funkcji do trybu czuwania

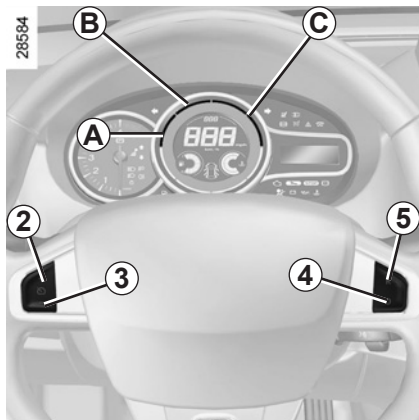
Działanie regulatora prędkości jest automatycznie przerywane po wciśnięciu na:

- przełącznik **4** (O);
- pedał hamulca;
- pedał sprzęgła lub przestawieniu dźwigni automatycznej skrzyni biegów w położenie neutralne.

We wszystkich trzech przypadkach, wartość prędkości regulowanej pozostaje zapisana w pamięci, nie jest już jednak wyświetlana w polu **6**, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „W pamięci” oraz zapisana wartość prędkości.

Włączenie trybu czuwania zostaje potwierdzone poprzez zgaśnięcie stref **A**, **B** i **C**.

REGULATOR-OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI: funkcja regulatora prędkości (4/4)

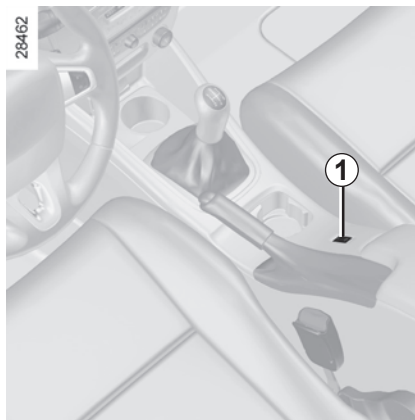


Wywołanie prędkości regulowanej

Jeśli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne, itp.).

Wcisnąć przełącznik **5** (R), jeśli prędkość pojazdu przekracza 30 km/h.

Podczas wywoływania zapamiętanej prędkości, strefa **A** zaczyna się świecić, aby potwierdzić włączenie regulacji. Strefa **B** zaczyna się świecić, gdy prędkość regulowana zostanie osiągnięta.



Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięciażądanego proguprędkości.

Gdy regulator znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika **2** (+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: brana jest pod uwagę prędkość, z jaką jedzie pojazd.



Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości zostaje przerwana po naciśnięciu na przełącznik **1**, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie zielonej lampki kontrolnej **7** i stref **A**, **B** oraz **C** na tablicy wskaźników stanowi potwierdzenie wyłączenia funkcji.



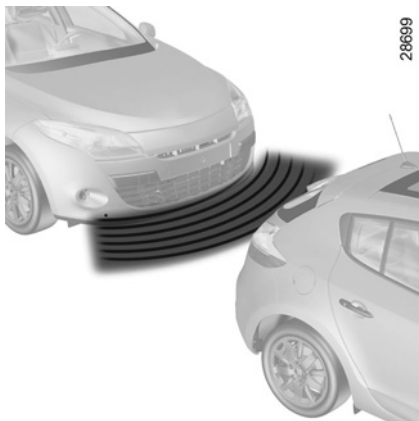
Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

POMOC PRZY PARKOWANIU (1/3)

Zasada działania

Czujniki ultradźwiękowe zamontowane, zależnie od wersji pojazdu, w zderzakach przednim i/lub tylnym pojazdu, „mierzą” odległość między pojazdem i przeszkodą.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajduje się w odległości około 25 centymetrów od pojazdu sygnał staje się ciągły.



28699



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w czasie jazdy do tyłu, informując, przy pomocy sygnałów dźwiękowych, jaka jest odległość między pojazdem a przeszkodą.

Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialnym podczas manewrowania na biegu wstecznym.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, itp.), lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (średniej wielkości kamień, bardzo mały kołek, itp.).

Pomoc przy parkowaniu przodem

(zależnie od wersji pojazdu)

Zasada działania

Dopóki pojazd jedzie z prędkością poniżej około 10 km/h, system pomocy przy parkowaniu pozostaje włączony.

Wszelkie przedmioty znajdujące się w odległości mniejszej niż około 60 centymetrów z przodu pojazdu są wykrywane, co jest sygnalizowane za pomocą sygnału dźwiękowego.

Automatyczne włączanie-wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu przodem

System wyłącza się:

- kiedy automatyczny hamulec parkingowy jest zaciągnięty;
- kiedy prędkość pojazdu jest wyższa niż 10 km/h;
- kiedy samochód jest zatrzymany przez czas dłuższy niż około pięć sekund i gdy wykryta jest jakaś przeszkoda (np. jazda w korku,...);
- kiedy ustawione jest położenie neutralne lub położenie **N** i **P** w wersjach z automatyczną skrzynią biegów.

POMOC PRZY PARKOWANIU (2/3)

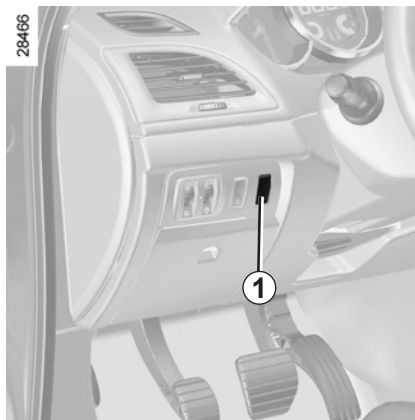


Pomoc w parkowaniu tyłem

Zasada działania

Po włączeniu wstecznego biegu, wykrywane są wszelkie przedmioty znajdujące się w odległości mniejszej niż około 1,5 metra z tyłu pojazdu, co jest sygnalizowane za pomocą sygnału dźwiękowego.

W przypadku, gdy jakaś przeszkoda znajduje się z przodu i z tyłu pojazdu, pod uwagę zostanie wzięta ta z nich, która znajduje się najbliżej, co jest sygnalizowane za pomocą sygnału dźwiękowego. Jeśli jakaś przeszkoda zostaje wykryta jednocześnie z przodu i z tyłu w strefie wykrywania wynoszącej mniej niż 30 centymetrów, zostanie to zasygnalizowane naprzemiennym wyemitowaniem sygnałów dźwiękowych przez system z przodu oraz z tyłu pojazdu.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Automatyczne włączanie-wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu tyłem
System wyłącza się:

- kiedy automatyczny hamulec parkingowy jest zaciągnięty;
- kiedy prędkość pojazdu jest wyższa niż 10 km/h;
- kiedy samochód jest zatrzymany przez czas dłuższy niż około pięć sekund i gdy wykryta jest jakaś przeszkoda (np. jazda w korku,...);
- kiedy ustawione jest położenie neutralne lub położenie **N** oraz **P** w przypadku automatycznej skrzyni biegów.



Regulacja głośności sygnału systemu pomocy przy parkowaniu

W menu ustawień osobistych pojazdu (patrz paragraf „Menu ustawień osobistych pojazdu” w rozdziale 1), wybrać linię „Pomoc parkowania : głośność” w celu regulacji głośności dźwięku sygnału systemu pomocy przy parkowaniu i zatwierdzić ustawienie poprzez naciśnięcie na jeden z przycisków **2** lub **3**.

Czasowe wyłączenie systemu

(Zależnie od wersji pojazdu)

Wcisnąć przełącznik **1** w celu wyłączenia systemu.

Komunikat „Pomoc parkow. Wyłączona” wyświetla się, aby przypomnieć, że system jest wyłączony.

Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje włączenie systemu i zgaśnięcie lampki kontrolnej.

System włącza się automatycznie po każdym wyłączeniu silnika.

Trwałe wyłączenie systemu

Można wyłączyć oddzielnie pomoc przy parkowaniu przodem lub z tyłu w sposób trwały. W menu ustawień osobistych pojazdu (patrz paragraf „Menu ustawień osobistych pojazdu” w rozdziale 1) wybrać linię „Pomoc parkowania z przodu samochodu” lub „Pomoc parkowania z tyłu samochodu”, a następnie włączyć lub wyłączyć system:



funkcja wyłączona;



funkcja włączona.

Przypadki szczególne

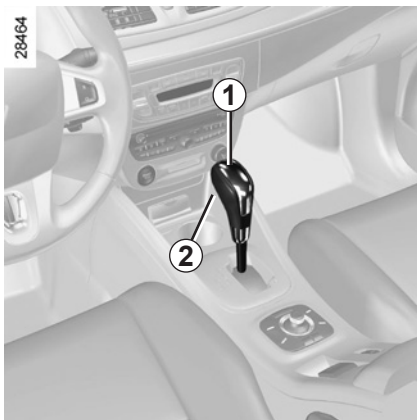
Należy zwrócić uwagę, aby czujniki ultradźwiękowe nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg, itp.).

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, emitowany jest sygnał dźwiękowy przez około 5 sekund w celu powiadomienia o tym kierowcy. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Kiedy samochód jedzie z prędkością niższą od 10 km/h, niektóre źródła hałasu (motor, ciężarówka, młot pneumatyczny,...) mogą spowodować włączenie sygnałów dźwiękowych.

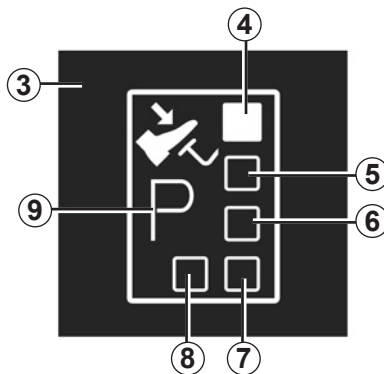
AUTMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (1/3)



Dźwignia zmiany biegów 1

Wyświetlacz 3 znajdujący się na tablicy wskaźników informuje o działającym trybie i włączonym biegu.

- 4: P: parking
- 5: R: wsteczny bieg
- 6: N: neutralne (położenie neutralne)
- 7: D: tryb automatyczny
- 8: tryb ręczny
- 9: strefa wyświetlania informacji dotyczącej trybu lub przełożenia skrzyni włączonego w trybie ręcznym



Uruchomienie silnika

Ustawić dźwignię 1 w położeniu P, włączyć zapłon.

W celu przestawienia dźwigni z położenia P, należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca przed naciśnięciem na przycisk odblokowujący 2.

Wciskając pedał hamulca (lampa kontrolna  na wyświetlaczu 3 gaśnie), przestawić dźwignię z pozycji P.

Ustawienie dźwigni sterującej w położeniu D lub R może odbywać się wyłącznie w czasie postoju, należy wówczas wcisnąć pedał hamulca, zdjawszy uprzednio nogę z pedału przyspieszenia.

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię w pozycji D. W większości sytuacji napotykanym w czasie jazdy, nie ma już potrzeby posługiwania się tą dźwignią: biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. Automatyczne działanie skrzyni biegów polega także na uwzględnianiu takich parametrów jak obciążenie pojazdu, ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

Jazda ekonomiczna

Podczas normalnej jazdy, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu D i przytrzymywać lekko wciśnięty pedał gazu. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

Automatyczna skrzynia biegów wybierze wówczas optymalne przełożenie, uwzględniające charakterystykę silnika.

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW (2/3)

Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Po ustawieniu dźwigni zmiany biegów w położeniu **D**, przesunąć dźwignię w lewo. Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni:

- w celu włączenia niższego biegu, pchnąć dźwignię do tyłu;
- do przodu, w celu włączenia wyższego biegu.

Informacja o włączonym biegu pojawia się na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (np.: ochrona silnika, uruchomienie systemu kontroli toru jazdy ESP, itp.) „automat” może sam ustawić bieg.

Podobnie w celu uniknięcia tzw. „niewłaściwych zmian biegów”, „automatyczne działanie” może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

- **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** (np. w terenie górzystym) nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym, zalecane jest przejście do trybu ręcznego.
Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy wjeżdżaniu pod górę oraz wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.
- **Przy bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej**, chcąc zapobiec gaśnięciu silnika bezpośrednio po uruchomieniu, należy odczekać chwilę, pozostawiając dźwignię sterującą w położeniu **P** lub **N**, przed jej przestawieniem do położenia **D** lub **R**.

Przy niskich temperaturach zewnętrznych system może zablokować możliwość zmiany biegów w trybie ręcznym do czasu, aż skrzynia biegów osiągnie odpowiednią temperaturę.

Zatrzymanie samochodu

Po zatrzymaniu samochodu, trzymając nogę na pedale hamulca, należy ustawić dźwignię w położeniu **P**: skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym, natomiast koła napędowe są zablokowane mechanicznie.

Zaciągnąć hamulec ręczny lub, zależnie od wersji pojazdu, upewnić się, że automatyczny hamulec parkingowy jest włączony.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (3/3)

Nieprawidłowości w działaniu

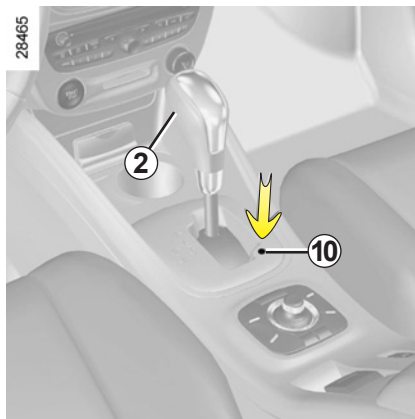
- Jeśli **w czasie jazdy** na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Skontroluj skrzynię biegów”, oznacza to wystąpienie usterki.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- Jeśli **w czasie jazdy** na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Przegrzanie skrzyni biegów”, należy się zatrzymać, aby skrzynia biegów mogła ostygnąć.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- **Holowanie uszkodzonego pojazdu wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów**, patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.



Jeśli **przy uruchamianiu silnika**, dźwignia zostaje zablokowana w położeniu **P** podczas wciskania pedału hamulca i przycisku odblokowującego **2**, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni. W tym celu należy wcisnąć przycisk, wprowadzając jakiś przedmiot w otwór **10** i naciskając jednocześnie przycisk odblokowujący **2** znajdujący się na dźwigni.

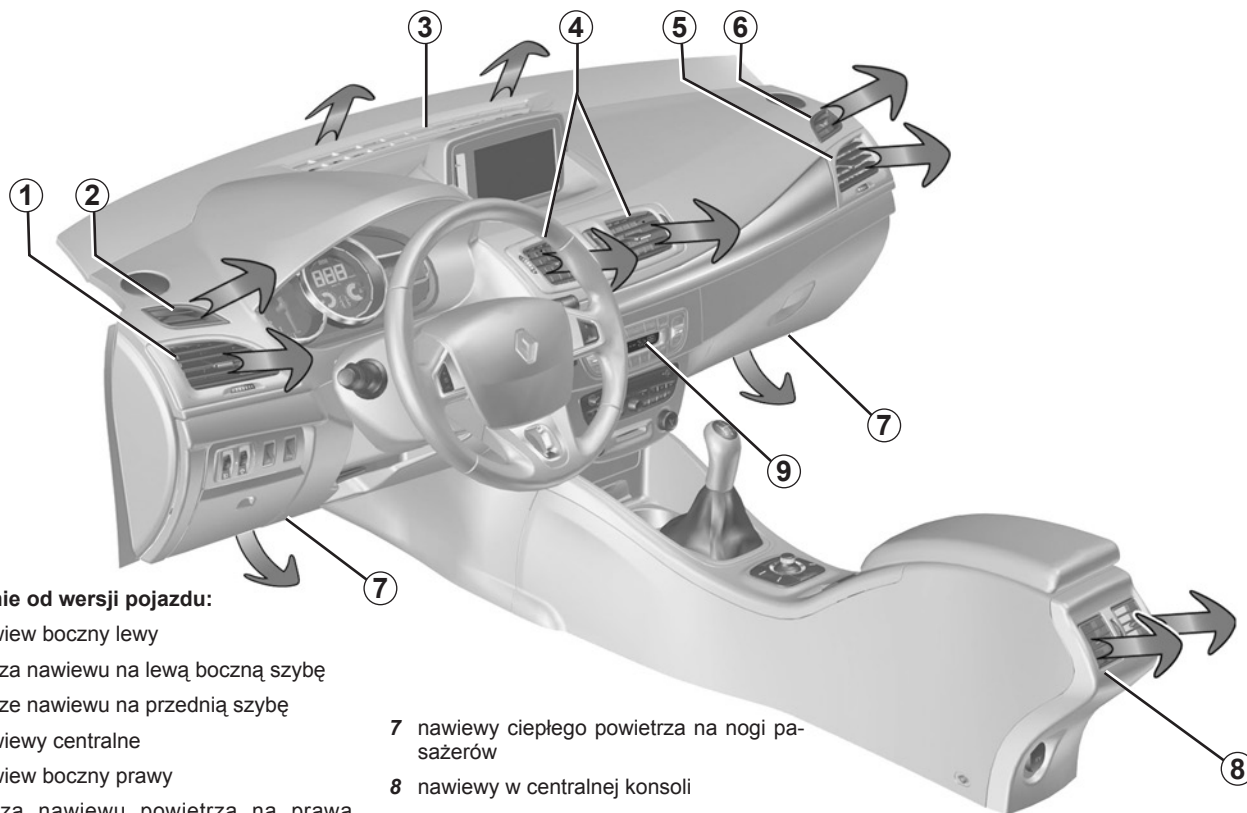


Rozdział 3: Komfort jazdy

Nawiewy	3.2
Klimatyzacja sterowana ręcznie	3.4
Klimatyzacja automatyczna	3.6
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją	3.11
Elektryczne podnośniki szyb - Dach otwierany elektrycznie	3.12
Ręczne podnośniki szyb	3.15
Oświetlenie wnętrza	3.15
Ostłona przeciwsłoneczna	3.16
Schowki - Elementy wyposażenia kabiny	3.17
Gniazdko akcesoriów	3.21
Popielniczka - Zapalniczka	3.21
Tylna kanapa	3.22
Bagażnik	3.25
Tylna półka	3.26
Pokrywa przestrzeni bagażowej: wersja kombi	3.27
Schowki, elementy wyposażenia bagażnika	3.29
Przewożenie bagażu - holowanie (hak holowniczy)	3.32
Siatka oddzielająca bagaże	3.33
Relingi dachowe	3.35
Multimedialne elementy wyposażenia	3.36

NAWIEWY: dysze nawiewu (1/2)

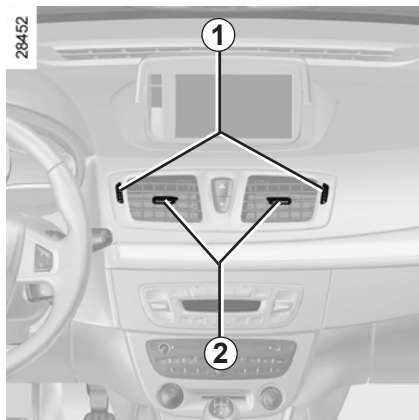
28833



Zależnie od wersji pojazdu:

- 1 nawiew boczny lewy
- 2 dysza nawiewu na lewą boczną szybę
- 3 dysze nawiewu na przednią szybę
- 4 nawiewy centralne
- 5 nawiew boczny prawy
- 6 dysza nawiewu powietrza na prawą boczną szybę
- 7 nawiewy ciepłego powietrza na nogi pasażerów
- 8 nawiewy w centralnej konsoli
- 9 panel sterowania klimatyzacji.

NAWIEWY: dysze nawiewu (2/2)



Siła nawiewu

Obrócić pokrętkę **1** (poza punkt oporu).

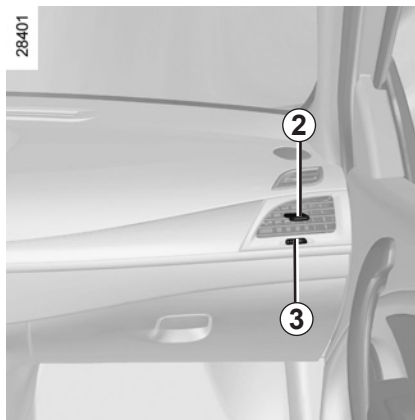
Do góry: maksymalne otwarcie.

Do dołu: zamknięcie.

Obrócić pokrętkę **2** (poza punkt oporu).

W prawo: maksymalne otwarcie.

W lewo: zamknięcie.

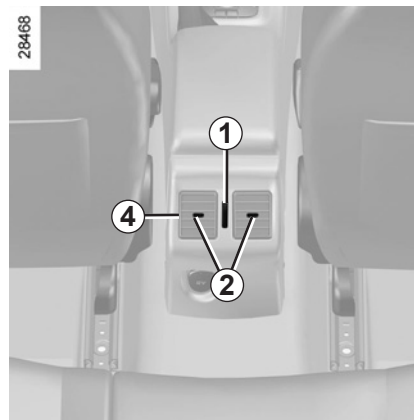


Kierunek nawiewu

Prawa-lewa: ustawić suwaki **2** w prawo lub w lewo.

W górę - w dół: podnieść lub opuścić przesuwki **2**.

Zależnie od wersji pojazdu, w miejscach nawiewów **4** można zamontować schowek, patrz paragraf „Schowki - Elementy wyposażenia kabiny” w rozdziale 3.



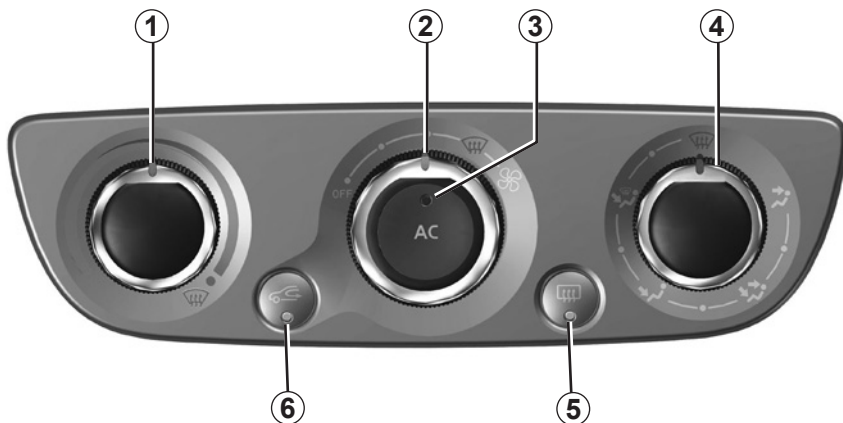
Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie, należy stosować wyłącznie systemy przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

KLIMATYZACJA STEROWANA RĘCZNIE (1/2)



28654

Elementy sterujące

- 1 Regulacja temperatury powietrza
- 2 Regulacja siły nawiewu
- 3 Klimatyzacja.
- 4 Rozdział powietrza w kabinie.
- 5 Usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych.
- 6 Recyrkulacja powietrza.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Za pomocą przycisku 3 można także uruchomić (kontrolka zapalona) lub wyłączyć (kontrolka zgaszona) klimatyzację.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie;
- szybką likwidację zaparowania.

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Dostępnych jest pięć ustawień rozdziału powietrza. Obrócić element sterujący 4, aby wybrać rozdział powietrza.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.

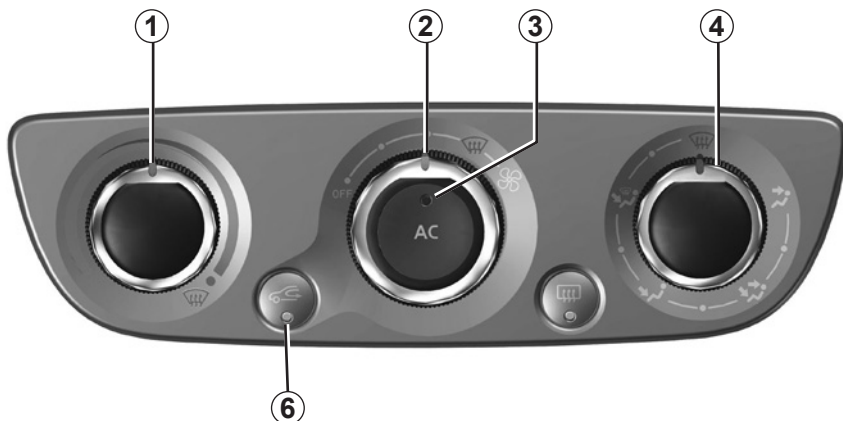


Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na nogi osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.

KLIMATYZACJA STEROWANA RĘCZNIE (2/2)



28654

Włączanie recyrkulacji powietrza

Wcisnąć przycisk 6, wbudowana w przycisk lampka kontrolna zapala się.

Przy takim ustawieniu powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i ulega recyrkulacji bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza...);
- szybsze obniżenie temperatury w kabinie.

Regulacja siły nawiewu

Obrócić element sterujący 2 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć siłę nawiewu powietrza w kabinie.

Wentylacja kabiny odbywa się poprzez wdmuchiwanie powietrza. Prędkość, z jaką pracuje wentylator decyduje o sile nadmuchu; prędkość pojazdu ma tylko niewielki wpływ na intensywność nawiewu.

Położenie „OFF”:

System jest wyłączony: siła nawiewu powietrza w kabinie jest zerowa (pojazd na postoju), w trakcie jazdy można jednak wyczuć lekki przepływ powietrza.

Zalecane położenie usuwania zaparowania:

Obrócić elementy sterujące 1, 2 i 4 do poło-



żenia. Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu i zaparowania z przedniej szyby oraz przednich bocznych szyb.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń. Dlatego też, zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez ponowne naciśnięcie na przycisk 6 zaraz po opuszczeniu strefy zanieczyszczonego powietrza.

Włączenie funkcji usuwania szronu uniemożliwia uruchomienie recyrkulacji powietrza, aby uniknąć możliwości zaparowania przedniej szyby a powoduje włączenie klimatyzacji i zapalenie się wbudowanej lampki kontrolnej 3.



28806

Elementy sterujące

- 1 i 6 Temperatura powietrza.
- 2, 3 i 4 Programy automatyczne.
- 5 Rozdział powietrza w kabinie.
- 7 Wyłączenie systemu.
- 8 Klimatyzacja.

- 9 Usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych.
- 10 Funkcja „dobra widoczność”.
- 11 Recyrkulacja powietrza.
- 12 Siła nawiewu.
- 13 Wyświetlacz.

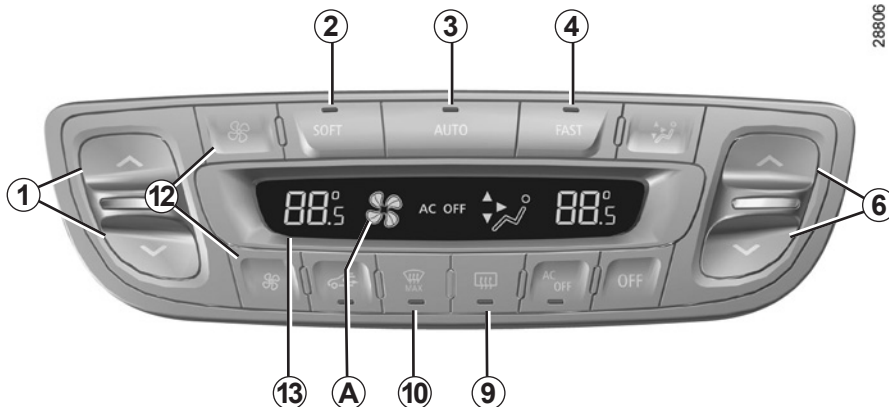
Tryb automatyczny

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa. System ustawia prędkość nawiewu powietrza, rozdział powietrza, recyrkulację powietrza, uruchamianie lub wyłączenie klimatyzacji oraz temperaturę powietrza. Ten tryb jest wyposażony w trzy programy:

AUTO: optymalny sposób osiągania wybranej temperatury w zależności od warunków zewnętrznych. Wcisnąć przycisk 3.

SOFT: łagodne osiąganie wybranej temperatury. Ustawienie optymalnej temperatury jest następnie utrzymywane w sposób bardzo łagodny i cichy. Wcisnąć przycisk 2.

FAST: nasilone działanie systemu, aby szybko uzyskać wybraną temperaturę. Należy używać tego programu podczas przewożenia pasażerów z tyłu. Wcisnąć przycisk 4.



28806

Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Można wyregulować siłę nawiewu naciskając na przyciski **12** w celu zwiększenia lub zmniejszenia nadmuchu.

W takim przypadku, wartość siły nawiewu, który nie jest już wytwarzany automatycznie, pojawia się w strefie **A** na wyświetlaczu **13**.

Regulacja temperatury

Nacisnąć na jeden z przycisków **1** lub **6**, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę po lewej stronie **1** lub po prawej stronie **6**. Wciśnięcie na ponad 2 sekundy przycisku **3** powoduje ustawienie temperatury po stronie pasażera na takim samym poziomie, co temperatura po stronie kierowcy.

Cecha szczególna: skrajne ustawienia pozwalają systemowi wytworzyć maksymalną ilość zimnego lub gorącego powietrza (oznaczenie „LO” i „HI” pojawia się na wyświetlaczu **13**).

Funkcja „dobra widoczność“

Wcisnąć przycisk **10**, wbudowana w przycisk lampka kontrolna zapala się.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Powoduje automatyczne włączenie układu klimatyzacji i funkcji ogrzewania tylnej szyby.

Nacisnąć na przycisk **9** w celu wyłączenia funkcji ogrzewania tylnej szyby, wbudowana lampka kontrolna gaśnie.

Można zmienić siłę nawiewu powietrza naciskając na przycisk **12**.

W celu wyłączenia tej funkcji, należy nacisnąć:

- ponownie na przycisk **10**,
- na jeden z przycisków **2**, **3** lub **4**.

Niektóre przyciski posiadają lampkę kontrolną działania, która wskazuje stan działania.



Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Nacisnąć na przycisk **8**, aby wyłączyć klimatyzację, wbudowana lampka kontrolna zapala się a komunikat „AC OFF” pojawia się na wyświetlaczu **13**.

Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Podczas uruchamiania samochodu, zwiększenie lub zmniejszenie wartości pojawiającej się na wyświetlaczu w żadnym wypadku nie pozwala na szybsze uzyskanie optymalnej temperatury. System zawsze optymalnie dostosowuje sposób obniżania lub podwyższania temperatury (nawiew powietrza nie uruchamia się natychmiast z maksymalną prędkością: jej zwiększanie następuje stopniowo) może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.

Zalecamy korzystanie z automatycznego trybu pracy poprzez wybranie jednego z programów AUTO, SOFT lub FAST.

W trybie automatycznym (lampka kontrolna przycisku **3** zapalona), wszystkie funkcje klimatyzacji są kontrolowane przez system.

W każdej chwili można zmienić ustawienia wybrane przez system, w takim przypadku lampka kontrolna przycisku **3** gaśnie, a zmieniona funkcja, która nie jest już sterowana przez system, zapala się na wyświetlaczu **13**.

Aby powrócić do automatycznego trybu pracy, należy nacisnąć na jeden z programów **AUTO**, **SOFT** lub **FAST**.



Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

Wcisnąć przycisk 9, wbudowana w przycisk lampka kontrolna zapala się. Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz z ogrzewanych lusterek zewnętrznych (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie nacisnąć na przycisk 9. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabinie

Dostępnych jest pięć ustawień rozdziału powietrza. Nacisnąć na przełącznik 5 w celu ich wyświetlenia. Strzałki znajdujące się w strefie B wyświetlacza 13 wskazują kierowcy wybrany rozdział powietrza:



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na nogi osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.

W takim przypadku rozdział powietrza w kabinie, który nie jest już sterowany w sposób automatyczny pojawia się na wyświetlaczu.

Recyrkulacja

Ta funkcja jest sterowana w sposób automatyczny, ale można ją również włączyć ręcznie.

Uwaga

- przy włączonej funkcji recyrkulacji, powietrze jest pobierane z kabiny i jego recyrkulacja odbywa się bez pobierania powietrza z zewnątrz;
- recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza...);
- szybsze obniżenie temperatury w kabinie.

Usuwanie zaparowania-usuwanieszronu ma zawsze pierwszeństwo w stosunku do recyrkulacji powietrza.



28806

Używanie funkcji w trybie ręcznym

Naciśnięcie na przycisk **11** pozwala na włączenie recyrkulacji powietrza, **w takim przypadku lampka kontrolna wbudowana w przycisk zapala się.**

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do automatycznego trybu pracy poprzez ponowne naciśnięcie na przycisk **11**, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.

Wyłączenie systemu

Nacisnąć na przycisk **7**, aby zatrzymać system, w takim przypadku komunikat „OFF” pojawia się na wyświetlaczu **13**. Aby wyłączyć system, nacisnąć na jeden z przycisków **2**, **3** lub **4**.

Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, prędkość nawiewu zerowa lub słaba, ...) może się zdarzyć, że na szybach i szybie przedniej samochodu pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji „**dobra widoczność**“, aby je usunąć, a następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia jego występowania. Jeśli szyba jest nadal zaparowana, należy użyć programu FAST.

Uwaga

Obecność wody pod pojazdem. Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki:

- **obniżona skuteczność usuwania szronu, zaparowania lub działania klimatyzacji.** Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny;
- **brak nawiewu zimnego powietrza.** Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.



Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodzącym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

ELEKTRYCZNE PODNOŚNIKI SZYB - DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (1/3)

Te systemy działają przy włączonym lub wyłączonym zapłonie, aż do chwili otwarcia jednego z drzwi przednich (z ograniczeniem do około 3 minut).



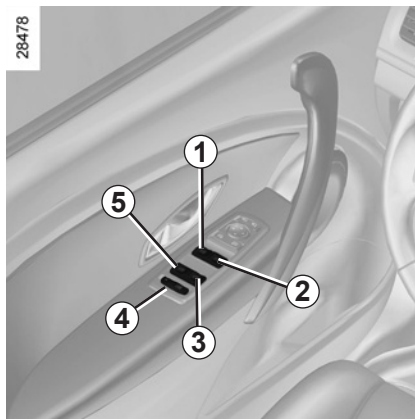
Bezpieczeństwo osób podróżujących na tylnych siedzeniach

Kierowca może zablokować działanie funkcji podnoszenia szyb tylnych i, w zależności od pojazdu, otwierania tylnych drzwi, wciskając przełącznik 4. Świecenie lampki kontrolnej wbudowanej w przełącznik potwierdza zablokowanie drzwi.

Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi. W przypadku przycięcia części ciała, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik. Ryzyko poważnych obrażeń.

28478



Elektryczne podnośniki szyb

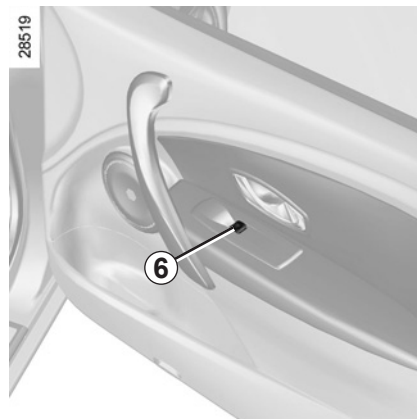
Wcisnąć lub pociągnąć za przełącznik szyby, aby ją opuścić lub podnieść do żądanej wysokości: tylne szyby nie otwierają się całkowicie.

Tryb impulsowy

Tryb impulsowy stanowi uzupełnienie funkcji elektrycznego podnoszenia szyb, opisanej w poprzednim paragrafie. Może stanowić wyposażenie tylko przednich szyb lub wszystkich szyb.

Szybko i do oporu wcisnąć lub pociągnąć za przełącznik szyby: szyba podnosi się lub opuszcza całkowicie. Poruszenie przełącznika powoduje zatrzymanie przesuwania się szyby.

28519



Poruszać przełącznikiem z miejsca kierowcy:

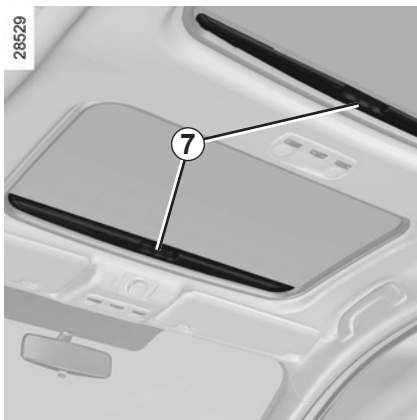
- 1 szyba po stronie kierowcy;
- 2 szyba po stronie pasażera z przodu;
- 3 i 5 szyby po obu stronach pasażerów z tyłu pojazdu.

Poruszać przełącznikiem z miejsc pasażerów 6.

Uwaga: kiedy szyba napotyka na opór pod koniec cyklu przesuwania (np.: palce, gałąź drzewa...) zatrzymuje się, a następnie opuszcza się o kilka centymetrów.

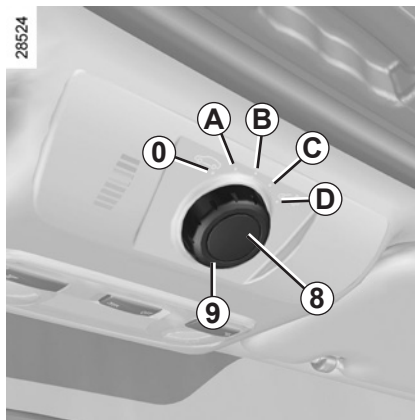
Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

ELEKTRYCZNE PODNOŚNIKI SZYB - DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (2/3)



Zasłona

- **odsuvanie zasłony:** pchnąć uchwyt 7 do góry, a następnie przytrzymać zasłonę, aż dosunie się do zwijacza;
- **zasuwanie zasłony:** pociągnąć uchwyt 7 aż do zatrzaśnięcia w blokadzie.



Otwierany dach

- **Odsłonić zasłonę**
- **Uchylenie:** obrócić pokrętko 9 do położenia A;
- **Otwieranie:** obrócić pokrętko 9 do położenia B, C lub D, zależnie odżądanego położenia otwarcia;
- **Zamykanie:** ustawić pokrętko 9 w położeniu 0.

Cecha szczególna

Pojazd jest wyposażony w ogranicznik nacisku, jeżeli szyba otwieranego dachu napotka opór w trakcie zamykania (np. palce...), zatrzymuje się i cofa o kilka centymetrów.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli karta RENAULT znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład otwierany dach lub zablokować zamki drzwi.

W przypadku przycięcia części ciała, należy natychmiast odsunąć szybę, obracając przełącznik 9 całkowicie w prawo (położenie D).

Ryzyko poważnych obrażeń.

ELEKTRYCZNE PODNOŚNIKI SZYB - DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (3/3)

Zdalnie sterowane zamykanie szyb

(dotyczy pojazdów wyposażonych w funkcję impulsowego sterowania podnoszeniem szyb we wszystkich szybach).

Przy blokowaniu drzwi z zewnątrz **dwukrotne, szybkie naciśnięcie przycisku blokującego karty RENAULT lub przycisku na drzwiach kierowcy** w trybie wolne ręce, spowoduje automatyczne zamknięcie się szyb.

Niemniej jednak zaleca się korzystanie z systemu tylko w przypadku, gdy użytkownik widzi pojazd oraz gdy nikogo nie ma w kabinie.

Uwaga: zamykanie przy pomocy karty RENAULT powoduje wyłączenie trybu wolne ręce.



Zamykanie szyb może spowodować poważne obrażenia.



W pojazdach posiadających takie wyposażenie, spowoduje to włączenie zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi.

Należy upewnić się, że żadna osoba nie pozostała w pojeździe.

Nieprawidłowości w działaniu

Elektryczne podnoszenie szyb

Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa, system przechodzi do zwykłego trybu działania: należy pociągnąć dany przełącznik tyle razy, ile to konieczne, aby zamknąć szybę do końca (szyba zamyka się etapami), a następnie przytrzymać wciśnięty (po stronie zamykania) przez ponad trzy sekundy, a potem opuścić i podnieść całkowicie szybę w celu ustawienia parametrów początkowych systemu.

W razie potrzeby, zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Elektryczne otwieranie dachu

Jeśli dach nie chce się zamknąć, obrócić pokrętko **9** do położenia **0**, następnie nacisnąć na przycisk **8**, aż do całkowitego zamknięcia dachu: skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Uwaga: podczas wykonywania tej czynności funkcja ogranicznika nacisku otwieranego dachu jest wyłączona. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Środki ostrożności

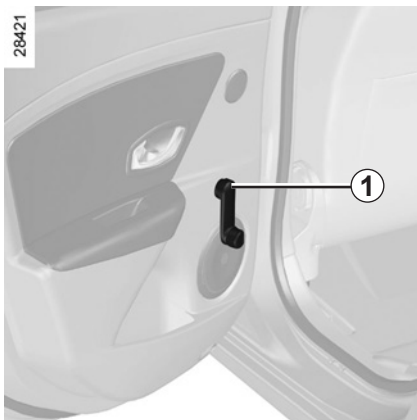
- wysiadając z samochodu **należy sprawdzić**, czy dach został prawidłowo zamknięty;
- **czyścić** co trzy miesiące uszczelkę przy użyciu środków wybranych przez nasze służby techniczne;
- **nie należy otwierać** dachu natychmiast po ustaniu deszczu lub bezpośrednio po umyciu samochodu.
- **Pojazd z relingami dachowymi**

Generalnie kiedy dach jest obciążony, wykonywanie czynności z otwieraniem dachem jest niewskazane.

Przed otwarciem dachu należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy...) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać poprawnego funkcjonowania dachu.

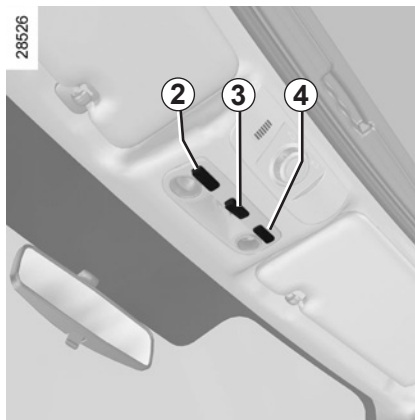
W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego wyposażenia należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

RĘCZNE PODNOSZENIE SZYB - OŚWIETLENIE WNĘTRZA (1/2)



Ręczne podnoszenie szyb

Obrócić pokrętko **1**.



Lampka sufitowa

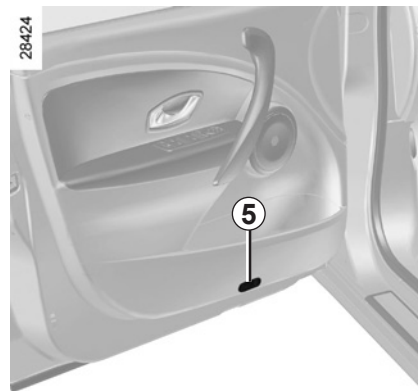
Ustawić przełącznik **3**, powoduje to, zależnie od położenia:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- włączenie oświetlenia wywołwanego otwarciem drzwi. Gaśnie, kiedy odpowiednio drzwi są prawidłowo zamknięte oraz po upływie okresu włączenia czasowego;
- natychmiastowe zgaszenie oświetlenia.

Światła punktowe

(zależnie od wersji pojazdu)

Przesunąć przełącznik **2** lub **4**.

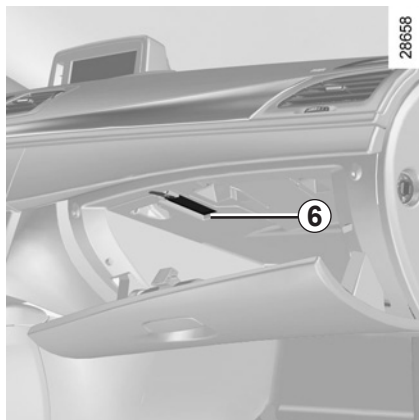


Lampki oświetlenia w drzwiach z przodu

Lampka oświetlenia **5** zapala się przy otwarciu drzwi.

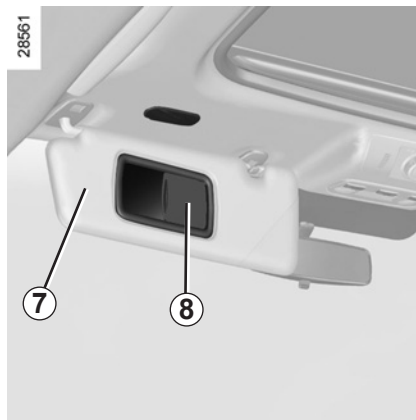
Odblokowanie zamka i otwarcie drzwi lub bagażnika powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych i oświetlenia podłogi.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA (2/2) OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA



Lampka oświetlenia zamykanego schowka 6

Lampka oświetlenia 6 zapala się przy otwarciu drzwiczek.

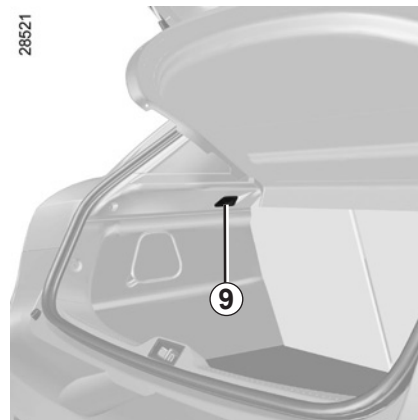


Osłona przeciwsłoneczna

Opuścić osłonę przeciwsłoneczną 7 na przednią szybę lub odpiąć ją i skierować na boczną szybę.

Lusterka wewnętrzne

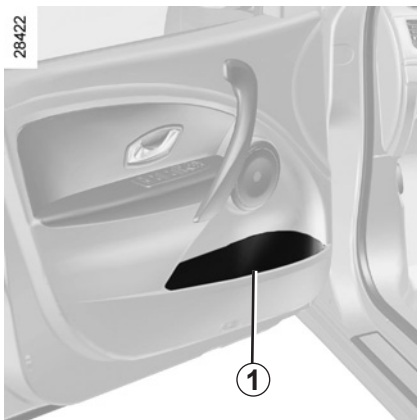
Odsunąć osłonę 8, zależnie od wersji pojazdu, zapala się lampka oświetlenia lusterka.



Lampka oświetlenia bagażnika 9

Lampka oświetlenia 9 zapala się przy otwarciu bagażnika, zależnie od wersji pojazdu.

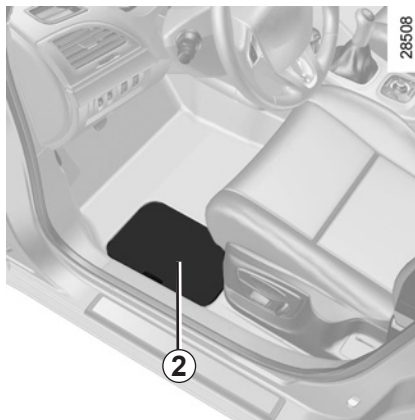
SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (1/4)



Schowki w drzwiach 1



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć osoby podróżujące.

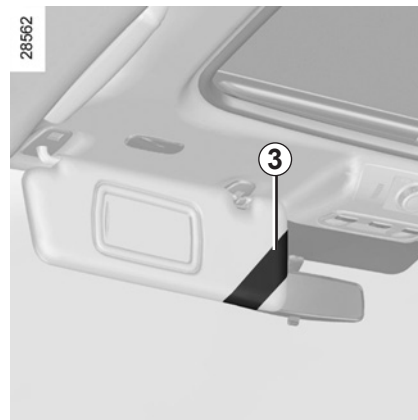


Klapki schowków 2 w podłozie, po stronie kierowcy i pasażera

W tym schowku może być przechowywana dokumentacja pokładowa...



Na podłozie (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Schowek w osłonie przeciwsłonecznej 3

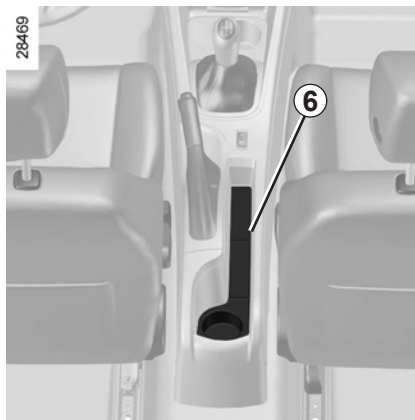
Można nim przypiąć bilety za przejazd autostradą, mapy...

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (2/4)

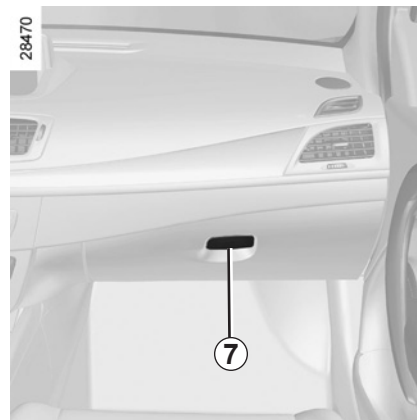


Schówek w podłokietniku środkowym przednim A

Nacisnąć na przycisk 4 i podnieść pokrywę 5.



Schowki w centralnej konsoli 6



Schówek po stronie pasażera 7

W celu otwarcia schowka, należy pociągnąć za uchwyt 7.

W schowku tym można przechowywać dokumenty formatu A4, dużą butelkę wody, itd.

Schówek jest wyposażony w nawiew i jest schładzany.



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć osoby podróżujące.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (3/4)



Schowki w drzwiach 8



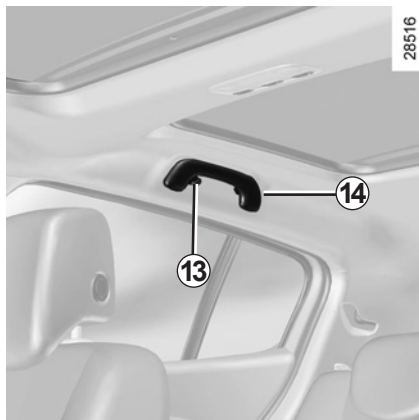
Schówek 9



Schowki w tylnym podłokietniku

Opuścić podłokietnik **12** i - zależnie od wersji pojazdu - unieść pokrywkę **11** za uchwyt odblokowujący **10**.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (4/4)

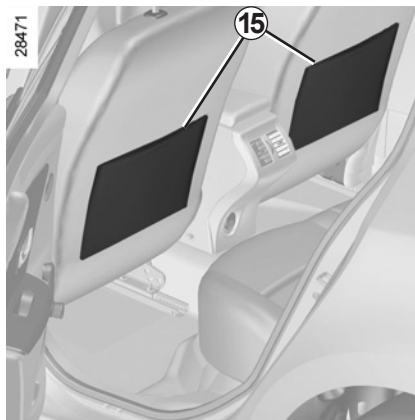


Zaczepy na ubrania 13

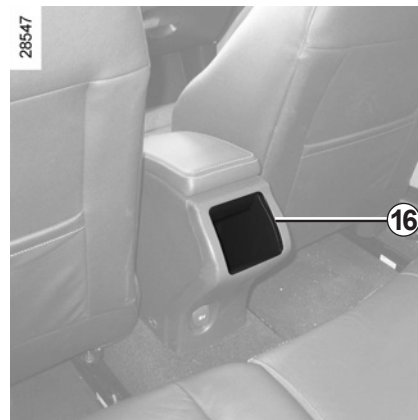
Uchwyt przytrzymujący 14

Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy.

Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.



Kieszenie w oparciach przednich foteli 15



Schowki w tylnej części centralnej konsoli 16

Zależnie od wersji pojazdu, w miejscu schowka **16** mogą być nawiewy, patrz „Dysze nawiewu” w rozdziale 3.

POPIELNICZKA - ZAPALNICZKA - GNIAZDKO AKCESORIÓW



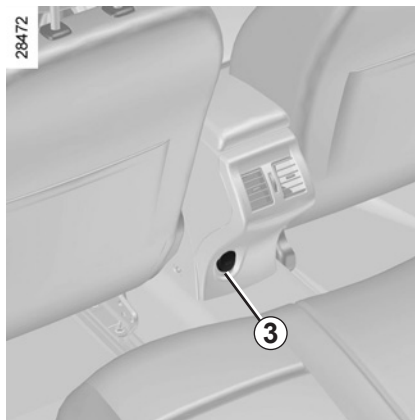
Gniazdko akcesoriów

Można użyć miejsca zapalniczki **1** lub gniazda **3** (zależnie od wersji pojazdu). Służą one do podłączenia akcesoriów posiadających atest naszych Służb Technicznych o maksymalnej mocy 120 W (napięcie 12 V).



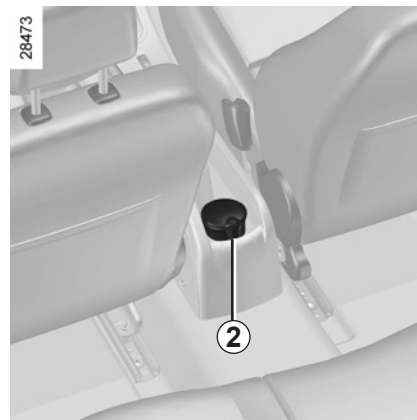
Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W.

Ryzyko pożaru.



Zapalniczka 1

Po włączeniu zapłonu, wcisnąć zapalniczkę **1**, wysunie się ona automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją. Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć w jej gniazdo, nie wciskając do oporu.

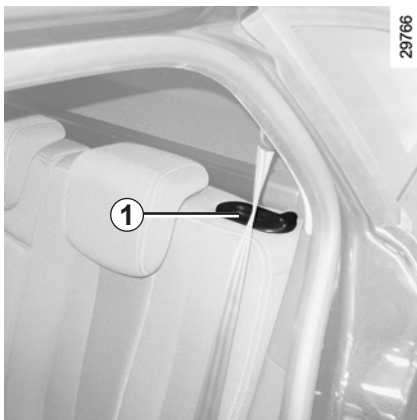


Popielniczka 2

W celu otwarcia, należy podnieść pokrywkę. W celu opróżnienia popielniczki, pociągnąć całąś, popielniczka wysunie się z obudowy.

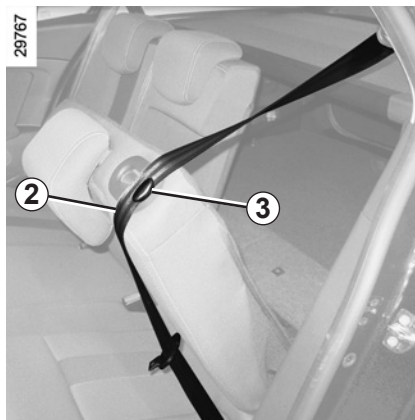
Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.

TYLNA KANAPA (1/3)



Wersja kombi

Zależnie od wersji pojazdu, oparcie **A** można złożyć, uzyskując płaską podłogę, co umożliwia przewożenie przedmiotów o dużych wymiarach.



Składanie oparcia

Należy upewnić się, czy fotele przednie są wystarczająco przesunięte do przodu.

Obniżyć tylne zagłówki (patrz paragraf „Zagłówki tylne” w rozdziale 1).

Umieścić pasy bezpieczeństwa **2** w przełotkach **3**.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy oparciu, należy umieścić pas **2** w prowadnicy taśmy **3**, aby uniknąć jego uszkodzenia.

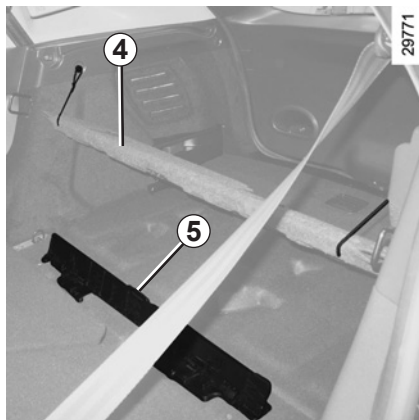


Nacisnąć na przycisk **1** i obniżyć oparcie (oparcia) **A**.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

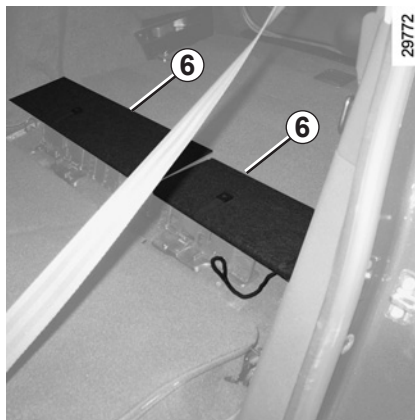
TYLNA KANAPA (2/3)



Wyrównanie położenia wykładziny w bagażniku

Aby umieścić wykładzinę bagażnika na wysokości oparcia, od strony tylnej kłapy podnieść wykładzinę 4, element podwyższający 5 automatycznie się rozłoży. Ułożyć wykładzinę w bagażniku i rozłożyć zaślepki 6.

Podczas ustawiania tylnej kanapy w początkowym położeniu, pchnąć element podwyższający, układając jednocześnie wykładzinę w bagażniku.

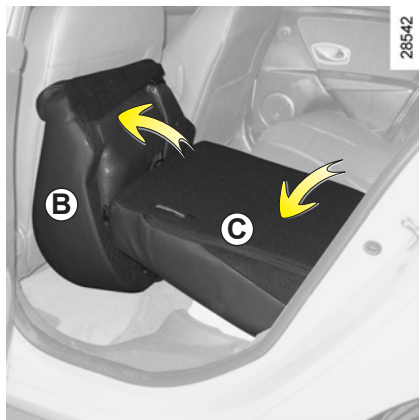


Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.

TYLNA KANAPA (3/3)



Istnieje możliwość złożenia oparcia i siedzenia w celu przewiezienia przedmiotów o znacznej objętości.

Składanie siedzenia:

Odchylić siedzenie **B**, opierając je o przednie fotele.

Składanie oparcia

Po złożeniu siedzenia, wyjąć tylne zagłówki, patrz rozdział „zagłówki tylne”, następnie nacisnąć na przycisk **1** i opuścić oparcie (oparcia) **C**.



We wszystkich przypadkach, należy wyjąć zagłówki tylne (patrz paragraf „Tylne zagłówki” w rozdziale 1).



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy mocowania nie są zablokowane przez jakiś element (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki, itp.).



Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów. Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.

BAGAŻNIK

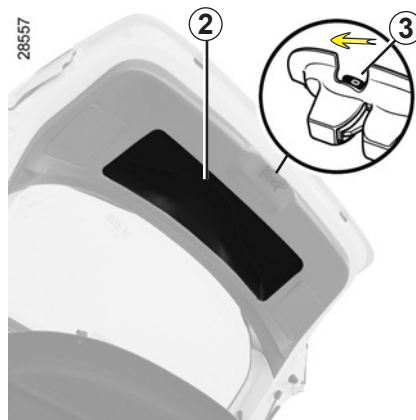


Otwieranie

Nacisnąć przycisk **1** i podnieść pokrywę bagażnika.

Zamykanie

Opuścić pokrywę bagażnika ciągnąc początkowo za uchwyt **2** umieszczony po wewnętrznej stronie pokrywy.



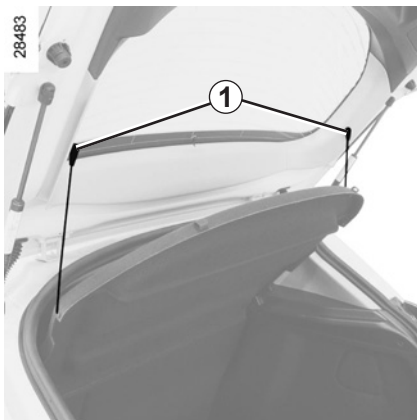
Otwieranie ręczne od wewnątrz

Cecha szczególna:

W przypadku braku możliwości odblokowania zamka bagażnika, można go otworzyć ręcznie od wewnątrz:

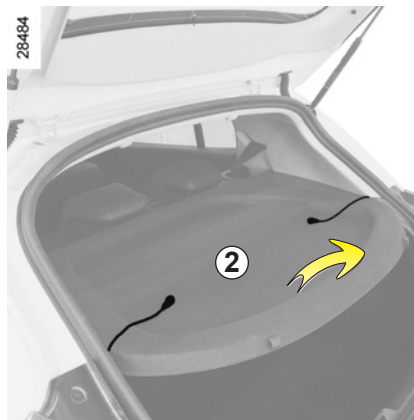
- dostęp do bagażnika uzyskuje się składając oparcie(a) tylnej kanapy,
- należy wsunąć ołówek lub inny podobny przedmiot w zagłębienie **3** i przesunąć całość w sposób wskazany na rysunku,
- pchnąć klapę bagażnika, by go otworzyć.

TYLNA PÓŁKA



Demontaż

Odczepić dwie linki **1** (po stronie pokrywy bagażnika).

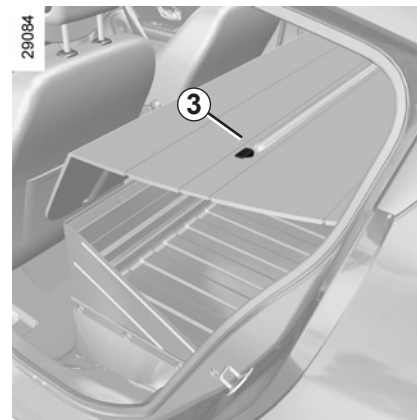


Podnieść lekko półkę **2** i pociągnąć do siebie.

Przy jej zakładaniu, postępować w odwrotnej kolejności.



Na tylnej półce nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, a zwłaszcza ciężkich lub twardych. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.



Odpiąć mocowania **3** z każdej strony półki, a następnie wysunąć półkę przez tylną klapę.

Przy jej zakładaniu, postępować w kolejności odwrotnej do demontażu.

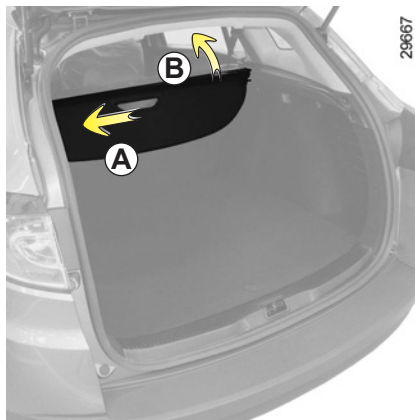
POKRYWA PRZESTRZENI-BAGAŻOWEJ: wersja kombi (1/2)



Zwijanie elastycznej części pokrywy przestrzeni bagażowej

Pociągnąć lekko za uchwyt **1**, w celu wyjęcia czopów z ich punktów mocujących, które znajdują się z każdej strony bagażnika.

Przytrzymać pokrywę przestrzeni bagażowej podczas zwijania.



Demontaż pokrywy

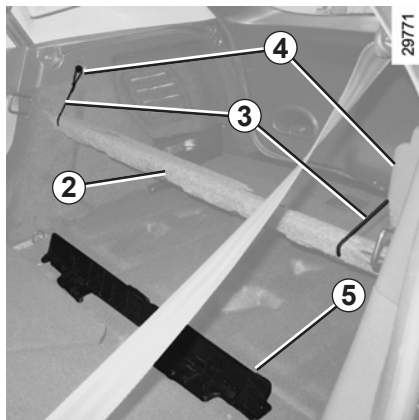
Popchnąć pokrywę przestrzeni bagażowej w lewo (ruch **A**) i podnieść prawy bok (ruch **B**) zwijacza.

W celu ponownego zamontowania pokrywy, należy wprowadzić lewy bok, następnie popchnąć go w lewo (ruch **A**) i opuścić prawy bok zwijacza do gniazda.



Nie należy kłaść ciężkich lub twardych przedmiotów na pokrywie przestrzeni bagażowej. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

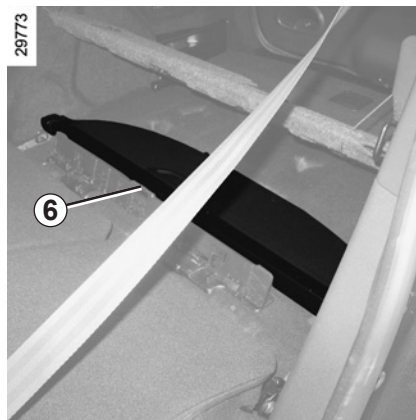
POKRYWA PRZESTRZENI-BAGAŻOWEJ: wersja kombi (2/2)



Składanie pokrywy przestrzeni bagażowej

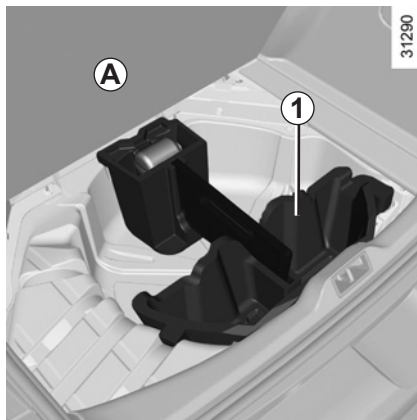
Od strony tylnych drzwi, obniżyć oparcie tylnej kanapy (patrz paragraf „Tylna kanapa” w rozdziale 3).

Podnieść wykładzinę w bagażniku **2** i zamocować ją przy pomocy pasów **3** w zaczepach **4**.



Ułożyć pokrywę przestrzeni bagażowej **6** z tyłu elementu podwyższającego **5** w miejscu przeznaczonym do tego celu.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA BAGAŻNIKA (1/3)



Schówek pod wykładziną 1

(zależnie od wersji pojazdu)

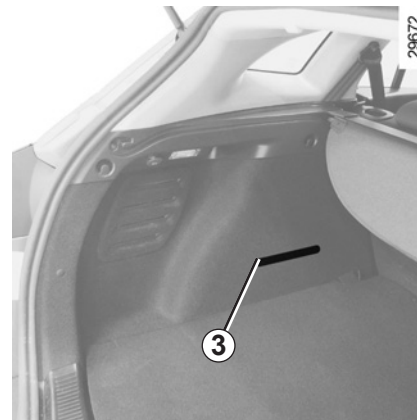
W celu otwarcia, złożyć wykładzinę A.



Zaczepty mocujące (Wersja trzy- i pięćdrzwiowa)

Zaczepty 2 znajdujące się w każdym rogu bagażnika umożliwiają przymocowanie ładunku.

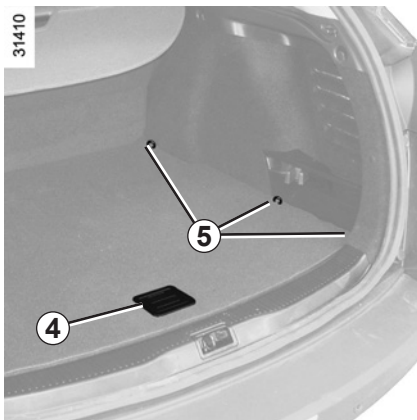
Przewożone przedmioty należy zawsze układać w taki sposób, by najcięższe z nich opierały się o oparcie tylnej kanapy.



Boczne taśmy

Taśmy 3 znajdują się z każdej strony bagażnika; można w nich umieścić pojemnik po oleju.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA BAGAŻNIKA (2/3)



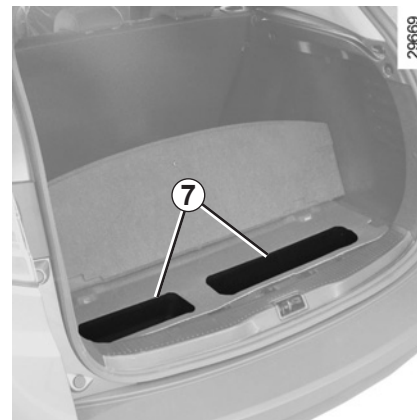
Zaczepy mocujące (Wersja kombi)

Zaczepy 5 znajdujące się z każdej strony bagażnika umożliwiają przymocowanie ładunku.

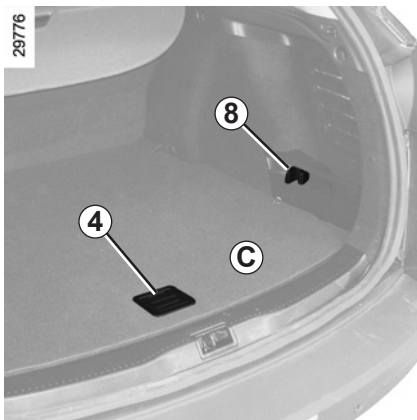


Schowki pod wykładziną (Wersja kombi)

Aby uzyskać dostęp do schowków 7, złożyć część B przy pomocy uchwytu 4 i - zależnie od wersji pojazdu - podnieść klapkę 6.



SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA BAGAŻNIKA (3/3)

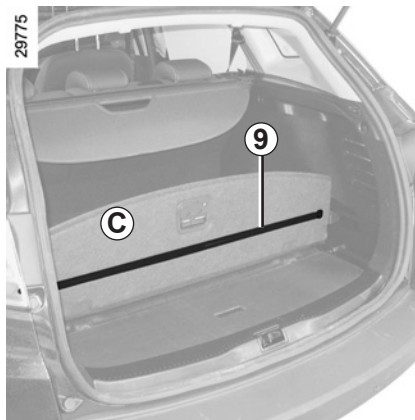


Dzielenie bagażnika (Wersja kombi)

Jest to praktyczne rozwiązanie przy oddzielaniu ładunku.

Obrócić do pierwszego położenia blokadę **8** znajdującą się z każdej strony bagażnika. Podnieść przegrodę **C** za pomocą uchwytu **4**. Po zetknięciu z blokadami popchnąć przegrodę, wówczas zostanie zablokowana.

Maksymalny ciężar: 20 kg.



Z tyłu znajduje się taśma elastyczna **9** do przytrzymania małych przedmiotów w pozycji pionowej.

Przewożone przedmioty należy zawsze układać w taki sposób, by najcięższe z nich opierały się o oparcie tylnej kanapy.

PRZEWOŻENIE BAGAŻU - HOLOWANIE (hak holowniczy)

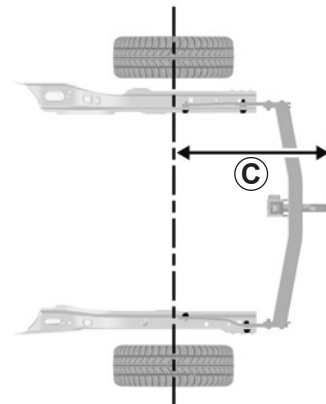


Należy zawsze umieszczać przedmioty w taki sposób, aby ich największa powierzchnia opierała się o oparcie tylnej kanapy, tak jak to ma miejsce w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (Przykład **A**) lub o oparcia foteli przednich, jeśli oparcia tylnej kanapy są złożone.

W przypadku konieczności ułożenia przedmiotów na złożonym oparciu, należy bezwzględnie zdjąć zagłówki przed złożeniem oparcia, w taki sposób, by oparcie mogło znajdować się jak najbliżej siedzenia.



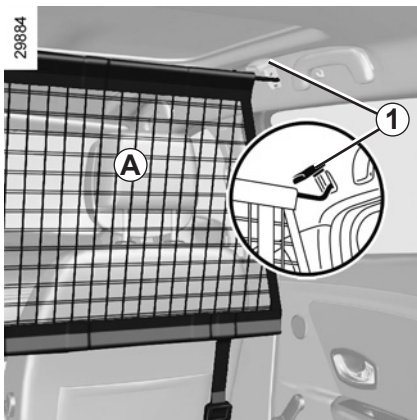
Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących zainstalowanych w podłodze bagażnika. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.



Wersja trzydrzwiowa **C = 875 mm**
Wersja pięciodrzwiowa **C = 867 mm**

Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca: patrz rozdział 6, paragraf „Masy”.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU: siatka oddzielająca (1/2)



Siatka oddzielająca A

W pojazdach posiadających takie wyposażenie służy do oddzielenia części przeznaczonej dla pasażerów od części, w której przewożone są zwierzęta lub bagaże.

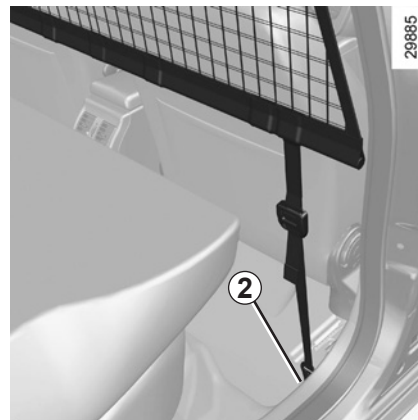
Może być zamontowana:

- za przednimi siedzeniami;
- za tylną kanapą.

Montaż siatki za przednimi siedzeniami

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

- podnieść pokrywkę **1**, aby uzyskać dostęp do górnego uchwyty mocującego siatkę;
- umieścić zacpek taśmy siatki w zaczepie mocującym;



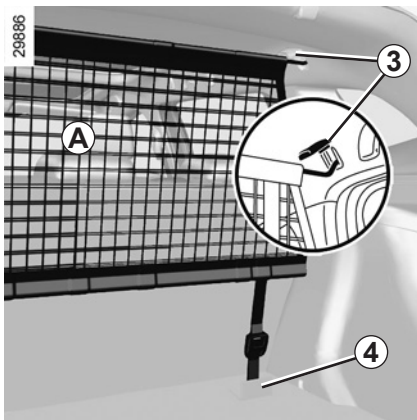
- w celu uzyskania dostępu do dolnego mocowania siatki **2** podczas jej pierwszego użycia, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- po uzyskaniu dostępu do dolnego mocowania, umieścić zacpek **2** taśmy siatki w zaczepie;
- wyregulować taśmę siatki w taki sposób, by była dobrze napięta.



Siatka oddzielająca bagaże nie powinna być używana w celu przytrzymania lub mocowania przedmiotów.

Ryzyko obrażeń.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU: siatka oddzielająca (2/2)



Montaż siatki za tylną kanapą

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

- Podnieść pokrywkę **3**, aby uzyskać dostęp do górnego uchwyty mocującego siatkę;
- umieścić zaczep taśmy siatki w zaczepie mocującym;

- w bagażniku, zamocować zaczep taśmy dolnego mocowania siatki w zaczepie **4** znajdującym się pod wykładziną w bagażniku;
- wyregulować taśmę siatki w taki sposób, by była dobrze napięta.

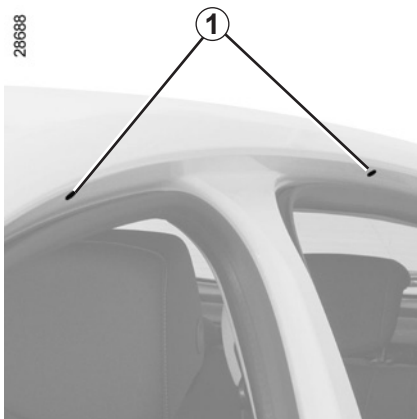


Siatka oddzielająca bagaże nie powinna być używana w celu przytrzymania lub mocowania przedmiotów.

Ryzyko obrażeń.

RELINGI DACHOWE: DOSTĘP DO PUNKTÓW MOCOWANIA

286888



Wersja pięciodrzwiowa i kombi

Otworzyć drzwi, aby uzyskać dostęp do wkładek mocujących **1**.



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

Wersja kombi

W pojazdach wyposażonych w oryginalne relingi dachowe, relingi są przy-mocowane na stałe i nie należy ich demontować. W celu wymiany należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów oraz poznania warunków ich eksploatacji, należy zapoznać się z instrukcją montażu wyposażenia.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

Wersja trzydrzwiowa

W wersjach trzydrzwiowych zabronione jest montowanie relingów dachowych.

WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE

System nawigacji

Obecność i miejsce tych elementów wyposażenia zależy od wersji systemu nawigacji pojazdu.

- 1 Radioodtwarzacz;
- 2 Odtwarzacz płyt CD lub DVD;
- 3 Sterowanie centralne;
- 4 Elementy sterujące pod kierownicą;
- 5 Mikrofon.

Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym

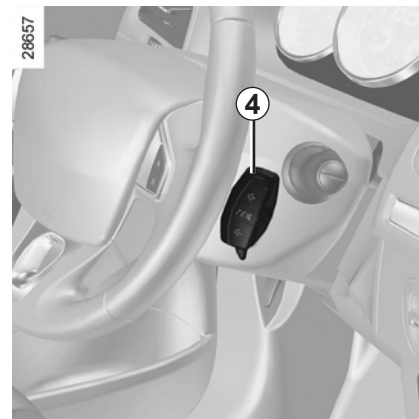
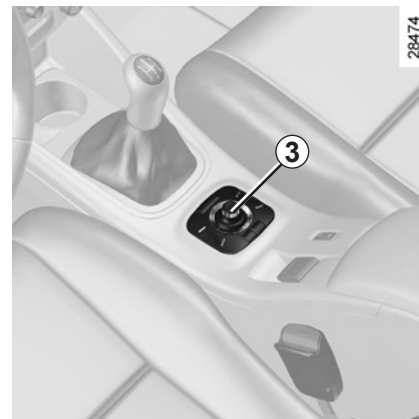
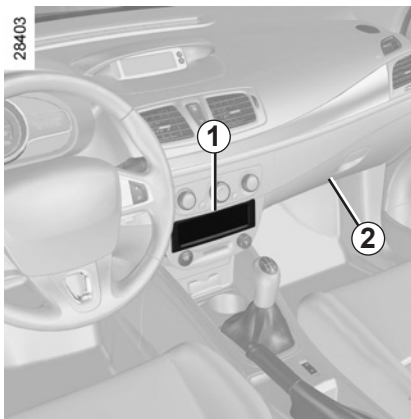
W przypadku pojazdów, które posiadają takie wyposażenie, należy korzystać z mikrofonu **5** oraz elementów sterujących pod kierownicą **4**.

Działanie tych elementów wyposażenia: zapoznać się z instrukcją wyposażenia, którą zalecamy trzymać razem z innymi dokumentami pojazdu.



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.



Rozdział 4: Obsługa samochodu

Pokrywa komory silnika	4.2
Poziom oleju silnikowego:	4.3
informacje ogólne	4.3
uzupełnianie - napełnianie	4.5
Wymiana oleju silnikowego	4.6
Poziom olejów i płynów:	4.7
płyn w układzie chłodzenia silnika	4.7
płyn hamulcowy	4.8
płyn w zbiorniku spryskiwaczy szyb - spryskiwaczy reflektorów	4.9
Filtry	4.9
Ciśnienie w oponach	4.10
Akumulator	4.11
Konserwacja nadwozia	4.12
Konserwacja wykładzin wewnętrznych	4.14

POKRYWA KOMORY SILNIKA



W celu otwarcia pokrywy, pociągnąć dźwignię **1** znajdującą się z lewej strony deski rozdzielczej.

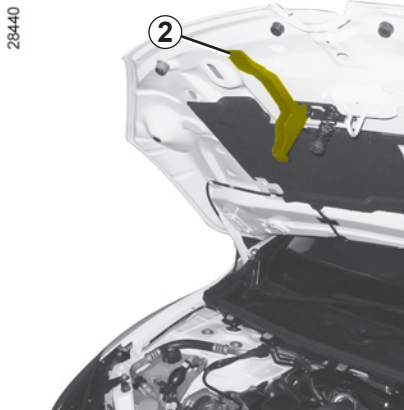
Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

Aby odblokować, podnieść zaczep **2**.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę przytrzymując ją i zamocować ją za pomocą siłownika.



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika: Możliwość przypadkowego zamknięcia jej.

Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, chwycić pokrywę pośrodku jej przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



W przypadku choćby niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić Autoryzowanemu Partnerowi marki wykonanie kontroli zamka pokrywy.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (1/2)

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Częstotliwość: należy systematycznie sprawdzać poziom oleju, a szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następne strony.

Na wyświetlaczu tablicy wskaźników komunikat ostrzegawczy pojawia się wyłącznie gdy poziom oleju jest minimalny.



Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju na tablicy wskaźników

Podczas wyświetlania się komunikatu „Test systemów pokładowych” wcisnąć jeden z przycisków 3 lub 4.

Jeżeli poziom jest powyżej minimalnego: na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Poziom oleju” i wyświetlają się punkty 1, które po obniżeniu się poziomu zostają zastąpione przez kreski 2.

Uwaga: Wyświetlanie szczegółowych wskaźników poziomu nie jest możliwe, jeżeli poprzednia trasa była krótka.

27454



jeżeli poziom jest minimalny:

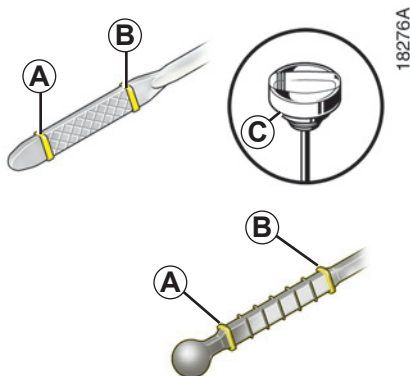
Na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Uzupełnij poziom oleju” i lampka kontrolna .

Należy jak najszybciej uzupełnić olej.



Na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy wyłącznie w przypadku minimalnego poziomu oleju, natomiast nigdy w przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego, które można stwierdzić tylko przy użyciu bagnetu pomiarowego.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (2/2)



Odczyt poziomu na bagnecie pomiarowym

- wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, niepylącą ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu (w pojazdach wyposażonych w bagnet z korkiem **C**, należy dokładnie dokręcić korek);
- wyjąć ponownie bagnet;
- odczytać poziom: nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia „mini” **A**, ani przekraczać oznaczenia „maxi” **B**.

Po wykonaniu czynności, należy wsunąć bagnet do końca lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego.

Odczyt poziomu można wykonywać wyłącznie przy użyciu bagnetu pomiarowego tak jak zostało to opisane powyżej.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Aby uniknąć rozprysnięcia się oleju, zalecamy użycie lejka podczas uzupełniania poziomu oleju lub napełniania układu.



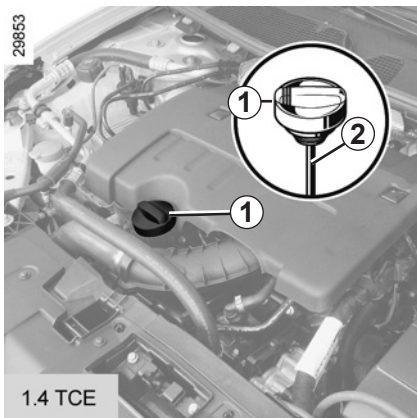
Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego **B** podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie poziomu - napełnianie układu (1/2)



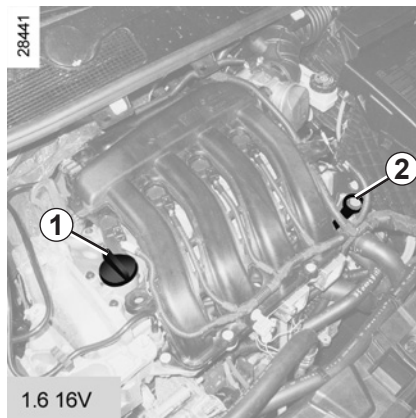
Uzupełnianie oleju - napełnianie

Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).

Jakość oleju silnikowego

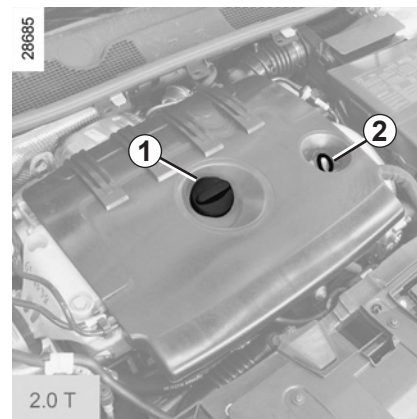
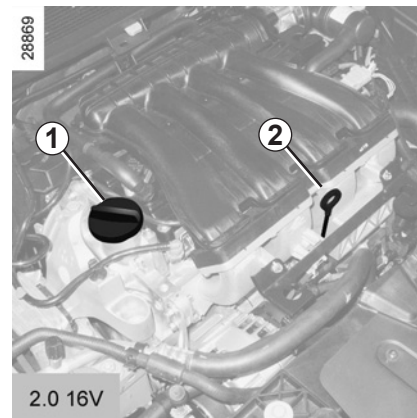
Patrz książka przeglądów pojazdu.

Nie wolno przekroczyć poziomu „**maxi**” ani nie należy zapomnieć o dokręceniu korka **1** i włożeniu na miejsce bagnetu **2**.

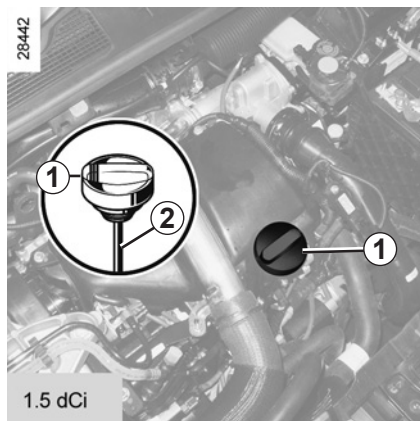


- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami „mini” i „maxi” na bagnecie pomiarowym **2** wynosi od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.



POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie poziomu - napełnianie układu (2/2)/WYMIANA OLEJU W SILNIKU



Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów pojazdu.

Średnia pojemność układu wraz z filtrem oleju

(w przybliżeniu)

Silnik 1,4 TCe: 4,5 litra

Silnik 1,6 16V: 5,0 litra

Silnik 2.0 16V: 4,4 litra

Silnik 2,0 T : 5,4 litra

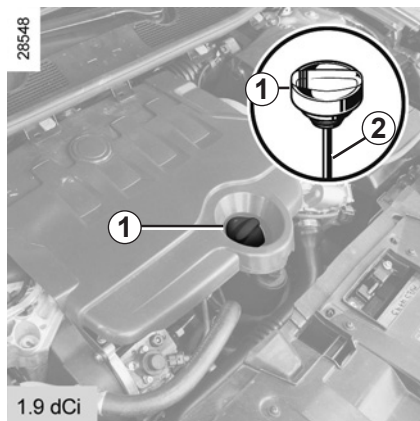
Silnik 1.5 dCi: 4,5 litra

Silnik 1.9 dCi: 5,1 litra

Silnik 2.0 dCi: 7,4 litra

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Wymiana oleju w silniku: w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.

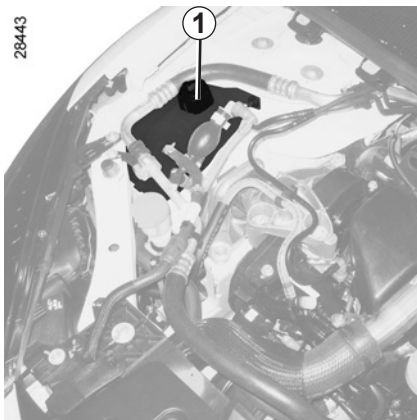


Uzupełnianie oleju: Przy uzupełnianiu poziomu oleju należy zwrócić uwagę, by cząsteczki oleju nie dostały się na elementy silnika, gdyż może to spowodować pożar. Nie wolno zapomnieć o dokładnym dokręceniu korka, w przeciwnym razie istnieje również ryzyko pożaru, jeżeli cząsteczki oleju przedostaną się na rozgrzane części silnika.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (1/3)

28443



Płyn w układzie chłodzenia

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu **przy zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” umieszczonymi na zbiorniku płynu chłodzącego **1**.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu „MINI”.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko oparzeń.



Poziom płynu w układzie hamulcowym

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu. Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Poziom 1

Poziom płynu obniża się w miarę zużywania się okładzin ciernych, jednak nie powinien nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „**MINI**”.

Jeśli chcecie Państwo sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow we własnym zakresie, należy zaopatrzyć się w dokumentację opisującą metodę kontroli dostępną u Autoryzowanych Partnerów lub na witrynie internetowej producenta.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Napełnianie

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętej puszki).

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

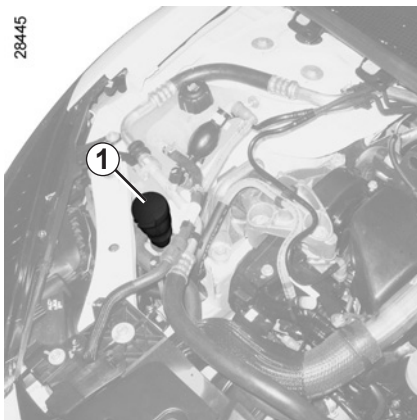


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (3/3) - FILTRY

28445



Poziom płynu w zbiorniku spryskiwaczy szyb-spryskiwaczy reflektorów

Napełnianie

Po wyłączeniu silnika, otworzyć korek **1**, napełnić zbiornik, aż płyn będzie widoczny, następnie zakręcić korek.

UWAGA

Zależnie od wersji pojazdu, aby sprawdzić poziom płynu, należy zdjąć korek **1** i wyjąć miarkę.

Płyn

Płyn do spryskiwaczy szyb (płyn niezamarzający w zimie).

Dysze spryskiwaczy

W celu odpowiedniego ustawienia dysz spryskiwaczy przedniej szyby użyć igły.

Filtry

Wymiana wkładów filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

Częstotliwość wymiany wkładów filtrów: patrz książka przeglądów pojazdu.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU

27192

A



Ciśnienie w ogumieniu jest podane na naklejce **A** znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy. Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi.

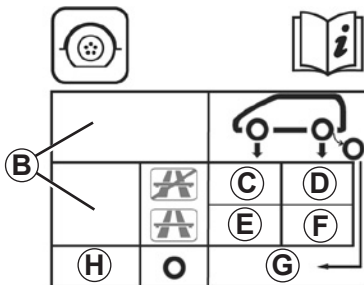
Strefa **B**: rozmiar opon, w które wyposażony jest pojazd.

Strefa **C**: ciśnienie w ogumieniu w kołach przednich podczas jazdy poza autostradą.

Strefa **D**: ciśnienie w ogumieniu w kołach tylnych podczas jazdy poza autostradą.

Strefa **E**: ciśnienie w ogumieniu w kołach przednich podczas jazdy po autostradzie.

A



27116

Strefa **F**: ciśnienie w ogumieniu w kołach tylnych podczas jazdy po autostradzie.

Strefa **G**: ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.

Strefa **H**: rozmiar opony, w którą wyposażone jest koło zapasowe, jeżeli jest inny niż pozostałe cztery koła samochodu.

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych

Aby zapoznać się z zasadami obsługi opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Cecha szczególna

W przypadku pojazdów używanych z pełnym obciążeniem (Maksymalna Dopuszczalna Masa Całkowita wraz z Obciążeniem) i **ciągnących przyczepę**. Maksymalna prędkość powinna być ograniczona do **100 km/h**, a ciśnienie w oponach zwiększone o **0,2 bara**.

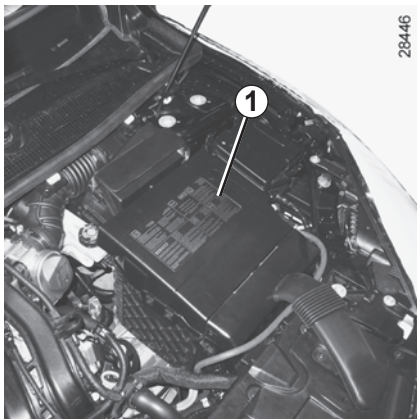
W celu zapoznania się z masami, patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.



W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez Autoryzowanego Partnera marki.

AKUMULATOR



Akumulator **1** nie wymaga obsługi.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

Zależnie od wersji pojazdu, system stale kontroluje stan naładowania akumulatora. Gdy poziom spada, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Akumulat. rozład. uruchom silnik”. W tym przypadku, należy uruchomić silnik. Następnie komunikat „Ładowanie akumulatora” wyświetla się na tablicy wskaźników przez cały czas ładowania.

Stan naładowania akumulatora może zmniejszyć się, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

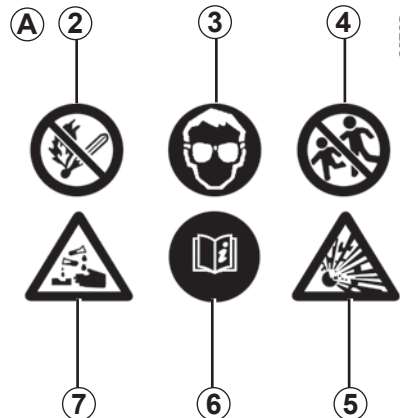
- na krótkich dystansach;
- w ruchu miejskim;
- gdy temperatura spada;
- po dłuższym używaniu odbiorników prądu (radio, itd.), gdy silnik jest wyłączony...

Wymiana akumulatora

Z uwagi na fakt, że czynność ta jest skomplikowana, radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ponieważ akumulator jest **specjalnego** typu, należy wymienić go na akumulator o równorzędnych parametrach. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Naklejka A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- **2** zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;
- **3** obowiązkowa ochrona oczu;
- **4** trzymać poza zasięgiem dzieci;
- **5** substancje wybuchowe;
- **6** należy zapoznać się z instrukcją;
- **7** substancje powodujące korozję.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

Zabezpieczenie przed czynnikami powodującymi korozję

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został skutecznie zabezpieczony przed działaniem korozji, co nie oznacza jednak, że, dzięki tym zabezpieczeniom, zupełnie nie jest on narażony na działanie następujących czynników:

– czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysoko uprzemysłowione),
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...)

– czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu i piach niesiony przez wiatr, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów ...

– wypadki drogowe

Aby móc w pełni wykorzystać zalety zastosowanych w samochodzie powłok ochronnych, niezbędne jest przedsięwzięcie minimum środków ostrożności celem możliwie pełnego zabezpieczenia się przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Czego należy unikać

- Odtłuszczania lub czyszczenia podzespołów mechanicznych (np. komory silnika), podwozia, elementów z zawiasami (np. wnętrza wlewu paliwa) i lakierowanych elementów z tworzyw sztucznych (np. zderzaków) przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub z zastosowaniem środków chemicznych nie posiadających atestu naszych służb technicznych. Niesie to ze sobą ryzyko utleniania i wadliwej pracy mechanizmów.
- Mycia pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.
- Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.
- Dopuszczania do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.
- Rozprzestrzeniania się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

- Usuwania plam przy zastosowaniu rozpuszczalników nie zalecanych przez nasze Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.
- Częstej jazdy po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.

Środki zapobiegawcze

- Należy często myć pojazd, **przy wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych) i spłukując je obficie strumieniem wody.
 - płam z żywicy z drzew lub opadów przemysłowych;
- **ptasich odchodów**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem, powodując **odbarwienia lakieru i mogą doprowadzić nawet do jego złuszczenia**;
Należy **koniecznie** usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- soli, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, gdzie zostały rozsypane środki zapobiegające gołedzi;
- błota, gromadzącego się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia.

- Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem, celem uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.
- Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi zjawiska korozji.
- W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.
- Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

- Przed wjechaniem do myjni automatycznej, ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania (patrz paragraf „Wycieraczki - spryskiwacze przedniej szyby” w rozdziale 1). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe reflektory, lusterka wsteczne i przymocować za pomocą taśmy klejącej pióra wycieraczek.

Jeśli samochód jest wyposażony w antenę radia, trzeba również ją zdemontować.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy klejącej i zamocowaniu anteny.

- W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawia-sów itp., należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze służby techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

KONSERWACJA WYKŁADZIN WEWNĘTRZNYCH

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać wody mydlanej (w razie potrzeby letniej), zawierającej:

- naturalne mydło,
- płyn do zmywania naczyń (0,5% płynu i 99,5% wody),

Zmywać miękką, wilgotną szmatką.

Przypadki szczególne

- **Szyby wskaźników** (np.: tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia, itd.)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Przy silniejszych zabrudzeniach użyć szmatki lekko zwilżonej wodą z mydłem, a następnie zmyć wilgotną szmatką.

Po umyciu, kłosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

– Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczania na wysokości nawiewów przedmiotów takich jak dezodorant, perfumy, itd., które mogłyby uszkodzić pokrycie deski rozdzielczej.

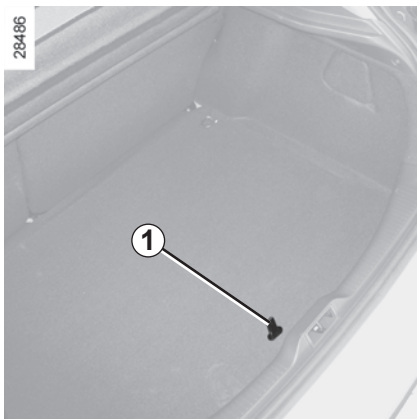


Stanowczo odradzamy używania wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia lub rozpylaczy wewnątrz kabiny: bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

Rozdział 5: Rady praktyczne

Przebicie opony	5.2
Koło zapasowe	5.2
Zestaw do pompowania opon	5.3
Zestaw narzędzi (Podnośnik - Pokrętło itd.)	5.6
Ozdobny kołpak	5.6
Zmiana koła	5.7
Opony (bezpieczna eksploatacja opon, kół, jazda zimą)	5.9
Reflektory przednie (wymiana żarówek)	5.12
Światła tylne (wymiana żarówek)	5.15
Kierunkowskazy boczne (wymiana żarówek)	5.20
Oświetlenie wnętrza (wymiana żarówek)	5.21
Bezpieczniki	5.23
Akumulator	5.25
Karta RENAULT: bateria	5.27
Instalacja do montażu radia	5.28
Akcesoria	5.29
Wycieraczki (wymiana piór)	5.30
Holowanie	5.31
Nieprawidłowości w działaniu	5.33

PRZEBICIE OPONY - KOŁO ZAPASOWE



Na wypadek przebicia opony pojazd został wyposażony w następujące elementy, zależnie od wersji pojazdu:

Koło zapasowe lub zestaw do pompowania opon (patrz następne strony).

Koło zapasowe

Jest umieszczone w bagażniku. W celu wycięcia go należy:

- otworzyć pokrywę bagażnika;
- zależnie od wersji pojazdu, odkręcić zaczepy holownicze;
- złożyć wykładzinę bagażnika, używając zaczepu **1**;
- odkręcić środkowe mocowanie;
- wyjąć koło zapasowe.

Cecha szczególna:

Funkcja „system kontroli ciśnienia w ogumieniu” nie obejmuje koła zapasowego (symbol koła zastąpionego kołem zapasowym znika z wyświetlacza na tablicy wskaźników).

Patrz paragraf „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

Pojazdy wyposażone w koło zapasowe o mniejszym rozmiarze niż pozostałe cztery koła:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło o tym samym rozmiarze, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w oponach.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/3)



Zestaw umożliwia naprawę opon, w których uszkodzenia mechaniczne bieżnika **A** występują na powierzchni mniejszej niż 4 milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż 4 milimetry, czy nacięć na bocznej powierzchni **B** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

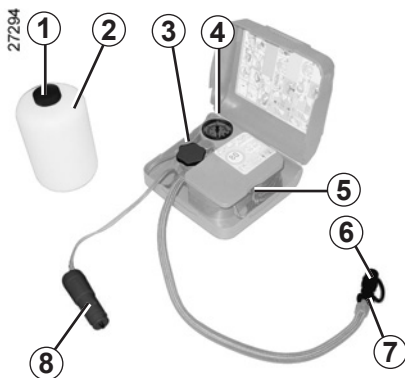
Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/3)



Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.

Zależnie od typu pojazdu, w przypadku przebicia opony, użyć zestawu znajdującego się pod wykładziną w bagażniku.

Zależnie od typu pojazdu, wyjąć środkową przegrodę schowka, aby uzyskać dostęp do zestawu do pompowania.

Otworzyć zestaw, odkręcić korki 1 i 3 (**nie wolno** zdejmować zamknięcia z pojemnika), następnie przykręcić pojemnik 2 do podstawy 3.

Po włączeniu zapłonu.

- podłączyć końcówkę 8 do gniazdka akcesoriów w desce rozdzielczej pojazdu;
 - odkręcić kapturek zaworu danego koła i dokręcić na zaworze końcówkę do pompowania 6;
 - nacisnąć na przełącznik 5, aby napompować oponę do zalecanego ciśnienia (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy);
 - po maksymalnie 7 minutach przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru 4);
- Uwaga:** podczas opróżniania się pojemnika (około 30 sekund), manometr 4 wskazuje przez krótki czas ciśnienie wynoszące do 6 barów, następnie ciśnienie spada.
- dostosować ciśnienie w oponie do zalecanej wartości: w celu zwiększenia ciśnienia - kontynuować pompowanie przy użyciu zestawu, w celu zmniejszenia ciśnienia - obrócić przycisk 7 znajdujący się na końcówce.

Jeśli nie da się uzyskać zalecanej wartości ciśnienia, naprawa nie może zostać wykonana; jazda samochodem jest niemożliwa, należy zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Partnera marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/3)

31610



Po uzyskaniu prawidłowej wartości ciśnienia w oponie, należy:

- przerwać pompowanie przy użyciu zestawu;
- zamknąć korek wbudowany w pojemnik;
- odłączyć wtyczkę **8**;



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

- przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy **9** w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej;
- schować zestaw;
- natychmiast uruchomić silnik i po przejechaniu około **3 km lub** po maksymalnie **10 minutach** jazdy, zatrzymać samochód, aby sprawdzić ciśnienie za pomocą zestawu do pompowania opon. Jeżeli wynosi ono powyżej 1,3 **bara**, należy dostosować je do zalecanej wartości (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy), w przeciwnym wypadku, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki: naprawa nie jest możliwa.

Uwaga: po użyciu zestawu do pompowania opon, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki, aby wymienić przewód do pompowania oraz pojemnik z produktem do naprawy opon.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

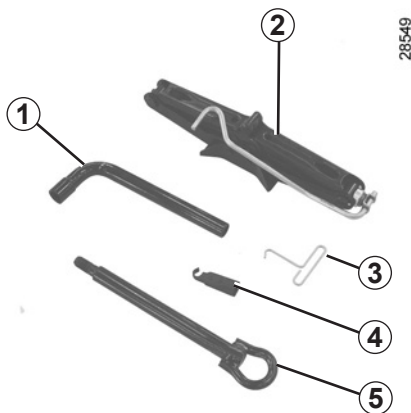
Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju, w którym pojazd jest eksploatowany lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

ZESTAW NARZĘDZI - OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ – KOŁO



Zestaw narzędzi znajduje się w bagażniku: podnieść wykładzinę w bagażniku.

Ilość i rodzaj narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.



Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania. Po ich użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w jego gnieździe: ryzyko obrażeń.

Jeśli śruby kół znajdują się w zestawie narzędzi, należy ich używać wyłącznie do koła zapasowego: patrz naklejka znajdująca się na kole zapasowym.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

Klucz do kół 1

Podnośnik 2

Podczas wkładania go na miejsce, należy prawidłowo złożyć podnośnik i ustawić odpowiednio korbę przed zamontowaniem go w gnieździe.

Klucz do kołpaków 3

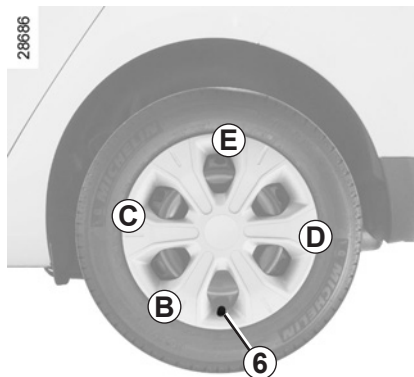
Umożliwia zdjęcie kołpaków kół.

Nakładka na śruby kół 4

Do ostatecznego odkręcania lub wstępnego dokręcania śrub koła.

Zaczep holowniczy 5

Patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.



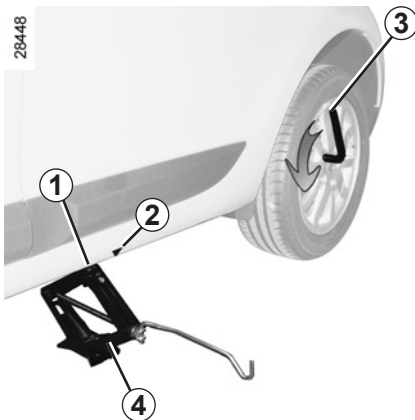
Oslona

Wymontować kołpak za pomocą klucza do kołpaków 3 wprowadzając zaczep w prześwit w pobliżu zaworu 6, tak aby chwycić za metalowy zacisk.

Przy zakładaniu kołpaka, należy go odpowiednio ustawić względem zaworu 6. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące zaczynając od strony zaworu B, a następnie C i D, a kończąc po przeciwnej stronie zaworu E.

Uwaga: w przypadku użycia śrub antykradzieżowych, patrz paragraf „Zmiana koła”.

ZMIANA KOŁA (1/2)



Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nieśliskim i twardym podłożu (w razie potrzeby pod podstawę podnośnika należy wsunąć deskę).

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny; a w przypadku automatycznej skrzyni biegów, ustawić dźwignię sterującą w położeniu **P**).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

Pojazdy wyposażone w podnośnik i klucz do kół

Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjęć ozdobny kołpak.

Poluzować śruby koła za pomocą klucza do kół kół 3. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół.

W przypadku, gdy pojazd nie jest wyposażony w podnośnik ani klucz do kół, itp., w elementy te można zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

Ustawić podnośnik 4 poziomo, jego zaczep powinien **koniecznie** znajdować się na wysokości wzmocnienia z blachy 1, jak najbliższej wymienianego koła, w miejscu oznaczonym strzałką 2.

Początkowo dokręcić ręcznie podnośnik, aby ustawić prawidłowo jego podstawę (lekko wsuniętą pod samochód).

Wykonać kilka obrotów pokrętkiem, aż do momentu oderwania się koła od ziemi.



Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłożyć podnośnik, aż koło przeznaczone do wymiany znajdzie się maksymalnie 3 centymetry nad podłożem.

ZMIANA KOŁA (2/2)

Wymontować śruby i zdjąć koło.

Założyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

W przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego. Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty i opuścić podnośnik.

Po opuszczeniu koła, dokręcić mocno śruby i jak najszybciej sprawdzić moment dokręcania (moment dokręcania 110 Nm) oraz ciśnienie w oponie koła zapasowego.

Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu, tak aby możliwe było zamontowanie kołpaka.



W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

OPONY (1/3)

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon - kół

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też niesłychanie duże znaczenie ma dbałość o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez Autoryzowanego Partnera marki.

64505Aa



Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez nasze służby techniczne są wyposażone we wskaźniki zużycia **1** czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony**.

W przypadku gdy bieżniki opon zostaną starte aż do poziomu nadlewów, **stają się one widoczne 2: należy wówczas** konieczne wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni**.

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

OPONY (2/3)

Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać ciśnienia w ogumieniu (również w kole zapasowym), należy je sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na drzwiach kierowcy).



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- grozi pogorszeniem przyczepności opony do nawierzchni drogi,
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony,

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wyrównać ciśnienie w zależności od warunków eksploatacji (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć zalecane wartości w granicach od **0,2 do 0,3 bara (lub 3 PSI)**.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, dostępny jest adapter, który należy umieścić na zaworze przed uzupełnieniem ciśnienia powietrza.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa czynność ta powinna być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistę.

Zamontowanie opon w sposób niezgodny z powyższymi zaleceniami może ponadto doprowadzić do:

- niezgodności pojazdu z obowiązującymi przepisami;
- zmiana zachowania samochodu podczas pokonywania zakrętów;
- utrudnienia manewrów kierownicą;
- utrudnień w zakładaniu łańcuchów śniegowych.

Koło zapasowe

Patrz rozdział 5, paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła”.

OPONY (3/3)

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów**.

Opony „zimowe“

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.

Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe**.

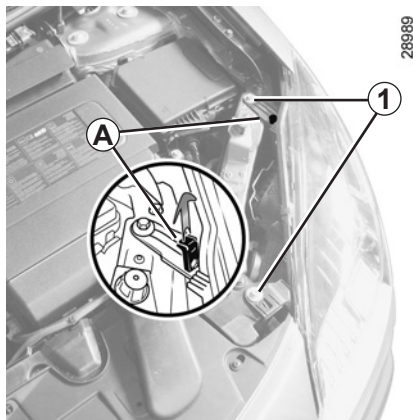
Zakładanie łańcuchów śniegowych jest możliwe pod warunkiem stosowania specjalnych łańcuchów. Radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Zmiana koła

ponieważ system kontroli ciśnienia w oponach może podać rzeczywiste położenie kół i ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.

REFLEKTORY PRZEDNIE: wymiana żarówek (1/2)



Po otwarciu pokrywy komory silnika, pociągnąć przyrząd **A** do góry. Wyjąć dwie śruby **1** reflektora za pomocą przyrządu.

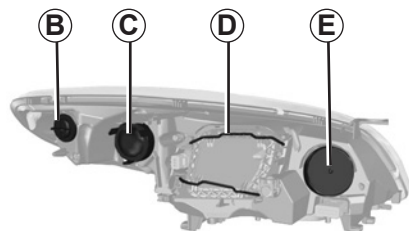
Pociągnąć za reflektor do przodu przesuwając go po szynach, aż do oporu.

Po założeniu światła, dokręcić śruby **1** i odłożyć przyrząd w odpowiednie miejsce.

Światło kierunkowskazu

Obrócić oprawkę żarówki **B**, aby ją odblokować.

Typ żarówki: PY21W.



Światło dzienne

Zdjąć osłonę **C**, odkręcić oprawkę żarówki **2** obracając ją.

Typ żarówki: P21W.

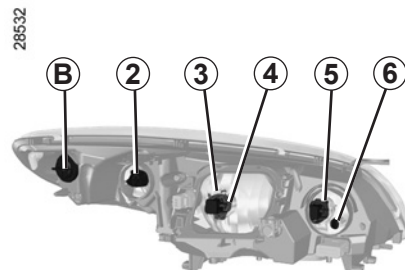
Światło mijania D

Światło mijania z żarówkami halogenowymi

Odblokować dwie sprężyny **D**, wyjąć osłonę, następnie odpiąć sprężynę **3**, aby wyjąć żarówkę **4**.

Typ żarówki: H7.

Użyć **koniecznie** żarówek o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego U.V. 55W, aby nie zniszczyć plastikowego klosza reflektorów.



Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Po dokonaniu wymiany żarówki należy sprawdzić, czy osłona została prawidłowo założona.

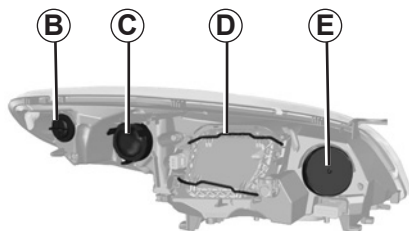
Światło mijania z żarówkami ksenonowymi

Typ żarówki: D1S.



Ze względu na niebezpieczeństwo związane z obchodzeniem się z urządzeniem znajdującym się pod wysokim napięciem, wymiana tego typu żarówki powinna zostać wykonana przez Autoryzowanego Partnera marki.

REFLEKTORY PRZEDNIE: wymiana żarówek (2/2)

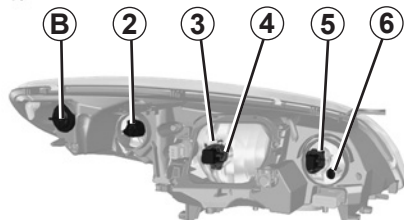


28531

Światło drogowe

Wymontować osłonę **E**, nacisnąć na oprawkę żarówki **5** w celu odblokowania.

Typ żarówki: H7.



28532

Wymiana żarówki przedniego światła pozycyjnego

Wymontować osłonę **E**, a następnie pociągnąć oprawkę żarówki **6**.

Typ żarówki: W5W.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

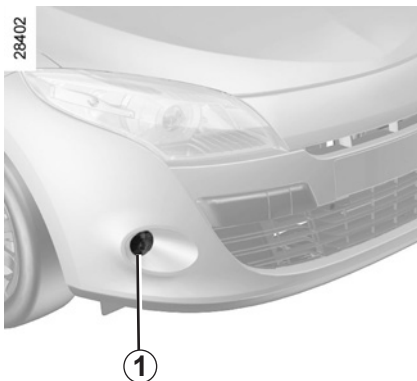
Ryzyko obrażeń.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

REFLEKTORY PRZEDNIE: przednie światła przeciwmgielne - reflektory dodatkowe



Przednie światła przeciwmgielne 1

W związku z koniecznością wymontowania przedniego zderzaka, **radzimy zlecić wymianę żarówek Autoryzowanemu Partnerowi marki.**



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

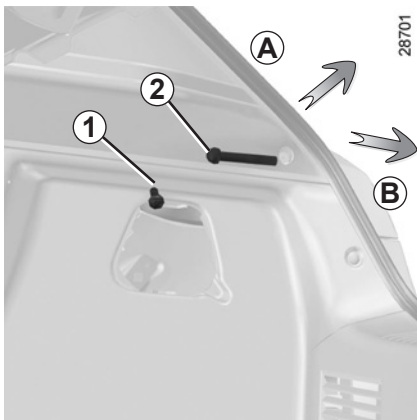
Dodatkowe reflektory

Chcąc wyposażać samochód w reflektory przeciwmgielne lub „dalekiego zasięgu”, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (1/6)



Wersje pięciodrzwiowe

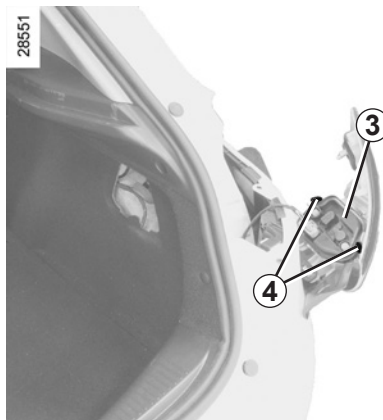
Kierunkowskazy - światła pozycyjne i stop

- Odpiąć osłonę, aby uzyskać dostęp do nakrętek **1** i **2**;
- odkręcić nakrętkę **2** nie zdejmując jej;

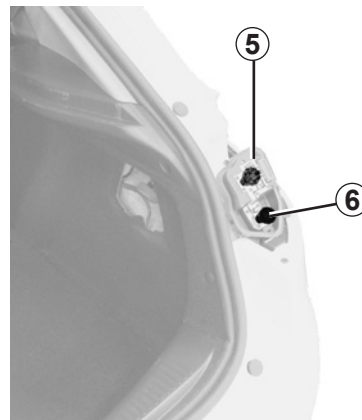


Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



- odkręcić nakrętkę **1**, nacisnąć na światło, aby wyjąć przednią część (ruch **A**), a następnie zdjąć nakrętkę;
- od zewnątrz, pociągnąć za światło do siebie (ruch **B**);
- wymontować oprawkę żarówki **3** poprzez odblokowanie zacisków **4**.



Światło kierunkowskazu **5**

Typ żarówki: **PY21W**.

Światło pozycyjne i światło stop **6**

Typ żarówki: **P21/5W**.

Montaż

Czynności montażu należy wykonywać w kolejności odwrotnej do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.

ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (2/6)

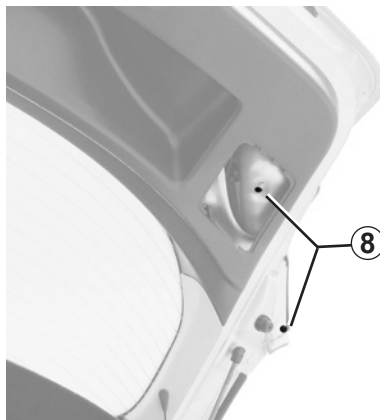


28660

Wersje pięciodrzwiowe (ciąg dalszy)

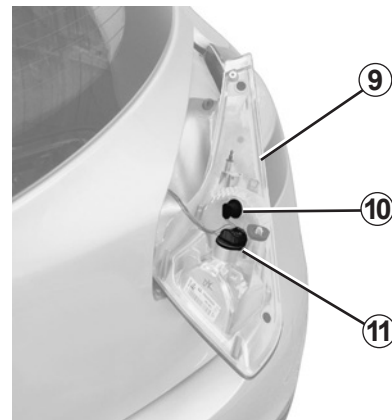
Światła przeciwmgielne - światła pozycyjne i cofania

- Od strony bagażnika, odpiąć klapkę **7**, następnie wymontować śruby **8**.



28661

- Opuścić pokrywę bagażnika, następnie pociągnąć do tyłu za światło **9**, aby je odpiąć.
- Odkręcić oprawkę danej żarówki.



28662

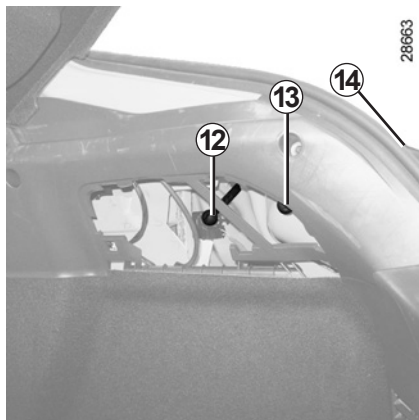
Światło cofania **10**

Typ żarówki: **W16W**.

Światło przeciwmgielne - światło pozy- cyjne **11**

Typ żarówki: **P21/4W**.

ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (3/6)



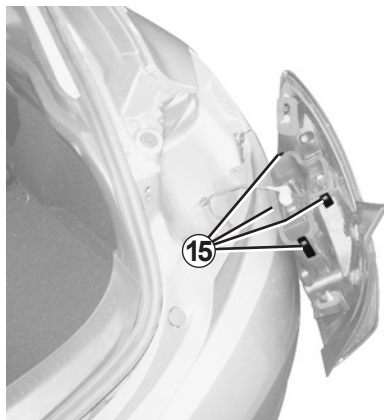
Wersje trzydrzwiowe

- Odpiąć osłonę dostępu;
- odkręcić nakrętki **12** i **13**;
- od zewnątrz, wymontować śrubę **14**, następnie pociągnąć za światło;
- wymontować oprawkę żarówki poprzez odblokowanie zacisków **15**;



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



16 Światło pozycyjne - światło stop

Typ żarówki: **P21/5W**.

17 Światło kierunkowskazu

Typ żarówki: **PY21W**.

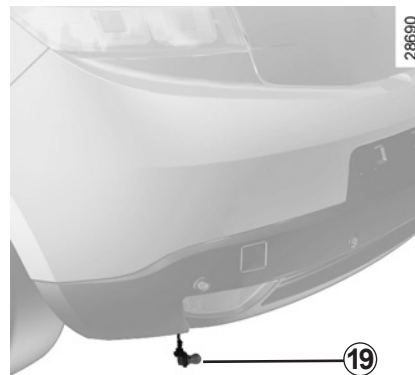
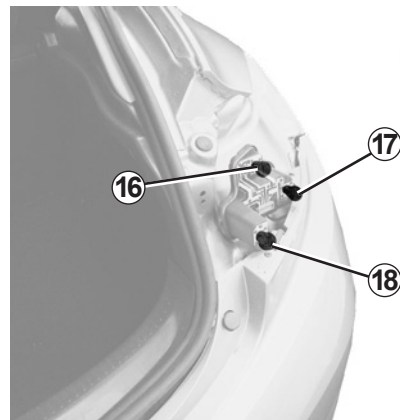
18 Światło cofania

Typ żarówki: **P21W**.

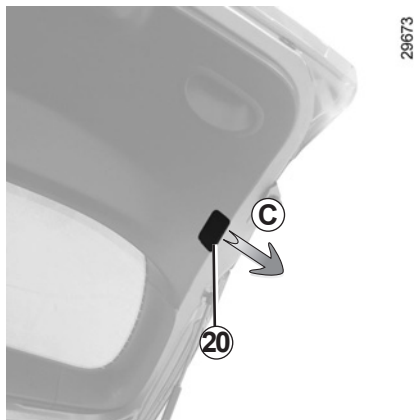
Tylne światło przeciwmgielne

Odkręcić oprawkę żarówki **19** od dołu, obracając ją do środka pojazdu.

Typ żarówki: **P21W**.



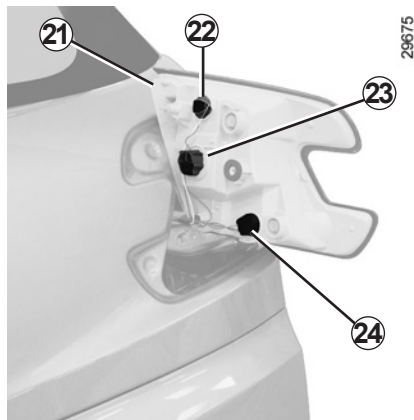
ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (4/6)



Wersja kombi

Światła pozycyjne - światła cofania i światła przeciwmgielne

- Poprzez bagażnik, odpiąć kląpkę **20** (ruch **C**), następnie wymontować śruby.
- Opuścić pokrywę bagażnika, następnie pociągnąć do tyłu za światło **21**, aby je odpiąć.
- Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę danej żarówki.



Światło pozycyjne **22**

Typ żarówki: **W5W**.

Światło cofania **23**

Typ żarówki: **P21W**.

Światło przeciwmgielne **24**

Typ żarówki: **H21W**.

Montaż

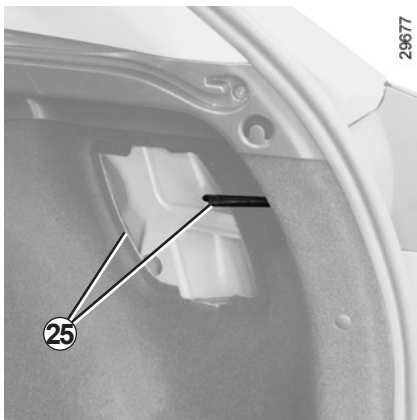
Czynności montażu należy wykonywać w kolejności odwrotnej do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

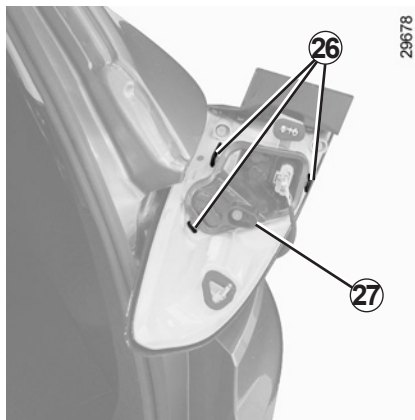
ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (5/6)



Wersja kombi (ciąg dalszy)

Światła pozycyjne i stop - kierunkowskazy

- Odpiąć osłony **25**, aby uzyskać dostęp do nakrętek;
- odkręcić 2 nakrętki;
- od strony zewnętrznej pociągnąć światło do siebie;
- wymontować oprawkę żarówki **27** poprzez odblokowanie zacisków **26**.

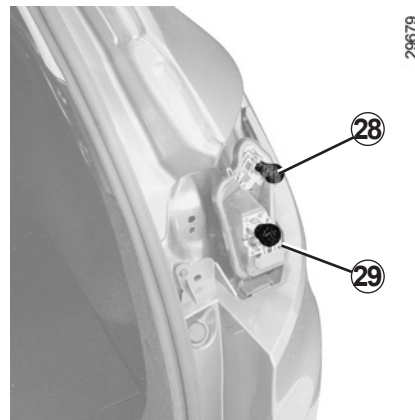


Światło pozycyjne i światło stop **28**

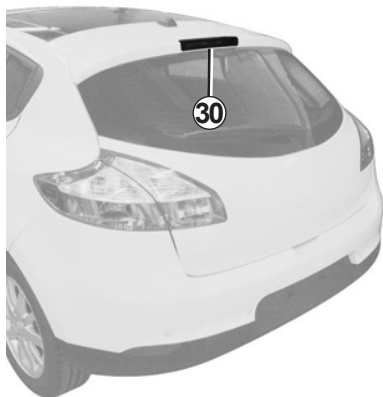
Typ żarówki: P21/5W.

Światło kierunkowskazu **29**

Typ żarówki: PY21W.



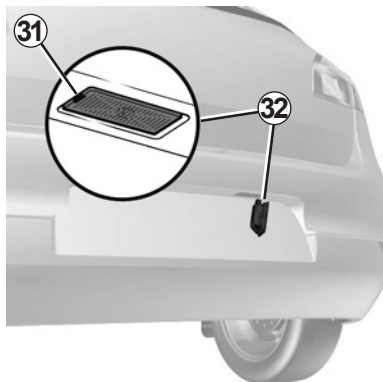
ŚWIATŁA TYLNE I BOCZNE: wymiana żarówek (6/6)



28491

Trzecie światło stop 30

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

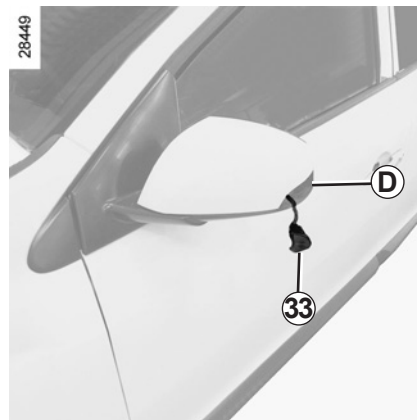


28566

Oświetlenie tablicy rejestracyjnej 32

- Odpiąć lampkę 32, naciskając na zaczep 31;
- zdjąć osłonę lampki, by uzyskać dostęp do żarówki.

Typ żarówki: W5W.



28449

Kierunkowskazy boczne 33

- Odpiąć kierunkowskaz boczny 33 (za pomocą płaskiego śrubokręta ustawionego w **D**, w celu przesunięcia kierunkowskazu z tyłu do przodu pojazdu);
- Obrócić o ćwierć obrotu obsadę i wyjąć żarówkę.

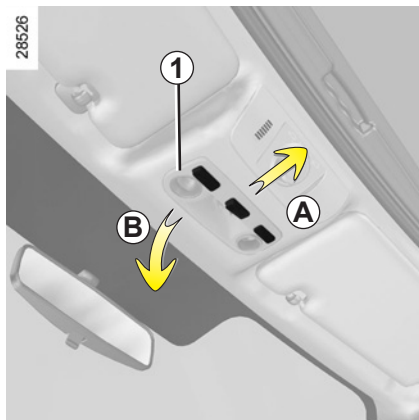
Typ żarówki: W5W.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (1/2)

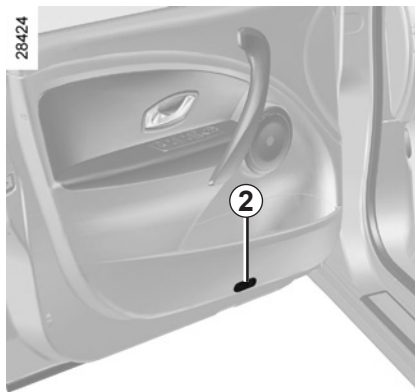


Lampka sufitowa

- Ustawić 3 przełączniki w środkowych po-
łożeniach;
- popchnąć lampkę sufitową do tyłu
(ruch **A**), następnie do przodu w dół
(ruch **B**);
- podczas wyjmowania lampki sufitowej,
należy uważać, aby nie pociągnąć za
przewody elektryczne;
- odpiąć klosz lampki **1**;

Uwaga: w celu wyjęcia uszkodzonej żarówki
można posłużyć się płaskim śrubokrętem.

Typ żarówki: W5W.



Oświetlenie w drzwiach

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu)
lampkę **2**.

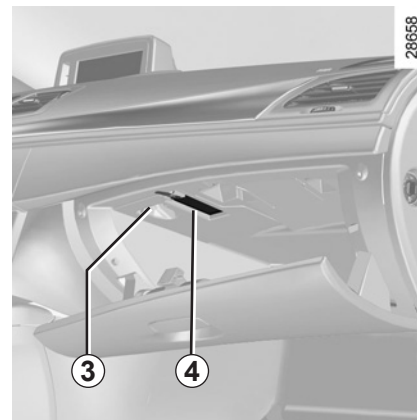
Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę i wyjąć za-
rówkę.

Typ żarówki: W5W.



Bańki żarówek znajdują się
pod ciśnieniem i w związku z
tym mogą eksplodować pod-
czas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



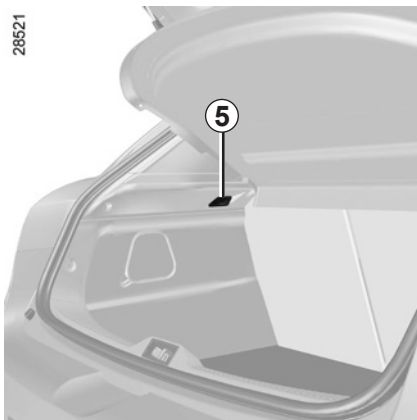
Lampki oświetlenia zamykanego schowka

Otworzyć klapkę dostępu **3**, dzięki czemu
można łatwiej odpiąć oprawkę żarówki **4**.

Typ żarówki: C5W.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (2/2)

28521



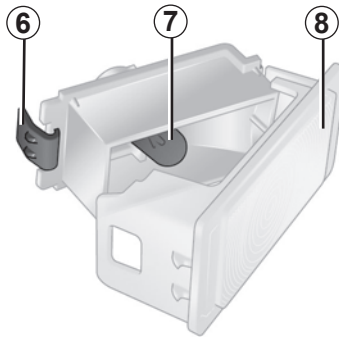
Lampka oświetlenia bagażnika

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampkę 5.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



25719

Odłączyć lampkę.

Nacisnąć na zaczep 6 by wyjąć klosz 8 i uzyskać dostęp do żarówki 7.

Typ żarówki: W5W.

BEZPIECZNIKI (1/2)



Skrzynka bezpieczników

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Odpiąć pokrywę **A** lub **B** (zależnie od wersji pojazdu).

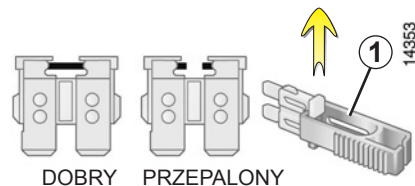
Zgodnie z obowiązującymi przepisami lub przez zwykłą ostrożność:

Należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Sprawdzić stan bezpiecznika, w razie potrzeby **wymienić na bezpiecznik koniecznie o identycznym amperażu**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.



Pinceta 1

Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety 3 znajdującej się na pokrywie **A** lub **B**.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

BEZPIECZNIKI (2/2)

③	25 A	⑦	10 A	⑩	25 A	⑭	10 A
④	30 A	⑧	3 A	⑪	25 A	⑮	5 A
①	30 A	⑤	10 A	⑨	15 A	⑫	5 A
②	10 A	⑥	15 A	⑬	25 A	⑰	10 A
					⑱	10 A	
					⑲	10 A	

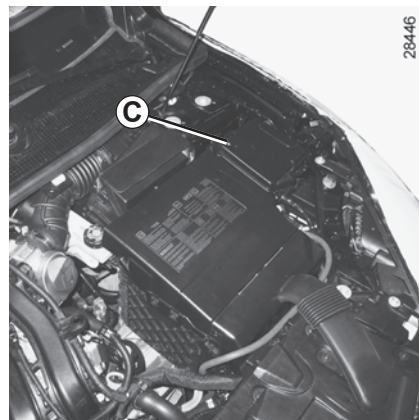
Przeznaczenie bezpieczników

(obecność bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu)

- 1 Automatyczny hamulec parkingowy;
- 2 Światła stop;
- 3 Automatyczne blokowanie drzwi;
- 4 Podnośnik szyby kierowcy;
- 5 Moduł zespolony w kabinie;
- 6 Światła kierunkowskazów;
- 7 System nawigacji;

- 8 Wewnętrzne lusterko wsteczne;
- 9 Wycieraczka tylnej szyby;
- 10 i 11 Podnośniki tylnych szyb;
- 12 ABS/E.S.P.;
- 13 Podnośnik szyby pasażera;
- 14 Spryskiwacze szyby;
- 15 Lusterka wsteczne ogrzewane;
- 16 Radioodtwarzacz;
- 17 Gniazdo akcesoriów w bagażniku;
- 18 Gniazdo akcesoriów na tylnych fotelach;
- 19 Zapalniczka.

30861



28446

Niektóre akcesoria są zabezpieczone bezpiecznikami znajdującymi się w komorze silnika w obudowie C.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp do nich, radzimy zlecić wymianę tych bezpieczników Autoryzowanemu Partnerowi marki.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (1/2)

Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Sprawdzić, czy „odbiorniki prądu” (lampki sufitowe, itd.) są wyłączone, przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora.
- W czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od biegunów akumulatora, wyłączyć prostownik z sieci.
- Pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami.
- Odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator.
- Po zamontowaniu trzeba zwrócić uwagę, by bieguny akumulatora zostały prawidłowo podłączone.

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego

Partnera marki.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację. Ryzyko poważnych obrażeń.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (2/2)

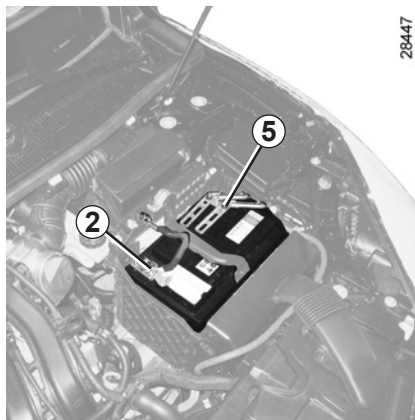
Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażyć się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V. Akumulatora, z którego czerpany jest prąd powinien mieć pojemność (amperogodziny, Ah) co najmniej równą pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd. Silnik powinien pracować na średnich obrotach.

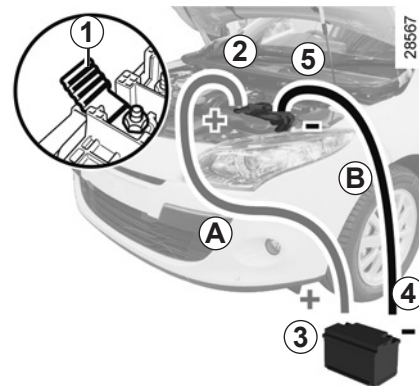


28447

Zamocować przewód dodatni **A** na **wsporniku 1** przymocowanym na biegunie **2** (+), a następnie na **biegunie 3** (+) akumulatora dostarczającego prąd.

Zamocować przewód ujemny **B** na **biegunie 4** (-) akumulatora dostarczającego prąd, a następnie na **biegunie 5** (-) rozładowanego akumulatora.

Uruchomić silnik i gdy tylko zaczyna pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odpowiedniej kolejności (**5 - 4 - 3 - 2**).



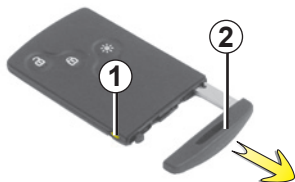
28567



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.

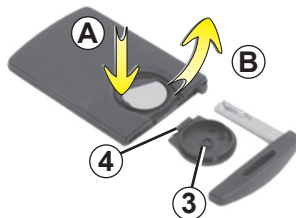
26860



Wymiana baterii

Kiedy komunikat „Słaba bateria karty” pojawia się na tablicy wskaźników, należy wymienić baterię karty RENAULT, nacisnąć na przycisk 1, ciągnąc za zapasowy kluczyk 2, a następnie odpiąć osłonę 3 za pomocą zaczepu 4.

Wyciągnąć baterię, naciskając z jednej strony (ruch A) i podnosząc z drugiej (ruch B), a następnie wymienić ją, przestrzegając biegunowości oraz modelu wpisanego na osłonie 3.



Po włożeniu baterii, postępować w odwrotnej kolejności, a następnie w pobliżu pojazdu, nacisnąć czterokrotnie na jeden z przycisków karty: przy następnym uruchomieniu, komunikat zniknie.

Uwaga: podczas wymiany baterii nie należy dotykać układu elektronicznego ani styków znajdujących się na karcie RENAULT.

Upewnić się, że osłona została prawidłowo przypięta.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

26862

26913



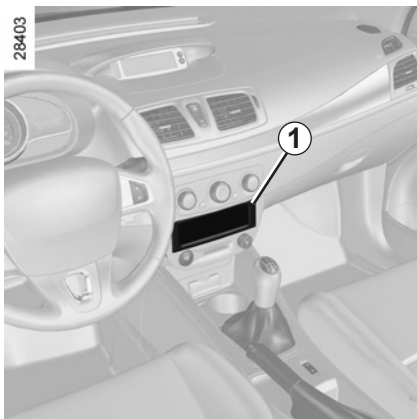
Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku, gdy bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić działanie, istnieje możliwość uruchomienia pojazdu (wprowadzić kartę RENAULT do czytnika) oraz zablokowania/odblokowania zamków w pojeździe (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi i pokryw” w rozdziale 1).



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA



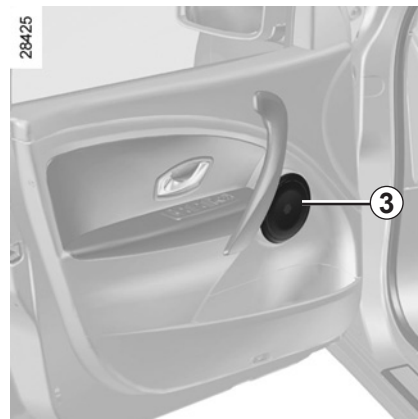
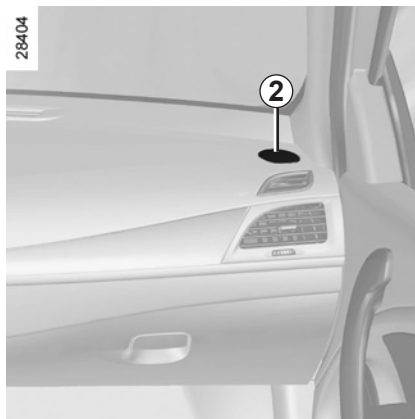
Jeśli Państwa pojazd nie jest wyposażony w system audio, dostępna jest instalacja do montażu, składająca się z miejsca na:

- radioodtwarzacz **1**;
- głośniki wysokotonowe **2**;
- głośniki niskotonowe **3**.

W przypadku instalacji jakiegos elementu wyposażenia należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Miejsce na radio 1

Odpiąć zaślepkę. Złącza: antena, zasilanie + i -, przewody głośnikowe znajdują się z tyłu.



- We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w Autoryzowanych Serwisach marki) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i typu radioodtwarzacza.
Aby uzyskać ich numery katalogowe, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.



Przed montażem urządzenia elektrycznego lub elektronicznego (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem.

Aby uzyskać takie informacje, należy poradzić się Autoryzowanego Partnera marki.



Używanie urządzeń wyposażonych w nadajniki-odbiorniki (telefony, urządzenia CB).

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną.

Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie używania wyżej wymienionych urządzeń.



Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w Państwa pojeździe: należy się skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta.



Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamieniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.



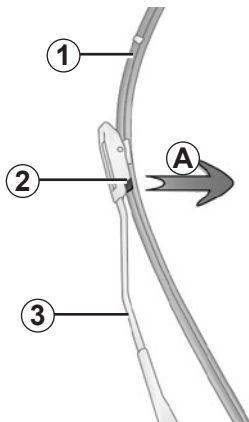
Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

– Można podłączać jedynie akcesoria o mocy maksymalnej 120 W.

Ryzyko pożaru.

- wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów;
- w przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

PIÓRA WYCIERACZEK



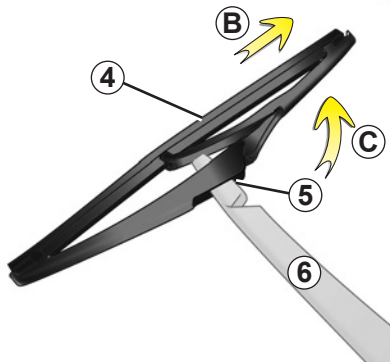
25516

Wymiana piór wycieraczek przednich 1

Przy włączonym zapłonie, wyłączonym silniku, opuścić w dół do oporu dźwignię wycieraczek: zatrzymują się one w położeniu odsuniętym od pokryw. Unieść ramię wycieraczki 3, pociągnąć za zaczep 2 (ruchem A) i przesunąć pióro do góry.

Zakładanie pióra

Wsunąć pióro na ramię wycieraczki aż do zatrzaśnięcia. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokwane. Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania.



23450

Pióro wycieraczki tylnej 4

- Podnieść ramię wycieraczki 6;
- obrócić pióro 4 aż do napotkania oporu (ruchem C);
- zależnie od pojazdu, nacisnąć na zaczep 5, następnie wyjąć pióro ciągnąc za nie (ruchem B).

Zakładanie pióra

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokwane.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra oraz przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.



- W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).
- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (1/2)

Przed przystąpieniem do holowania, należy odblokować kolumnę kierownicy: trzymając stopę na pedale sprzęgła, włączyć **pierwsze przełożenie** (dźwignia w pozycji **N** lub **R** w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów), włożyć kartę RENAULT do czytnika, a następnie wcisnąć na **dwie sekundy** przycisk uruchomienia silnika.

Ponownie ustawić dźwignię w położeniu neutralnym (położenie **N** w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów)

Kolumna kierownicy odblokowuje się, funkcje akcesoriów są dostępne i można używać funkcji oświetlenia pojazdu (światła stop, światła awaryjne...). W nocy samochód musi być oświetlony.

Po zakończeniu holowania, nacisnąć dwa razy na przycisk uruchomienia silnika (ryzyko rozładowania akumulatora).



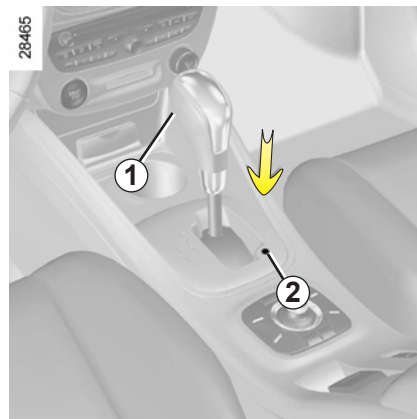
W trakcie holowania, nie należy wyjmować karty RENAULT z czytnika.

Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania. Jeśli Państwa pojazd jest pojazdem holującym, nie należy przekraczać masy holowanej przyczepy dopuszczalnej dla Państwa pojazdu (patrz paragraf „Masa” w rozdziale 6).

Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów

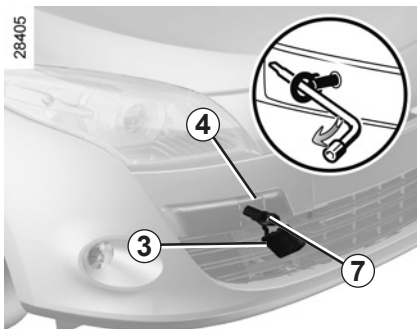
Silnik wyłączony: ze względu na brak smarowania skrzyni biegów, najlepiej jest przewieźć pojazd na platformie lub holować go z uniesionymi przednimi kołami.

W wyjątkowych sytuacjach, istnieje możliwość holowania pojazdu z czterema kołami opuszczonymi, wyłącznie przodem do kierunku jazdy z dźwignią zmiany biegów ustawioną w położeniu neutralnym **N** i na odcinku nie dłuższym niż 80 km.



W przypadku, gdy dźwignia sterująca pozostaje zablokowana w położeniu **P** przy wciśniętym pedale hamulca, istnieje możliwość jej ręcznego zwolnienia. W tym celu, należy wprowadzić sztywny trzpień do otworu **2**, nacisnąć jednocześnie na trzpień i na przycisk odblokowujący **1** znajdujący się na dźwigni.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (2/2)



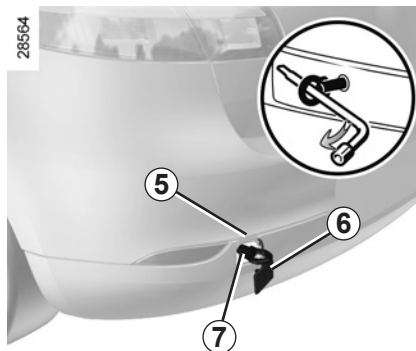
Do holowania należy używać wyłączenie:

- z tyłu, miejsca zaczepu holowniczego 5;
- z przodu, zaczepu holowniczego 4 (znajdującego się w zestawie narzędzi).

Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do ciągnięcia samochodu; w żadnym przypadku nie mogą służyć do pośredniego lub bezpośredniego podnoszenia pojazdu.



Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



Dostęp do punktów holowniczych

Odpiąć osłonę 3 lub 6, wsuwając płaskie narzędzie (lub kluczyk wbudowany w kartę RENAULT) pod osłonę.

Wkręcić zaczep holowniczy 7 do końca: najpierw ręcznie, do oporu, a następnie dokręcić przy pomocy klucza do kół.

Używać wyłącznie zaczepu holowniczego 7 i klucza do kół, znajdujących się pod wykładziną bagażnika, w zestawie narzędzi (patrz paragraf „Zestaw narzędzi” w rozdziale 5).



– Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.

- Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Należy unikać szarpania podczas przyspieszania lub hamowania, które mogłoby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach prędkość nie powinna przekraczać 50 km/h.



Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/5)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Sposób użycia karty RENAULT	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Karta RENAULT nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria karty.	Wymienić baterię. Można nadal zablokować-odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków” w rozdziale 1 i „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2).
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...).	Wyłączyć te urządzenia lub użyć kluczyka zapasowego (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków” w rozdziale 1).
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Akumulator pojazdu jest rozładowany.	Użyć kluczyka wbudowanego w kartę (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków” w rozdziale 1).

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/5)

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Lampki kontrolne na tablicy wskaźników nie świecą się lub świecą słabiej, rozrusznik nie pracuje.	Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub oczyścić jeżeli są utlenione.
	Akumulator rozładowany lub uszkodzony.	Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego. Patrz paragraf „Akumulator: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5 lub, w razie potrzeby, należy wymienić akumulator. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	Patrz paragraf „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
	Karta RENAULT typu „wolne ręce” nie działa.	Wsunąć kartę do czytnika, by uruchomić silnik. Patrz paragraf „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
Nie można wyłączyć silnika.	Karta nie wykryta.	Wsunąć kartę do czytnika .
	Problem elektroniczny.	Wcisnąć szybko pięć razy przycisk uruchamiania silnika.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/5)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	Poruszać kierownicą, wciskając jednocześnie przycisk rozruchu silnika (patrz paragraf „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2).
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy.	Wyłączyć silnik. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Zbyt niski poziom oleju.	Dolać oleju silnikowego (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego - Uzupełnianie poziomu-napełnianie układu” w rozdziale 4).
późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.	Nie musi to być oznaką nieprawidłowości, dym jest wynikiem regeneracji filtra cząstek stałych.	Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel” w rozdziale 2.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/5)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnik ulega przegrzaniu. Wskazówka wskaźnika temperatury płynu chłodzącego znajduje się w strefie ostrzegawczej i zapala się lampka kontrolna STOP .	Uszkodzenie wentylatora chłodnicy.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Wycieki płynu chłodzącego.	Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: musi zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
Wibracje.	Niedopompowane opony lub zniszczone albo niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach, jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze Służby Techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/5)

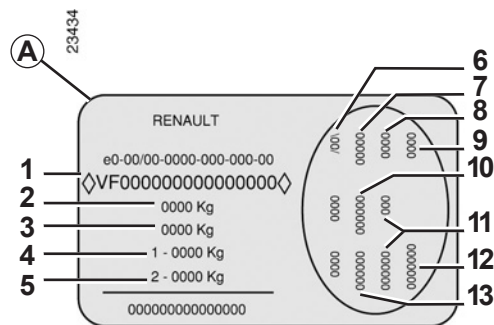
Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Z przodu: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Z tyłu: wymienić żarówkę.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nie można włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Ślady skraplania w reflektorach.	Obecność śladów skraplania w reflektorach może być zjawiskiem naturalnym związanym ze zmianami temperatury. W takim przypadku ślady znikną szybko podczas używania świateł.	



Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczki znamionowe pojazdu	6.2
Tabliczki znamionowe silnika	6.3
Wymiary	6.5
Dane techniczne silników	6.8
Masy	6.9
Masy holowanej przyczepy	6.9
Części zamienne i naprawy	6.10
Potwierdzenia dokonania przeglądu	6.11
Kontrola antykorozyjna	6.17

TABLICZKI IDENTYFIKACYJNE POJAZDU

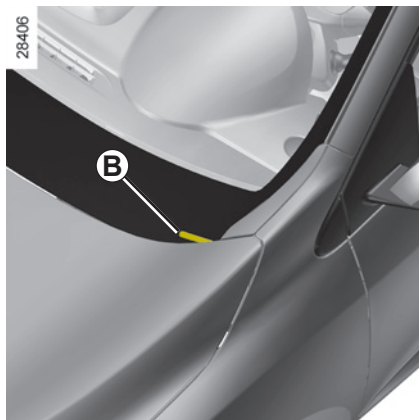


Informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej powinny być zawsze podawane przy prowadzeniu korespondencji lub składaniu zamówień.

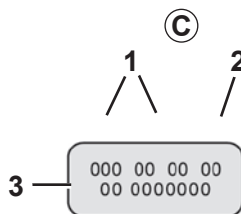
Tabliczka znamionowa producenta A

- 1 Typ pojazdu i numer nadwozia.
Zależnie od wersji pojazdu, ta informacja znajduje się na oznaczeniu B.
- 2 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem.
- 3 MTR (Dopuszczalna masa całkowita zestawu – w pełni obciążony samochód z przyczepą).
- 4 MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) przypadająca na oś przednią.
- 5 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przypadająca na oś tylną.

- 6 Dane techniczne pojazdu.
- 7 Numer katalogowy lakieru.
- 8 Poziom wyposażenia.
- 9 Typ techniczny pojazdu.
- 10 Kod obić tapicerskich.
- 11 Wyposażenie dodatkowe.
- 12 Numer fabryczny.
- 13 Kod kolorystyki wnętrza.



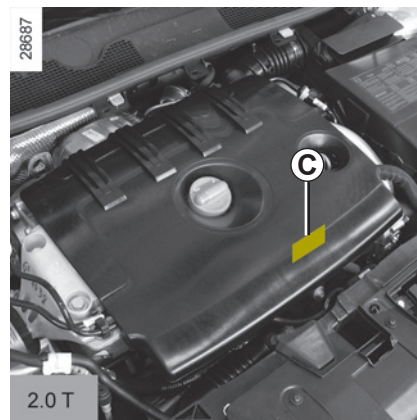
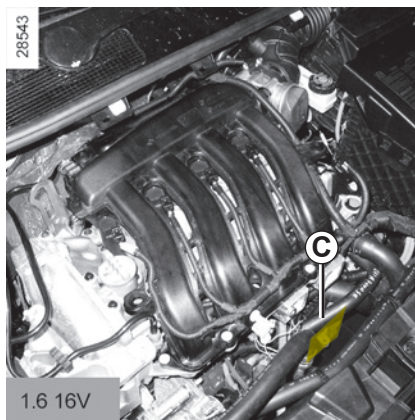
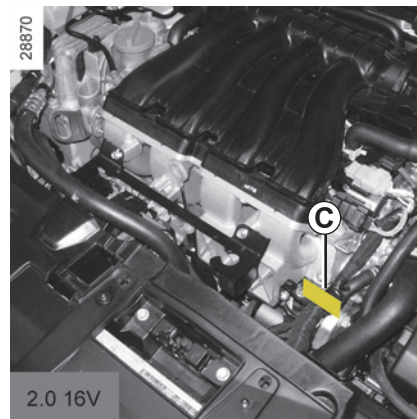
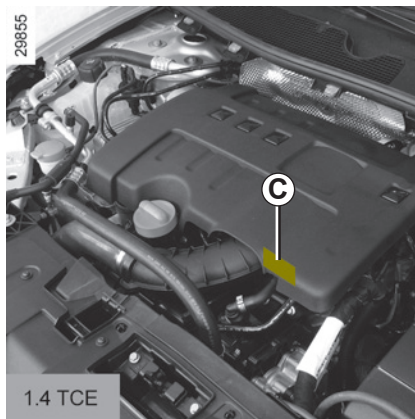
TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA (1/2)



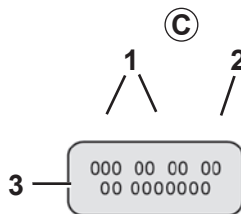
27193

Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika lub etykietce C (różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer fabryczny silnika.



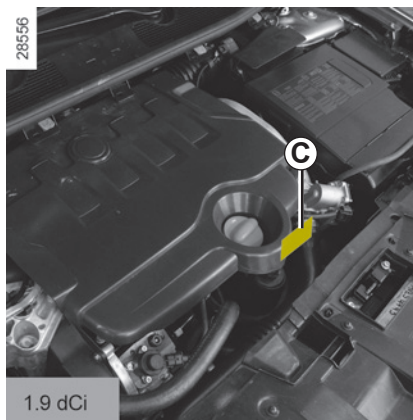
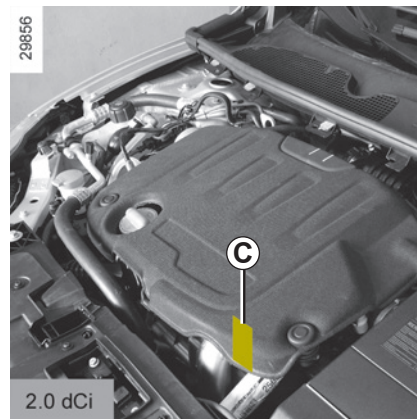
TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA (2/2)



27193

Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika lub etykietce C (różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

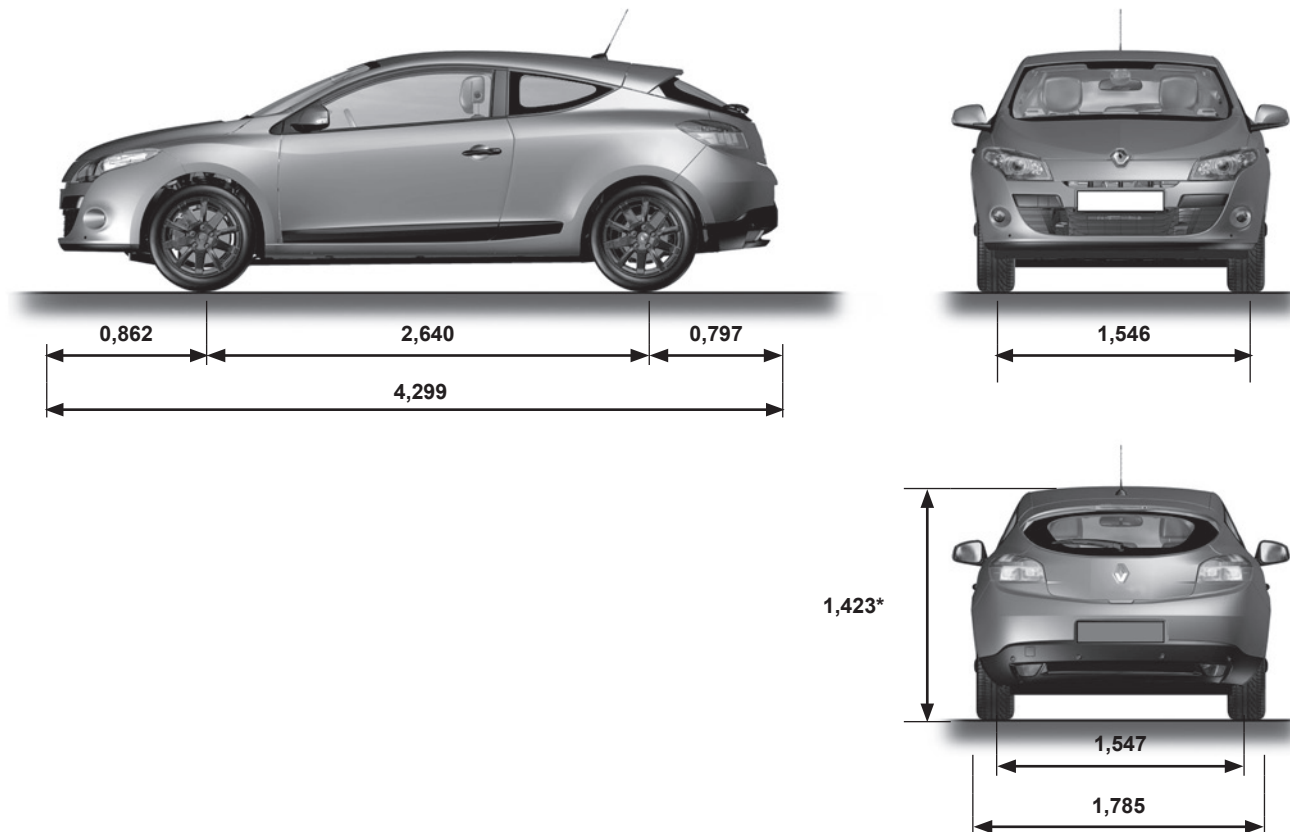
- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer fabryczny silnika.



WYMIARY (w metrach) (1/3)

Wersja trzydrzwiowa

28693

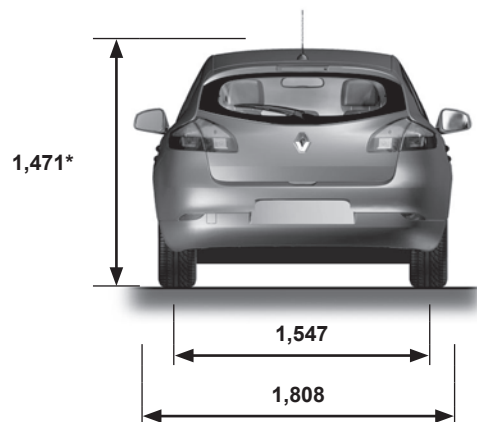
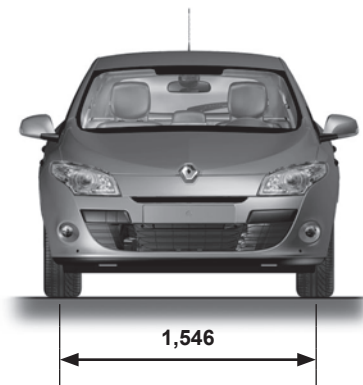
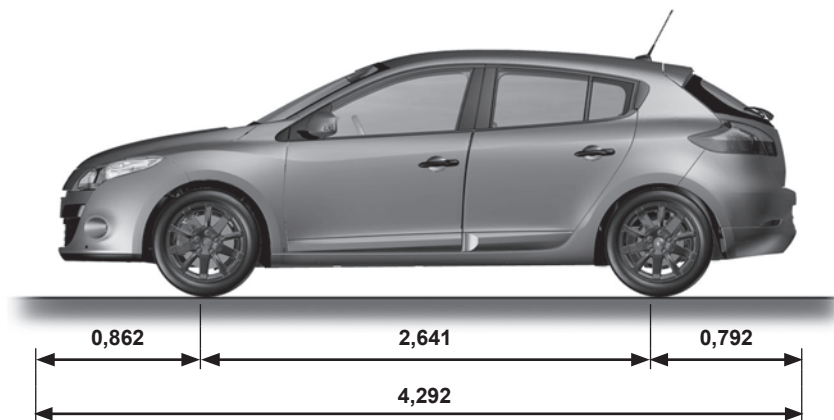


* Pusty

WYMIARY (w metrach) (2/3)

Wersja pięciodrzwiowa

28536

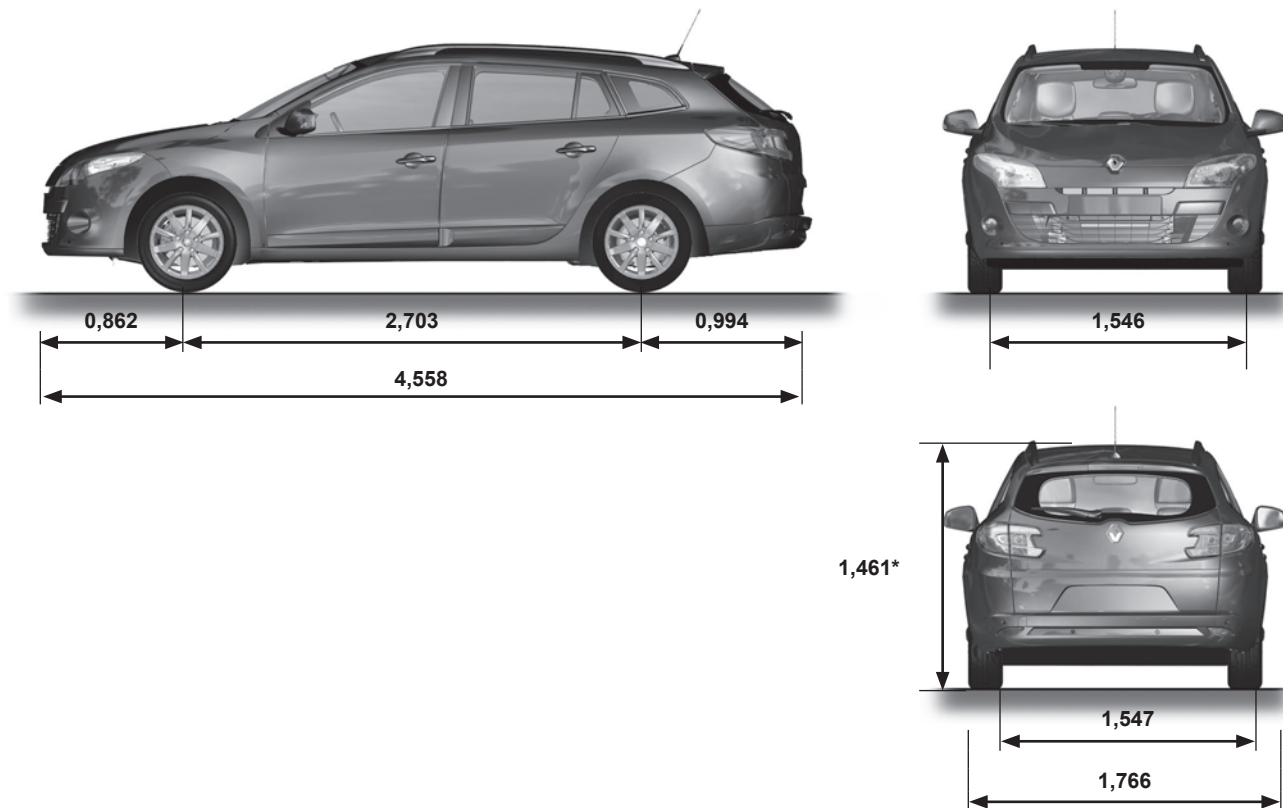


* Pusty

WYMIARY (w metrach) (3/3)

Wersja kombi

29648



* Pusty

DANE TECHNICZNE SILNIKÓW

Wersje	1.4 TCe	1.6 16V	2.0 16V	2.0 T	1.5 dCi	1.9 dCi	2.0 dCi
Typ silnika (patrz tabliczkaznamionowasilnika)	H4J Turbo	K4M	M4R	F4R Turbo	K9K	F9Q	M9R
Pojemność skokowa (cm ³)	1 395	1 598	1 998	1 998	1 461	1 870	1 995
Rodzaj paliwa Liczba oktanowa	Wyłącznie benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej określonej na etykiecie, która znajduje się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa. W razie konieczności można użyć benzyny bezołowiowej: – o liczbie oktanowej 91 w przypadku, gdy na naklejce podano 95, 98; – o liczbie oktanowej 87 w przypadku, gdy na etykiecie podano 91, 95, 98.				Olej napędowy Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.		
Świece zapłonowe	Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykietce naklejonej w komorze silnika w przeciwnym wypadku, należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.						

MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem Całkowita masa zestawu	Masy są wskazane na tabliczce-znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6)
Masa przyczepy z hamulcem	uzyskuje się poprzez wykonanie obliczenia: całkowita masa zestawu - maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu z obciążeniem
Masa przyczepy bez hamulca	650
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego	75
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego łącznie z elementami mocującymi	80 kg (łącznie z elementami mocującymi)

Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy, łodzi itp.)

- Należy przestrzegać miejscowych uregulowań prawnych odnośnie dopuszczalnej masy holowanej przyczepy, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera mark.
- W przypadku pojazdu z przyczepą **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może zostać przekroczona**. Zezwala się natomiast na:
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej przypadającej na oś tylną do górnej granicy 15 %,
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu z obciążeniem o co najwyżej 10 % lub o 100 kg (do chwili przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).

W każdym z dwóch przypadków, pojazd z przyczepą nie może przekroczyć maksymalnej prędkości 100 km/h, a ciśnienie w oponach ma być zwiększone o 0,2 bara (3 PSI).

- Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (1/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (2/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności:		Stempel					
Przeгляд ☐							
..... ☐							
Kontrola antykorozyjna:							
OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐							
*Patrz odpowiednia strona							

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności:		Stempel					
Przeгляд ☐							
..... ☐							
Kontrola antykorozyjna:							
OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐							
*Patrz odpowiednia strona							

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności:		Stempel					
Przeгляд ☐							
..... ☐							
Kontrola antykorozyjna:							
OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐							
*Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (3/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (4/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności:		Stempel					
Przegląd ☐							
..... ☐							
Kontrola antykorozyjna:							
OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐							
*Patrz odpowiednia strona							

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności:		Stempel					
Przegląd ☐							
..... ☐							
Kontrola antykorozyjna:							
OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐							
*Patrz odpowiednia strona							

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności:		Stempel					
Przegląd ☐							
..... ☐							
Kontrola antykorozyjna:							
OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐							
*Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (5/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności:		Stempel					
Przegląd ☐							
..... ☐							
Kontrola antykorozyjna:							
OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐							
*Patrz odpowiednia strona							

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności:		Stempel					
Przegląd ☐							
..... ☐							
Kontrola antykorozyjna:							
OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐							
*Patrz odpowiednia strona							

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności:		Stempel					
Przegląd ☐							
..... ☐							
Kontrola antykorozyjna:							
OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐							
*Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (6/6)

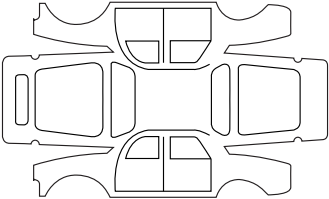
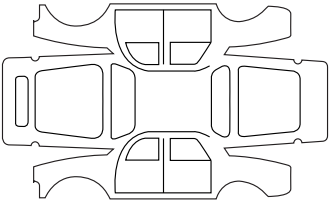
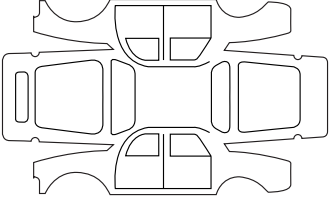
VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

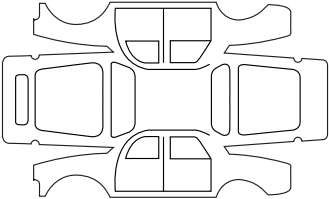
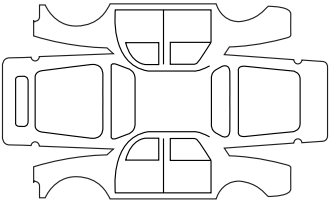
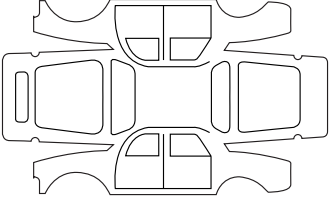
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

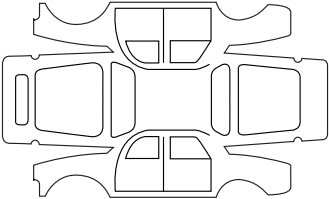
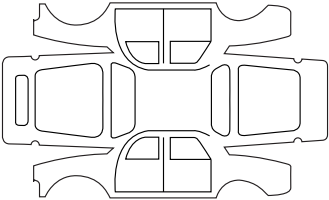
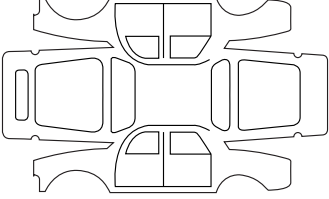
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

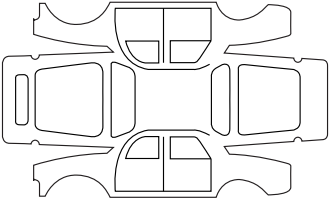
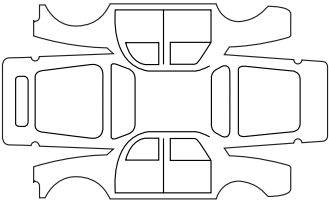
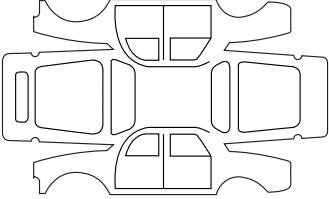
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

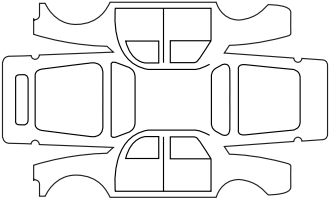
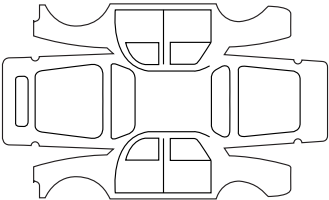
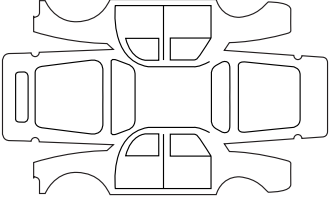
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

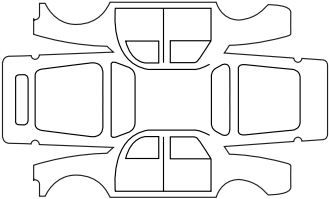
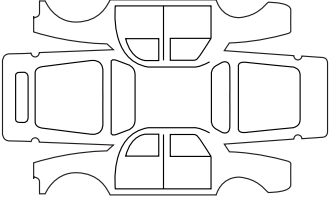
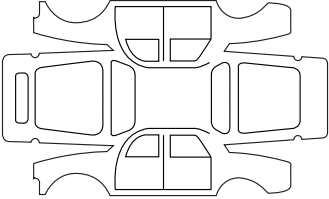
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (6/6)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/5)

A

ABS	1.51, 2.19 → 2.22
akcesoria	5.29
akumulator	1.52, 4.11
postępowanie w razie awarii	5.25 – 5.26
ASR (układ antypoślizgowy kół)	2.19 → 2.22
automatyczna skrzynia biegów (eksploatacja)	2.33 → 2.35
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy	1.14

B

bagażnik	3.25, 3.29 → 3.31, 3.33 – 3.34
bagażnik dachowy	
relingi dachowe	3.35
bateria karta RENAULT	5.27
bezpieczeństwo dzieci... 1.2, 1.6, 1.11, 1.32 – 1.33, 1.35 → 1.45, 3.12	
bezpieczniki	5.23 – 5.24
bieg wsteczny	
włączanie	2.8, 2.33 → 2.35
blokowanie zamków drzwi	1.2 → 1.14

C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym	2.6
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel	2.7
ciśnienie w oponach	2.16 → 2.18, 4.10, 5.10
części zamienne	6.10
czujnik cofania	2.30 → 2.32

D

dane techniczne	6.3 → 6.7, 6.9 – 6.10
deska rozdzielcza	1.46 → 1.49
docieranie	2.2
dotatkowe zabezpieczenia pasów bezpieczeństwa	1.25 → 1.31
drzwi	1.10 – 1.11, 1.14
drzwi - pokrywa bagażnika	1.8, 1.10 – 1.11, 1.14
dzieci	1.10 – 1.11, 1.32 – 1.33, 1.33
dzieci (bezpieczeństwo)	1.2, 1.6, 1.11, 3.12
dźwiękowy sygnał ostrzegawczy	1.10, 1.52, 1.70, 1.72
dźwignia zmiany biegów	2.8
dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów... 2.33 → 2.35	

E

elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów	1.74
elementy sterujące	1.46 → 1.49
ESP: system kontroli toru jazdy	2.19 → 2.22

F

filtr	
cząstek stałych	1.51
kabiny	4.9
oleju	4.6, 4.9
oleju napędowego	4.9
powietrza	4.9
fotel kierowcy	
regulacje	1.22 → 1.24
fotel przedni	
kierowcy z pamięcią ustawień	1.20
fotele przednie	
ze sterowaniem elektrycznym	1.19
ze sterowaniem ręcznym	1.17
foteliki dla dzieci	1.32 – 1.33, 1.35 → 1.42

G

głośniki	
rozmieszczenie	5.28
gniazdko akcesoriów	3.21
godzina	1.68

H

hak holowniczy	
montaż	3.32
hamulec parkingowy	2.9 → 2.11
hamulec ręczny	1.50, 2.8
holowanie	
hak holowniczy	3.32
postępowanie w razie awarii	5.31 – 5.32
holowanie przyczepy	3.32, 6.9

I

instalacja do montażu radia	5.28
instalacja radia	5.28

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/5)

K

karta RENAULT	
bateria	5.27
sposób użycia	1.2 → 1.9
katalizator	2.6 – 2.7
kierownica	
regulacja	1.67
kierunkowskazy	1.50, 1.70, 5.12 → 5.13
kierunkowskazy boczne	
wymiana żarówek	5.20
klakson	1.70
klimatyzacja	3.4 → 3.11
klucz do kół	5.6
klucz do kołpaków	5.6
kluczyk zapasowy	1.2 – 1.3
koła (zasady bezpiecznej eksploatacji)	5.9 → 5.11
koło zapasowe	5.2, 5.6
komputer pokładowy	1.50 → 1.53, 1.56 → 1.65
komunikaty na tablicy wskaźników	1.56 → 1.65
konserwacja:	
nadwozia	4.12 – 4.13
podzespołów mechanicznych	4.2, 6.11 → 6.16
wykładzin wewnętrznych	4.14
kontrola antykorozyjna	6.17 → 6.22
korek zbiornika paliwa	1.78 – 1.79

L

lakier	
konserwacja	4.12 – 4.13
lampa sufitowa	3.15 – 3.16, 5.21 – 5.22
lampki kontrolne	1.50 → 1.53, 1.56 → 1.65
lampki oświetlenia wnętrza	3.15 – 3.16
lusterka wewnętrzne	3.16
lusterka wsteczne	1.69

M

masy	6.9
masy holowanej przyczepy	6.9
menu ustawień osobistych pojazdu	1.66
miejsce kierowcy	1.46 → 1.53

multimedialne elementy wyposażenia	3.36
mycie	4.12 – 4.13

N

napinacze pasów bezpieczeństwa	1.25 → 1.28, 1.25 → 1.28
nawiewy powietrza	3.2 – 3.3
nawigacja	3.36
nieprawidłowości w działaniu	1.50 → 1.53, 5.33 → 5.37

O

obsługa:	
przebieg pozostały do wymiany oleju	6.11 → 6.16
ochrona środowiska	2.15
odblokowanie zamków drzwi	1.12 – 1.13
odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.43
ogranicznik prędkości	1.51, 2.23 → 2.25
ogrzewanie	3.4 → 3.10
olej silnikowy	1.52, 4.3 → 4.6
opony	2.16 → 2.18, 4.10, 5.9 → 5.11
osłona przeciwsłoneczna	3.16
oszczędne zużycie paliwa	2.12 → 2.14
oświetlenie:	
tablicy wskaźników	1.71
wnętrza	3.15 – 3.16, 5.21 – 5.22
zewnątrzne	1.71 → 1.73
otwieranie drzwi	1.10 → 1.13
otwierany dach	3.12 → 3.14
ozdobne kołpaki kół	5.6

P

paliwo	
jakość	1.78 – 1.79
napędzanie	1.50, 1.78 – 1.79
pojemność	1.78
rady dotyczące oszczędzania paliwa	2.12
pasy bezpieczeństwa	1.22 → 1.28, 1.30 – 1.31, 1.52
pióra wycieraczek	5.30
płyn hamulcowy	4.8
płyn w układzie chłodzenia	1.54, 4.7

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/5)

podłokietnik	
przedni	3.18
podnoszenie pojazdu	
zmiana koła	5.7 – 5.8
podnośnik	5.6
podnośnik szyby	3.12 → 3.14
poduszka powietrzna	1.25 → 1.31, 1.51
odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu	1.43
poduszka powietrzna	1.25 → 1.28, 1.30 – 1.31
włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu..	1.45
pojemność zbiornika oleju silnikowego	4.5 – 4.6
pojemność zbiornika paliwa	1.78 – 1.79
pokrywa bagażnika	3.25 – 3.26
pokrywa komory silnika	4.2
pokrywa przestrzeni bagażowej	3.27 – 3.28
pomoc przy parkowaniu	2.30 → 2.32
pompowanie opon	4.10
popielniczka	3.21
postępowanie w razie awarii	
nieprawidłowości w działaniu	5.33 → 5.37
potwierdzenie dokonania przeglądu	6.11 → 6.16
poziom olejów i płynów:	
paliwo	1.54
poziom oleju silnikowego	4.3 → 4.6
poziom paliwa	1.54
poziom:	
płyn hamulcowy	4.8
płyn w układzie chłodzenia	1.54, 4.7
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb	4.9
przewodzenie pojazdu	2.2 – 2.4, 2.6 → 2.14, 2.16 → 2.35
przebiecie opony	5.2, 5.6 → 5.8
przeciwmgielne	
reflektory	5.14
przednie fotele	
regulacja	1.15, 1.17 – 1.18, 1.22 → 1.24
przewożenie dzieci	1.32 – 1.33, 1.35 → 1.45
przewożenie ładunku	
siatka oddzielająca	3.33 – 3.34
w bagażniku	3.32 → 3.34

przycisk uruchamiania-wyłączania silnika	2.3 → 2.5
przyrządy kontrolne	1.50 → 1.65

R

radioodtwarzacz	3.36
instalacja do montażu	5.28
radzy związane z ochroną środowiska	2.12 → 2.14
reflektory	
dodatkowe	5.14
kierunkowe ruchome	1.72
przeciwmgielne	5.14
przednie	5.12 – 5.13
regulacja	1.74
wymiana żarówek	5.12 – 5.13
regulacja przednich foteli	1.17 – 1.18
regulacja temperatury	3.6 → 3.10
regulacja ustawienia fotela kierowcy	1.15 – 1.16, 1.22
regulacja ustawienia reflektorów	1.74
regulator prędkości	1.51, 2.23 → 2.29
regulator-ogranicznik prędkości	2.23 → 2.29
relingi dachowe	3.35
rozmieszczenie elementów	3.17 → 3.20
ruszanie pod górę	2.22

S

schowek	3.17 → 3.20
schowki	3.17 → 3.20, 3.29 → 3.31
siatka oddzielająca	3.33 – 3.34
spryskiwacze reflektorów	1.76
spryskiwacze szyb	1.75 → 1.77, 4.9
sygnalizacja oświetlenia	1.71 → 1.74
sygnał	
dźwiękowy	1.70
światlny	1.70
sygnał dźwiękowy	1.70
sygnały ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne	1.70
sygnały świetlne	1.70
system antypoślizgowy: ASR	2.19
system kontroli ciśnienia w oponach	2.16 → 2.18
system kontroli toru jazdy: ESP	2.19 → 2.22

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/5)

system napięcia pasów dzieci	1.32 – 1.33, 1.35 → 1.45
system nawigacji	3.36
system pomocy przy ruszaniu pod górę (HSA)	2.22
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS	2.19 → 2.22

Ś

światła awaryjne	1.70 – 1.71
światła dzienne	1.71
światła:	
awaryjne	1.70
cofania	5.15
drogowe	1.50, 1.72, 5.12 – 5.13
kierunkowskazy	1.50, 1.70, 5.12 – 5.13, 5.15
mijania	1.50, 1.71, 5.12 – 5.13
pozycyjne	1.71, 5.15
przeciwmgielne	1.50, 1.73, 5.14 – 5.15
regulacja	1.74
stop	5.15
tablicy rejestracyjnej	5.20

T

tablica wskaźników	1.50 → 1.65, 1.71
tabliczki identyfikacyjne	6.3 – 6.4
telefon	3.36
temperatura zewnętrzna	1.68
tylna kanapa	3.22 → 3.24
tylna półka	3.26 → 3.28
tylnie siedzenia	
funkcje	3.22 → 3.24

U

układ antypoślizgowy: ASR	2.19 → 2.22
układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganie	1.51
układ oczyszczania spalin	
rady	2.12
uruchamianie silnika	2.3 – 2.4
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci	1.32 – 1.33, 1.35 → 1.45
ustawienia osobiste pojazdu	1.66

usuwanie szronu-zaparovania z przedniej szyby	3.5, 3.9
usuwanie szronu-zaparovania z tylnej szyby	3.5, 3.9

W

wentylacja	3.4 → 3.10
włączenie zapłonu pojazdu	2.4
wskaźnik poziomu oleju silnikowego	4.4
wskaźniki:	
kierunkowskazów	1.70, 5.15
tablicy wskaźników	1.50 → 1.65
temperatury zewnętrznej	1.68
wspomaganie nagłego hamowania	2.19 → 2.22
wspomaganie układu kierowniczego	1.67
wycieraczki	1.75 → 1.77
pióra	5.30
wycieraczki-spryskiwacze szyb	1.75 → 1.77
wykładziny wewnętrzne	
konserwacja	4.14
wyłączenie silnika	2.5
wymiana oleju silnikowego	4.3 → 4.6
wymiana żarówek	5.12 → 5.20
wymiary	6.5 → 6.7
wyświetlacz	1.50 → 1.55

Z

zabezpieczenia boczne	1.30
zabezpieczenia uzupełniające	1.25 → 1.28, 1.31
przednie pasy bezpieczeństwa	1.25 → 1.28
tylne pasy bezpieczeństwa	1.25 → 1.29
zabezpieczenie boczne	1.30
zabezpieczenia uzupełniające przednie pasy bezpieczeństwa	1.25 → 1.28
zabezpieczenie antykorozyjne	4.12 – 4.13
zabezpieczenie antywłamaniowe zamków drzwi	1.8
zabezpieczenie dzieci	1.32 – 1.33, 1.35 → 1.42
zaczepy holownicze	5.31 – 5.32
zaczepy mocujące	1.35 – 1.36, 3.32
zagłówki	1.15 – 1.16
zamykany schowek	3.19
zapalniczka	3.21

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (5/5)

zapamiętywanie ustawienia fotela kierowcy	1.20
zbiornik	
płyn hamulcowy.....	4.8
płyn w układzie chłodzenia.....	4.7
spryskiwacze szyb	4.9
zbiornik paliwa	
pojemność.....	1.78 – 1.79
zegar.....	1.68
zestaw do pompowania opon	5.3 → 5.5
zestaw narzędzi.....	5.6
zewewnętrzne oświetlenie towarzyszące.....	1.72, 1.74
zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym	3.36
zmiana biegów.....	2.8, 2.33 → 2.35
zmiana koła	5.7 – 5.8

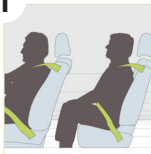
Ż

żarówki	
wymiana	5.12 → 5.20

4 PROSTE CZYNNOŚCI*

MAJĄCE NA CELU ZAPEWNIENIE WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA

1



- Należy zawsze zapinać pas bezpieczeństwa,
 - nawet podczas pokonywania niewielkich odcinków
 - również w przypadku, gdy pojazd jest wyposażony w poduszki powietrzne.
- Należy się upewnić, czy wszyscy pasażerowie, również ci, którzy siedzą na miejscach tylnych, zapieli pasy bezpieczeństwa.

2



- Dzieci powinny zawsze podróżować przypięte pasami z użyciem zabezpieczeń dostosowanych do ich wagi i wzrostu (fotelik, fotelik z obudową...).
- Uwaga! Jeśli samochód jest wyposażony w poduszkę lub poduszki powietrzne pasażera z przodu, które można odłączyć, należy to zrobić przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka „tyłem do kierunku jazdy“.

3



- Należy wykonać regulację wysokości pasa stosownie do wzrostu.
- Należy wykonać regulację nachylenia oparcia, pamiętając, że pas powinien znajdować się jak najbliżej ciała.
- Należy wykonać regulację zagłówka: górna część zagłówka = górna część głowy. Zagłówek powinien się znajdować jak najbliżej głowy.

4



- Przedmioty lub ciężkie bagaże należy ułożyć na dnie bagażnika.
- W strefie ładunkowej, podczas przewożenia towarów, powinny one być równomiernie rozłożone między prawą i lewą stroną.

* Uwaga: niniejsze czynności nie stanowią wyczerpującej listy. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji patrz instrukcja obsługi.

(www.e-guide.renault.com)



9 9 9 1 0 3 7 8 6 R

23